



Regional, Hessisch
aber Türkisch!...

Mehr als
eine Zeitung

Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103/52560
Fax: 06103/92 92 25
e-mail: rmtoplum@aol.com

Erişkinler genç kuşaklara **"Şimdi ben senin yaşında olsaydım"** diyerek imreniyor ama;

Her iki gençten biri istikbalinden kaygılı

▼ Almanya'daki bir araştırmaya göre, işsizlik ve gelecek endişesi, genç kuşakları hasta ediyor ve isteksizliğe sürüklüyor. İstikbale karamsar yaklaşan 14-25 yaşları arasındaki bu gençler, giderek konsantrasyon yeteneğini yitiriyor, gereksiz yere sinirlenirken, halsizlik ve sırt ağrısından yakınıyor.

▼ Topluma küsen, politikacılara güveni yitiren genç nüfus içinde kızlar, gelecek kaygısı ile sağlık sorunları konusunda daha duyarlı tavır sergilerken, erkekler **"vücuttaki iç sinyalleri bastırmayı"** daha çok yeğliyor. (Sayfa 10)



Bence
Mehmet Canbolat
**Dünya sadece
Avrupa'dan ibaret değil!**

Türkiye ile Almanya arasında iki yılı aşkın bir süredir devam eden siyasi donukluk, Alman Dışişleri Bakanı **Joschka Fischer**'in Temmuz ayında gerçekleştirdiği Ankara ziyareti ile yeni bir yola girdi. Her iki kanadın da arzuladığı **"güven tazeleme"** hedeflerine ne denli ulaşıldı, onu buradan söylemek olanaksız ancak, her hal ve durumda birşeyler yapılması gerektiği bir ortamda karşılıklı endişeleri gideremese de, **"ilk adım"** olması açısından önemlidir bu gezi.

İki ülke arasında açılan bu yeni sayfaya konuk olarak imza atan **Joschka Fischer**'in göreve geldiğinden bu yana verdiği mesajlar, Türkiye'nin **AB**'ne üyelik sürecinin bundan böyle olumlu bir seyir izleyeceği gibi bir izlenim bırakıyor. Ancak, ilişkilerin Alman medyasındaki yansımalarına bakılacak olursa, **"Türkiye'nin kendine yeni bir yol çizmesi"** gerektiği gibi bir seçeneği de düşünmeden edemiyor insan.

Bu yılın sonunda Helsinki'de gerçekleşecek olan **AB** Dönem Başkanlığı Zirve Toplantısı, Alman Bakan **Fischer**'e bakılacak olursa, Türkiye açısından önemli kozları beraberinde getiriyor. Bu, diplomasi dilinde Türkiye'nin Birliğe üyeliği yolunda olumlu gelişmeler yaşanacağı gibi bir anlamı içeriyor. **Lüksemburg, Viyana ve Köln** zirvelerinde benzeri umutlara sürüklenen, ancak sonuçta hayalkınlığı yaşayan Türkiye, bu kez oldukça temkinli ve öyle de olması gerekiyor. Batı ise, **"ödünl verilemeyecek ulusal ilkeleri"** zorlama girişimleri karşısında Türkiye'nin ve Başbakan **Ecevit**'in, ne denli kararlı olduğunu artık çok iyi biliyor ve ağızından çıkacak her sözü sarfetmeden önce, en az üç kere ölçüp biçiyor.

Bu Türkiye açısından gerçekten sevindirici.

Helsinki Zirvesi'ne kadar dünyada daha neler olur bilinmez ama, bilinen birşey varsa o da, Türkiye'nin **AB** hedefinden vazgeçmeden, geleceğini yönlendirme açısından yeterli olgunlukta olduğudur. Dileriz, batı bu kez ikili oynamaz ve Türkiye'yi bünyesine alır. Buna hem Türkiye'den çok batının ihtiyacı olduğu kesin. Ama en çok gereksinim duyan ise, Avrupa ülkelerini kendine yurt edinmiş 3,5 milyon Türk insanı.

Hessen'de Okul Yolu Çocuk Dolu!

▼ Hessenli binlerce küçük çocuk, 1999-2000 öğretim yılında okula ilk kez **"Merhaba"** diyor.

▼ Toplumsal yaşama açılan ilk pencere olan okul yuvasına uzanan yollar, alınan yoğun önlemlere rağmen yine de tehlike dolu.

▼ Uzmanlar, **"okula yeni başlayan ve yollarda trafik işaretlerine yabancılaşan küçük çocuklar"** konusunda anne babaları ve sürücülere uyarırken **"Aman Dikkat"** diyorlar.

▼ Uzmanlar ayrıca, sırt çantası satın alırken **"DIN Nummer 58124"** ibaresine özellikle bakılmasını tavsiye ediyor ve çantaların çocuğun sırtındaki yükünü eşit biçimde dağıttığını hatırlatıyorlar.

▼ Bu arada okul çantasındaki ağırlığın, çocuğun kilosunun onda birini geçmemesi gerekiyor.

▼ Hanau Polisi **"Trafik ve Çocuk"** konulu bir Türkçe broşür yayınladı.



Veliler için önemli uyarılar orta sayfamızda

Hessen'de Eğitim Politikası

Değerli Toplum Okurları,

Eğitim politikası, eyalet hükümeti olarak bizim, öncelikli görevlerimizden birisi ve genç insanların geleceğini güvence altına alması, başarılı olması ve bunu ülkenin de çıkarları doğrultusunda kullanması için iyi bir eğitim sistemine her zaman gereksinimi vardır. Yeni öğrenim yılının başlayacağı şu günlerde, Hessen'de ilk kez meslek yaşamına girecek olan öğretmen sayısı, son 20 yılın rekoruna denk geliyor denilebilir.

Her eğitim yılının başlangıcında anne babalar gibi öğrenciler de de, geleceğe yönelik haklı bir iyimserlik vardır ve bu ilke Türk gençleri için de geçerlidir. Çünkü ister iş yaşamında olsun ister toplumsal hayatta olsun, eğitimde kalite ve standartların önemi hiçbir zaman yadsınmaz.

Yeni yılda Hessen'de ilk kez göreve başlayacak olan 2 bin kadar yeni öğretmen sayesinde eyaletin okullarındaki eğitim seviyesi artacağı inanılmaktadır. Herşeyden önce bu takviye eğitim kadrosu ile derslerin boş geçmesi önlenmiş olacak.

Bu arada eyalet olarak geliştirdiğimiz kaynakla, 600 kadroyu



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

*Hessen Eyalet Başbakanı
Federal Konsey Başkanı*

besleyecek yedek öğretmen potansiyeli her an devreye girebilecek düzeyde hazır olacaktır. Yeni öğrenim yılında eğitim sorunlarının giderilebilmesi için tüm eğitim kadrolarımızın büyük çaba içinde olacağına ve aşama kaydedeceğimize inanıyorum.

Bilindiği gibi, son yıllarda Hessen'deki eğitim meselesi önemli ölçüde yara almıştı. Bu sorunu aşmak için hazırladığımız yeni bir okul yasası ile, eğitimde kaliteyi yakalamayı hedefliyoruz. Bu yasa da aşamalı olarak karşılaştırmalı bitirme sınavları ile öğrenim programlarına sıkı sıkıya uyulmasında kararlılık içinde olacağız. Burada

tabii asıl hedef, modern ve üretken bir okul sistemini yaşama gerektir.

Okul yuvaları da, üretme yeteneğinin, değerlerin ve sosyal kompetansın kazanıldığı mekanlar olmalıdır. Eğitim, bir taraftan kişisel yetenekleri şekillendirmeye araç olurken, öte yandan 21. yüzyılın iş ve eğitim piyasasının koşullarına hazır olmalıdır. Özellikle genç insanlar kendi içindeki olumlu bir bir gizemin yani "üretim"i farkına varmalıdır.

Hessen'deki eğitim politikasının özellikli kriterlerinden birisi de Hauptschule diye bilinen temel okullardır. Geçmişte yapılan hatalar sonucu ilkokulların imajı maalesef çok ucuza gitmişti ancak, bu dönem de artık geride kaldı sayılır. Zira, ilkokulu bitirme sınavlarında kaliteyi ön plana çıkartacak model, temel okullarımız için bir özendirici faktör olacak ve bu arada eğitimde arkadaşlarına oranla biraz zayıf kalan öğrencilerin bu yöndeki eksiklikleri de giderilecektir. Bütün bunlar temel okullarımızın yeni ve pozitif bir imge kazanmasını da sağlayacaktır.

Sözün özü, eğitim, 21. yüzyılın önemli bir sosyal sorunu olarak önümüzde durmakta ve biz de yönetim olarak ülkemizdeki gençlerin önünde duran bu problemi bir şekilde çözmeye de kararlıyız. Esen kalınız değerli Toplum Okurları...

Türk Öğretmenler Derneği, (TÖDER) Hessen'de anadil derslerinin kısıtlanmasını ayrımcılık diye tanımlıyor "Eyalet Hükümeti çifte standart izliyor"



Hessen Türk Öğretmenler Derneği TÖDER Yönetim Kurulu, anadil derslerine getirilmek istenen kısıtlamaları "öğrenme özgürlüğüne darbe" olarak tanımlıyor.

Hessen'de Eyalet Hükümetinin Anadil derslerini kaldırma girişimine tepkiler sürüyor.

Hessen Türk Öğretmenler Derneği (TÖDER) bir basın bildirisi yayınlarak Koch Hükümeti'nin bu girişimini "Öğrenim hakkına bir saldırı" biçiminde değerlendirdi.

Eyalet Parlamentosu seçimleri öncesinde açılan "Çifte Vatandaşlığa Hayır - Entegrasyona Evet" şeklindeki kampanyayı eleştiren TÖDER yönetimi, eyalet hükümetinin anadil derslerine yönelik projesinin "yabancıların topluma uyumları" ile bir ilgisi olmadığını kaydetti. Birlik açıklamasında şu görüşler görüldü:

rülmez bir çifte standart alışkanlığıyla yok sayıyorlar. Halbuki uluslararası karşılıklı sorumluluklar, hak ve ödevler artan bir ivmeyle günümüz dünyasının birincil gündemi haline geldi. AB içinde çok kültürlü, çok dilli, geleceğin Avrupalı bireylerini yetiştirmek okulların görevleri arasına girdi. Anadilini de biz çok dillilik olarak görüyor, bunu gelinek ülkenin kültürü, birlikte yaşama alışkanlığı, azınlık haklarının kavranılacağı asimilasyonun önleyicisi bir enstrüman olarak anlıyoruz."

Binasional evliliklerin günümüzde hızla arttığına ve Hessen Okul Yasasının 2. ve 3.

maddelerinin değişik kültürlerin geliştirilmesini desteklediğine işaret edilen TÖDER açıklamasında ayrıca Hessen'de anadil derslerinin ortadan kaldırma girişiminin bir başka dilin yaşamasına fırsat tanımayacağına dikkat çekiliyor. Açıklamada anadil dersinin sağlıklı ve verimli yaşama alanının okul olduğu, böylece önemli bir konunun okul dışında herhangi bir grup veya organizasyona devrinin kabul edilemeyeceği belirtiliyor ve "Anadil dersi, kişisel gelişim açısından gereklidir ve gerek iki ülke kültürünün iletişimi açısından gerek hoşgörü ve hareketliliği sağlaması açısından büyük önem taşıyor" deniyor.

TÖDER yöneticileri Hessen'deki Türk anne ve babalara da bir çağrıda bulunuyor ve şu mesajı veriyor:

- Anadil dersinin sizin için gerçekten önemli olduğunu çocuklarınızı bu derslere göndermeye devam ederek gösterin.
- Gelecek yol ve onu izleyen dönemlerde bu derslerin nasıl yürüyeceğini okul yönetimine ısrarla sorun.

- Anadil dersleri için güvence isteyin.
- Okulun açıldığı gün çocuğunuz hangi sınıfta olursa olsun, elinden tutup ısrarla okula gidin. Okul müdürüyle, Türkçe öğretmeniyle görüşme isteği ve kararlılığınızı belirtin.
- Tüm bunlara karşın olumsuz gelişmelerde yasal hakkınızı kullanmaya hazır olun.
- Çevrenizdeki veri derneklerinde örgütlenin. Yaşadığımız ülkede herşeyin örgütlü olmaktan geçtiğini unutmayın.
- Gerek duyduğunuzda, aşağıda adı ve telefon numarası yazılı TÖDER yönetim kurulu

üyelerinden bilgi alabilirsiniz: **Suzan Üstün: 069-869928 . Yücel Tuna: 06722-910572 . Turan Akpınar: 06171-27090 . Mukaddes Özkan: 069-730076 . İhsan Çolak: 069-372766.**

Anadilimize Dokunmayın

Frankfurt'taki Einwanderertreff e.V. adlı Göçmenler Merkezi, Hessen'de anadil derslerine getirilmek istenen kısıtlamaları "öğrenim hakkına darbe" olarak niteledi. Hessen eyaletinde başlayan bu girişimin giderek diğer tüm eyaletlere de yayılabileceğini öne süren Göçmenler Merkezi, "Dünyada insan haklarının çiğnendiğinden dem vuran Alman politikacıları, insanların anadilini öğrenme hakkına darbe vurduğunun farkında değil." dedi. Göçmenler Merkezi ayrıca, kısıtlama girişimini milliyetçi bir siyaset anlayışının ürünü olarak niteledi ve "Bir zamanlar Sovyetler Birliği'nde de azınlık haklarının Stalin tarafından dilleri yasaklanmış ve Rus şovenizmi geliştirilmişti" görüşünü öne sürdü. Açıklamada daha sonra Hessen'deki tüm yabancı kitle örgütü ve girişimlerin eyalet hükümetinin politikasına karşı direniş göstermesi istendi.

Anadil dersinin kalması için toplanan imzalar Eyalet Eğitim Bakanı'na verildi 17 bin imzalı tepki

Frankfurt Türk Veliler Derneği'nin değişik organizasyonların desteğinde topladığı ve anadil derslerinin uygulamadan kaldırılmasına karşı çıkan yaklaşık 17 bin imza, Eyalet Eğitim Bakanı Karin Wolf'a verildi. (sağda) Toplantıda söz alan bir veli temsilcisi Koral Okan, anadil derslerinin öneminin bilimsel araştırmalar ile de kanıtlandığını kaydetti ve "anadilini iyi bilen çocukların bir başka dili de iyi öğrenebileceklerini" dile getirdi. Hessen Bilim ve Eğitim Sendikası GEW ise, uygulamanın kaldırılması sonucunda anadil dersi öğretmenlerinin işsiz kalacağına işaret ederken, AGAH (Hessen Yabancı Dernekler Çalışma Kurulu) ve İtalyan dernek temsilcileri anadil derslerini yasaklama girişiminin CDU'nun "entegrasyon politikası"na da ters düştüğünü belirttiler. Wiesbaden'deki bakanlık makamında anadil derslerinin kaldırılmasına karşı girişim başlatan dernek temsilcilerini kabul eden Bakan Wolf, yasanın kabul edilmiş olmasına rağmen gerekli düzenlemenin "Verordnung" henüz çıkmadığını söyledi. Eyalet Eğitim Bakanı Wolf, ilk aşamada MSU'nun zorunlu ders olmaktan çıkartılacağını belirtti ve "Bir Alman bakanlığının yabancı pasaportlu insanları böylesi bir zorlamada bulunamayacağını" sözlerine ekledi. Veli temsilcileri ise, "Bu sorumluluktan çekilmek, eğitimi tamamen devletin denetiminde olduğu yolunda görüş ortaya koyan Anayasaya aykırıdır." dediler. Bakan Wolf, herşeyin henüz sonuçlanmadığına işaret ederek, bu tür diyaloglar yoluyla ortak bir çözüm bulunabileceğinin de altını çizdi.



IMPRESSUM

Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.
Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225 Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman:

Kemal Şener, Nermin Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak
Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. . Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim
"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Birleşmenin 10 yıl sonrasında; "Alman kardeşler arasındaki bütünleşme" hala gerçekleşebilmiş değil Alman kendisine de yabancı

Doğu ve Batı Almanya'nın birleşmesini izleyen 10 yıl içinde, özünde aynı ancak değerler açısından farklı Alman toplumları arasındaki "bütünleşmenin" hala gerçekleşememiş olması endişe yaratıyor.

Özellikle siyasi görüş farklılıkları ve özel yaşamı ilgilendiren konulardaki yaklaşım biçimleri "bütünleşme"nin ana etkeni olarak biliniyor.

"Birleşmeden sonraki 10 yılda nereye geldik?" sorusuna Frankfurt'taki Sigmund Freud Enstitüsü desteğinde yanıt arayan Leipzig Üniversitesi öğretim görevlisi Prof. Elmar Brähler'e göre, doğulu eyaletlerde yaşayanlar "Ben önce doğu Alman'ım, sonra Alman" diyor.

Birleşmenin üzerinden uzun bir süre geçmesine rağmen, doğulu eyaletlerde yaşayanların çok büyük bir bölümü "Doğu Alman kimliği"nden ödüne yanaşmıyor ve onu hala bir koruyucu olarak değerlendiriyor.

Uzmanlar, bu kimliğin, birleşmenin ardından daha da güçlendiğine işaret ediyor ve bölge insanının "Neden?" sorusuna, kendilerinin "ikinci sınıf muamele görme" gerekçeli yanıt verdiklerini belirtiyor.

Kişilik kemikleşmesine rağmen, doğu Alman yurttaşlarının büyük bir bölümü yine geçmiş rejime dönmekten

yana görünmüyor.

Batı Almanlar, iş ve maddi durumlarından pek şikayetçi olmazken, Doğu Almanlar daha çok, aile, çocuk, cinsel yaşam gibi özel ilişkilerden memnuniyetlerini dile getiriyorlar ancak toplum içinde "varlıklı kesim" ile "muhtaç kesim" arasındaki uçurumun giderek büyümesinden de son derece rahatsız görünüyor.

Aynı kök ve özden gelen Alman toplumunun kendi içinde birbirine yabancılaşması sorununun giderilmesi için, her iki toplumun bireyleri de karamsar bir çizgi izliyor.

Doğu Almanlar, batılı kardeşlerine göre, "yabancılar" konusunda daha çok endişe taşıyor ve kriminal olaylara karşı yasaların daha sert olmasını istiyor ve katı önlemler alınmasından yana tavır koyuyor. Bu bağlamda örneğin idam cezasına evet eğilimi, Doğu Almanlar içinde batılara oranla daha fazla ilgi görüyor.

Alman askerlerinin, dış görevlere gitmesini ve başka coğrafyalarda operasyonlara katılmasını ise, her 3 batılı Alman'dan biri "normal" karşılarken, doğulu eyaletlerde yüzde 56 civarında Alman buna "karşı çıkıyor".

Atom silahlarının Almanya'da üslenmesi de Doğu Alman yurttaşlarının karşı çıktığı bir diğer konu.

Alman nüfusu azalıyor

İki Almanya'nın birleşmesinden bu yana ülkedeki toplam nüfusta ilk kez bir azalma gözlemlendi. 1998 yılı verilerine göre, Almanya'nın nüfusu 1997 yılına göre 20 bin azalma gösterdi ve 82 milyon 37 bine düştü. İstatistik uzmanları azalmaya etken olarak doğum oranlarındaki gerileme ile göçmen sayısının azalmasını gösteriyorlar. Uzmanlar Almanya'ya gelen Alman kökenli yeni göçmenler ile, bugüne kadar ölüm oranlarının karşılandığını da söylüyor. Resmi verilere göre, 1998 yılında Almanya'da 785 bin çocuk dünyaya geldi ancak aynı dönemde 852 bin kişi ise öldü. Aradaki 67 binlik açığı, 1998 yılında Almanya'ya gelen 47 bin yeni göçmen karşılamadı ve 20 bin düzeyinde bir azalma yaşandı. Almanya'daki yabancı nüfusu da da yaklaşık 46 binlik azalma ile 7 milyon 320 bine düştü. İstatistikler ayrıca, doğu ve batılı eyaletler arasında da nüfus azalması bir fark gözlemlendiğini ortaya koyuyor. Buna göre, batıda nüfus yüzde 0,1 düzeyinde hafif bir artış gösterirken, doğuda yüzde 0,5 düzeyinde bir azalma yaşandı.

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

By-Pass



By-Pass... Siyasi edebiyatımızın bu iddialı deyimini, Turgut Özal'ın rahmetli olmasından ve Sevgili "Baba"mız Demirel'in de Çankaya'nın rakımlarına tırmanmasından bu yana neredeyse altı yıldan beri unutmuş gitmiştik. En azından ben unutmuştum.

Yürürken başlayan ayak ağrıları, göğüs bölgesinde duyulan yanmalar, by-pass'ı getirip, benim de gündemimin en başına oturtuverdi. İncelemeler, hafif de olsa, bir kalp krizi geçirdiğimi ve kalbimin üzerinde tıkanan damarların by-pass edilmesi zorunlu kılıyordu.

By-pass ameliyatları, eskisi gibi çok zor gerçekleşen ameliyat olmaktan çıkmış artık. Hatta bu ameliyatları bana da uygulandığı gibi robotlara bile yaptırıyorlar ve üç günde ayağa kalkabiliyorsunuz.

Herşey iyi güzel de by-pass'a ne gerek var? Yağlı yemekler yersek, yaşantımız stres içinde geçerse ve bir de sigara içersek, kalp damarlarımızın günün birinde tıkanması kaçınılmaz hale geliyor. Bu iki kere iki dört eder gibi bir kural ve damar tıkanmasının, aileden gelen irsi olanı hariç- başka bir nedeni de yok.

Peki damarlar tıkanır ne olur? Eğer tansiyonunuz biraz yükserse, beyin kanaması geçirirsiniz ki bundan da kurtuluş pek yok gibi. Kilonuz fazla iken, bir de hareketsiz bir yaşam sürdürüyorsanız, riziko sınırına yakın olabilirsiniz. Kalp krizi halinde ise şansımız varsa, kurtulabiliyoruz. Üçüncü bir ihtimal de felç olmak. Damarlarımızın tıkanması için yağlı yemekler, sigara ve stres faktörlerinin üçünün birden olması da şart değil. Sadece bir tanesinin varlığı, damarlarımızı tıkamaya yeterli. Tıpkı bende olduğu gibi.

Kendimi bildim bileli yağlı yemeklerden hep uzak durmuştumdur. Stres'e gelince; yıllar var ki bu beladan da kurtulmuş bulunuyorum. Doğru, gençlik yıllarım hep stres içinde geçmişti ama, bu kelimeyi de çoktan beri unutmuştum. Fakat iş; sigaraya gelince değişiyordu. Sadece ondan kendimi kurtaramıştım. Bunun bedelini de bıçak altına yatarak ödedim.

Bir daha sigara içmek mi? Tövbeler tövbesi... Ve siz sigara içen dostlarım, lezzetli yağlı yemeklerin sevdalıları, hayatı kendilerine bir hiç uğruna zehir edenler, hiç değilse sizler yol yakınken ve zararın neresinden dönlürse kar olacağını bilerek bu bıçağın altına yatmaktan kendinizi kurtarın. Hepinize sağlıklı yaşamlar dileyiyle...

Liberaller:

"Çalışma İzni

Kalksın" diyor

Hür Demokrat Parti FDP, Almanya'da yaşayan yabancılar için "Çalışma izni mecburiyeti" uygulamasını kaldırmak istiyor.

Konuya ilişkin olarak Federal Parlamento'ya bir öneri sunan Çalışma Politikası Komisyonu Sözcüsü Dirk Niebel, "çalışma müadesi" uygulamasının Almanya'daki üretimin önünde büyük engel oluşturduğunu söyledi ve bu izin mecburiyeti yüzünden insanların kaçak işlere yöneldiğini hatırlattı.

Bu durumda Alman ekonomisinin büyük zarara uğradığını da sözlerine ekleyen Hür Demokrat politikacı, bu zorunluluğun kaldırılmasıyla üretimin artacağını, devletin kasasına daha çok para gireceğini ve firmaların da yasadışı yollara başvurmaktan kurtulacaklarını, Alman mercilerinin önündeki bürokrasi dağının ortadan kalkacağını kaydetti.

Hür Demokratlara göre, Almanya'da yasal olarak bulunan her yabancıların istediği işte çalışabilmesi olanak tanınması gerekiyor.



Devletin maddi yardımlarında kısıntı yapılacak, şartlar ağırlaştırılacak Hessen'de sosyal yardım alanlar ve sığınmacılar: DİKKAT!

Hessen Eyalet Hükümeti tasarruf önlemleri çerçevesinde sosyal yardım uygulamasında bir dizi kısıtlayıcı önlemler getiriyor.

Eyalet Sosyal İşler Bakanlığından yapılan açıklamaya göre, devletten sosyal yardım alanlara, öngörülen bir işi kabul edip çalışmaları takdirde "Kombi Lohn- Kombi Ücret" adı altında ek bir para ödenecek.

Sosyal yardım çıkmazında bulunan insanları çalışma dünyasına yeniden kazandırmayı hedeflediklerini belirten Bakanlık yetkilileri, uygulamanın öncelikle Hessen'in 5 ayrı merkezinde başlayacağını söylüyor.

Bakanlık uzmanları, "Örneğin 1000 Mark sosyal yardım alanlar, bir işte aynı miktarda para kazanırken, devletten de bir miktar prim alacaktır. Bunun süresi ise koşullara göre değişecektir. Bu tür özendirme yöntemi ile, sosyal yardım giderlerini azaltmak istiyoruz," diyor.

Bakanlık ayrıca, sığınmacı adayları için yapılan yardımlarda da kesintiye gidileceğini açıkladı. Bakan Marlies Mosi-ek-Urban'ın açıklamasına göre, Hessen'de sığınmacı başına her ay 726 Mark ile 1026 Mark arasında yardım yapılıyor ve bu rakamlarla Hessen, Almanya çapında en yüksek yardımı yapan eyalet özelliğini taşıyor.

Hessen Polis Teşkilatında Yönetim Operasyonu

Hessen Eyaleti İçişleri Bakanı Volker Bouffier, uzun sürer tartışma konusu olan Emniyet kadrosunda değişiklik operasyonunu Temmuz ayı sonunda tamamladı.

"Siyasi kadrolaşma" olarak tanımlanan bu operasyona göre, Frankfurt Emniyet Müdürü Wolfhard Hoffmann, emekliye ayrılırken, bunun yerine Fulda'da savcılık yapan Weiss-Bollandt getirildi.

Benzeri bir değişiklik Offenbach ve Wiesbaden Emniyet Müdürlükleri nezdinde de yapıldı. Frankfurt Emniyet Müdürü

Yardımcısı Peter Freirichs Wiesbaden Emniyet Müdürü olurken, Offenbach Emniyet Müdürlüğü'nü ise Günter Hefner üstlendi. Hessen Emniyet Teşkilatında yapılan bu zirve değişiklikleri siyasi tartışmalara da yol açtı.

Eyalet Parlamentosu'ndaki SPD-Yeşiller muhalefet kanadı, İçişleri Bakanı Volker Bouffier'in siyasi ihtirasları uğruna başarılı emniyet müdürlerini görevden aldığını öne sürerken, hükümet partileri ise bu konudaki eleştirileri "gülünç" şeklinde yorumladılar.



So kommen wir weiter.

Nihayet yaz geldi ve tatil başladı! RMV-Xtratour, yılın bu en güzel günleri sözkonusu olunca, kolları sıvadı ve birbirinden eğlenceli tatil olanaklarını içeren bir "Boş Zamanlarını Değerlendirme Broşürü" hazırladı. Burada yazın özgü büyük bir yarışma ile ve 50'yi aşkın tatil adresini bulabilirsiniz. İşte size birkaç örnek: Serin suları ile göller, hayvanat bahçesi, eğlence dolu macera ve yabani parklar, teknik ve tarihle bezeli müzeler ve daha neler... neler... Enformasyon ve önerilerin yer aldığı bu broşürü bilet satış gişelerimizde ücretsiz olarak bulabilirsiniz. Alın, katılın ve gönlünüzü hoş tutun!

RMV-Mobilitäts-Beratung

Akıllı Yolculuk:

RMV-Grup Biletleri

5 çocuk veya 5 kişi için
(erişkin ve çocuklar olabilir)

Birlikte Seyahat Olanağı

RMV-Aylık veya Yıllık Abonman Kartı sahibi olan bir yetişkin, bir başka yetişkinin yanı sıra, öz çocuklarının hepsini veya 14 yaşına kadar 3 çocuğu hafta sonları veya tatil günleri ayrı bir ücret ödmeden yanında götürebilir.



Hotline
0180/2351451



Internet
http://www.rmv.de



T-Online
***RMV#**



Fax-auf-Abruf
069/25 7000



Beratung vor Ort
Mobilitätszentralen

Gizli
sakaların avcısı

RMV-Xtratour

Tatil Hedefleri

Seçim Hakkımız N'oldu?

Türkiye'de 18 Nisan seçimleri sonucunda koalisyon üçgeninde buluşan DSP, MHP ve ANAP görüldüğü kadarıyla uyumlu bir görüntü sergiliyor ve ülkenin gündemini işgal eden temel sorunlara yer yer ağır eleştirilere uğrasa da çözüm getirmeye çalışıyor.

TBMM'si de hükümetteki tempoya uygun biçimde arka arkaya yasalara "yeşil ışık" yakarak adeta kendisine "Maaşallah... Nazar değmesin" dedirtiyor.

Son günlerde çıkan yasalar deyince, yurtdışında yaşayan Türk toplumunun Türkiye'deki seçimler için, bulundukları ülkelerde oy kullanmalarına olanak tanıyacak yasal değişiklik de insanın ister istemez aklına geliveriyor.

Sahi ne oldu o parti liderlerinin, ileri gelen kurmayların büyük sözleri?

İktidara bakıyorsunuz, Türkiye parlamento tarihinde ender görülebilecek bir çoğunluğa sahip. Parlamento deseniz, yaz-maz demeden, hatta teneffüse bile çıkmadan üretken olmaya çalışıyor. Parlametoda bugün grubu bulunan tüm partiler bir kenara, sadece koalisyonu omuz veren üç parti, istese, yurtdışındaki Türk vatandaşlarının yıllanmış bu sorununa bir çözüm buluverir.

Yine bu köşede birkaç kez yazdık, yurtdışındaki Türk toplumu, her ne kadar büyük bir çoğunlukla yaşamını şu an bulunduğu Avrupa ülkesinde devam ettirecekse de, ile-

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY



tişim olanaklarıyla Türkiye'den kopması mümkün değildir?

Tıpkı Anadolu insanı gibi, hepimiz herhangi bir Avrupa ülkesindeki evimizde, televizyonun bir düğmesine basarak, Türkiye'yi anında yaşamıyor muyuz?

Özellikle Türkçe görsel medyanın son 5-6 yılda katettiği aşama, Avrupa'daki Türk toplumunun dünyasını değiştirmiş, ama, burada doğup büyüyen gençleri de büyük ölçüde Anadolu kültürüne, Anadolu müziğine bağlamıştır. Yani Avrupalı'nın, örneğin 3. nesil Türk gençlerini asilime etme çabaları suya düşmüştür ve bu saatten sonra da bu iş daha da zordur.

Zordur diyorum, zira geçtiğimiz Haziran ayında gazetemizin Langen'de düzenlediği 5. Türk Halk Oyunları Yarışması'nda Almanya'nın değişik kentlerinden gelen grup gençleri içinde, uzun saçlı, topuz saçlı, küpeli gençleri gör-

dükçe, onların sahne arkasında yarışma heyecanını nasıl Almanca konuşarak yaşadıklarına tanık oldukça, Türkiye için çok zengin bir kuşağın kaçırılmaması gerektiğine bir kez daha tanık oldum. Pırıl pırıl bir gençlik geliyor.

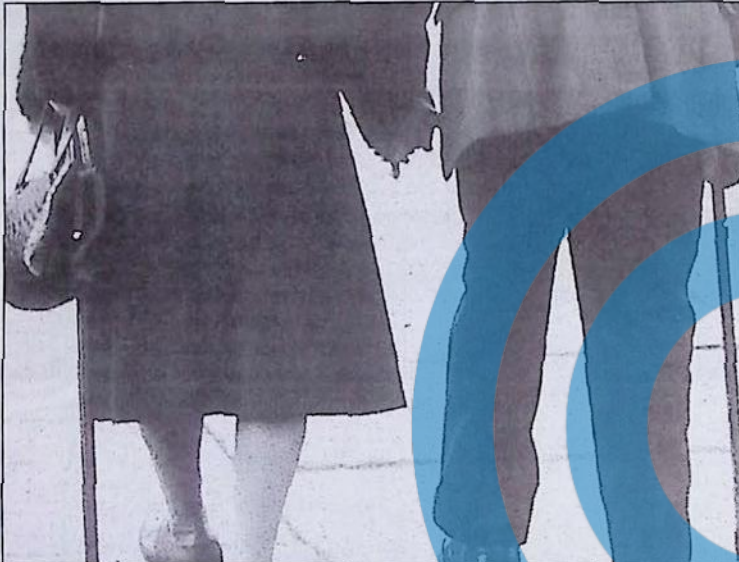
Avrupa'nın göbeğinde doğmuş, Avrupa'nın merkezinde büyümüş, Almanca başta olmak üzere belki birkaç dil bilen, birkaç okul diplomalı yepyeni bir Türk kuşağı, aslında Avrupa Birliği'nce dört bir yandan kuşatılmış Türkiye için bulunmaz bir fırsattır bana göre. Hele şu günlerde...

Türk medyası, doğruları ve yanlışlarıyla bu gençlere Türkiye denilen bir gerçeğin varlığını bu genç kuşaklara hissettirmiş, evde anne babanın yıllar boyu veremediği bir zenginliği, bir görkemi çocuklara kazandırmıştır.

Bu ilinti bir şekilde korunmalıdır. Bunun bana göre en önemli yöntemlerinden birisi de, bu genç insanların Türkiye siyasetine ilgi duymasına ortam hazırlamaktır. Türkiye'de 57. Hükümetin, bir an önce yurtdışındakilere seçme ve seçilme hakkının yolunu açan yasal düzenlemelere gitmesi gerekir. Bu açılım, yurtdışındaki Türk toplumunu Türkiye konusunda daha çok duyarlı hale getirecek ve hatta aile bağları hala güçlü olan Türk gençleri, "aileden kazanacakları siyasi kültürü" bir şekilde oy kullanarak ve belki de siyasete aktif katılarak devam ettirebileceklerdir.

Evet Ankara'nın, 57. Cumhuriyet Hükümetinin bu gerçeği görmesini, yurtdışındaki bu potansiyeli kazanmasını ve verdiği sözleri tutan bir hükümet olduğunu göstermesini bekliyoruz. Çünkü buna hakkımız var.

Frankfurt'taki panelde 1. kuşak yabancılara bakım hizmetlerini tartışan uzmanlara göre, kesin dönüşü düşünenler azalıyor ve Akdeniz ülkelerine özgü "büyük aile" kavramı da Almanya'ya özel koşullardan ötürü köreliyor.



1. kuşak yabancılar sosyal bakım hakkından habersiz

Almanya'da 1 kuşak yabancılara yaşlılık bakım hizmetleri için üretilmiş herhangi somut bir proje bulunmuyor. Frankfurt'ta geçtiğimiz günlerde düzenlenen bir panelde yapılan konuşmalarda bu kentte halen 65 yaş üzerinde yaklaşık 8 bin yabancı vatandaş bulunuyor ve bu sayı önümüzdeki 20 yıl içinde önemli boyutlara gelecek.

Yaşlılar Bakım Yurdu Heilandsgerunde Müdürü Walter Paul, ilerde toplumun önüne gelecek bu soruna şimdiden çözümler üretilmesi gerektiğini söyledi ve göçmen yabancılara içinde kendi memleketine kesin dönüş yapanların sayısının giderek azaldığını kaydetti.

Özellikle Akdeniz ülkelerine özgü büyük aile kavramının, Almanya'da değer yitirdiğine ve 1. kuşak yabancılara da Alman emsalleri gibi yaşamaya başladığına işaret edilen konuşmalarda, "Göçmenler, bilgi eksikliğinden hakları olan sosyal yardım hizmetlerinden de yararlanamıyorlar." denildi. Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Başkanı Rosi Wolf Almanasreh ile Yabancı Temsilciler Birliği Başkanı Manuel Parrondo, Alman makamlarının bilgilendirme hizmetlerinin yetersiz olduğundan yakındılar.

Almanasreh, yeni eyalet hükümetinin "Entegrasyon-Uyum" sözcülüğünü son aylarda sıkça kullanmaya başladığını hatırlatarak, "Ne var ki, 1. ku-

şak yabancılar artan oranda özüne dönüyor ve memleket özlemiyle tutuşuyor. Bu insanların uyum baskısıyla karşı karşıya getirilmesi yanlış sonuçlara yol açabilir. Ayrıca, özellikle 1. kuşak yabancılara lisan sorununu unutmamak ve onların aklından geçenleri, duyularını yeterince ifade edemediklerini de gözönünde tutmak gerekir." dedi. Konuşmacılar ayrıca, yaşlılara bakım mesleğinde göçmenlerin dilini ve kültürünü yakından tanıyan yabancı gençlere daha çok şans tanınması gerektiğini sözlerine eklediler.

Toplantıda göçmenlerin geldikleri kültürlerle göre özel bir yaşlılar bakım yurdu projelerinin deneyimleri ve zorlukları da ele alındı.

Hessen'de her 10

kişiden biri sendikali

Alman Sendikalar Birliği DGB Hessen teşkilatının verilerine göre eyalette her 10 kişiden birisi bir sendika üyesi. Almanya genelinde yüzde 3,4 oranında üye kaybına rağmen, Hessen'de dengenin korunduğuna işaret edilen açıklamada ayrıca "kadınlarda artış var ancak gençler azalıyor" deniliyor.

Frankfurt'ta Türk Filmleri

Frankfurt'ta Main nehri kıyısındaki Film Müzesi (Deutsches Film-Museum) 4-29 Ağustos tarihleri arasında sinemaseverleri, Türk sanatçıların yapıtları veya Türkler'i konu eden filmlerle buluşturuyor. 4-5 Ağustos'ta Fatih Akin'in "Kurz und Schmerzlos" adlı filmi izlenebilecek. Diğer filmlerin gösterim tarihleri ise şöyle: 6-7 Ağustos "Lola und Bilidi-

kid" (Türk eşcinsellerin yaşamı) ve 10-11 Ağustos "Ich Chef, Du Turnschuh" (çok kültürlü komedi) 17-19 Ağustos "Aprilkinder-Nisan Çocukları", 20-22 Ağustos "Dealer-Hırsız", 28-29 Ağustos "Yara". Film programı ve saatleri konusunda aşağıdaki telefonlardan veya Internet'ten bilgi alınabilecek: 069-21238830 www.deutsches-filmmuseum.de.

Sıcak hava yaşlıyı vuruyor

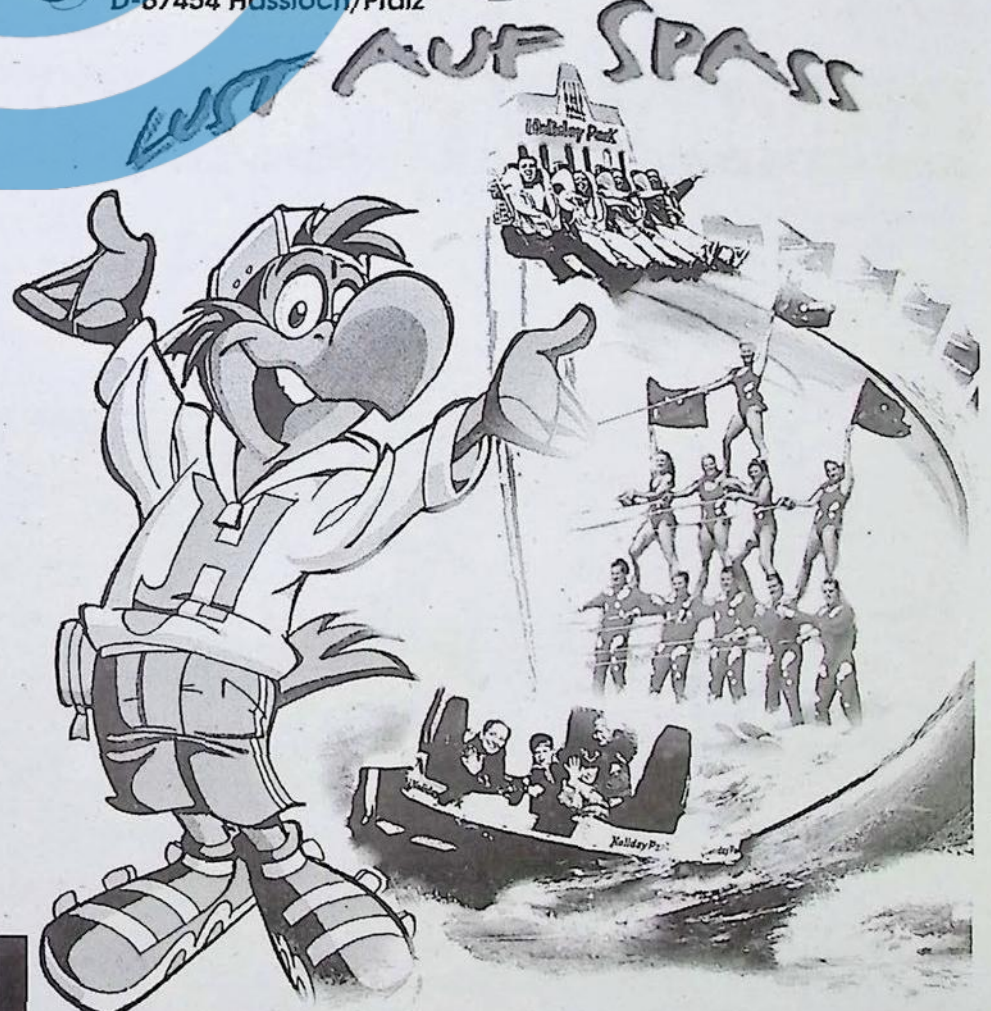
Temmuz ayında yaşayan yer yer aşırı sıcaklar yüzünden, hastanelerin kalp krizi geçiren insanlarla dolduğu öğrenildi. Frankfurt Höchst Şehir Kliniği yöneticilerinden Prof. Dr. Şemi Şen, (sağda) özellikle yaşlı insanlara bir çağrıda bulundu ve bol bol su içmelerini önerdi. Hava sıcaklığının yoğunluk arzettiği günve saatlerde vücudun terlediğini ve su atığına işaret eden Prof. Şen, "Bol bol

su için ve gölgede kalmayı yeğleyin" dedi. Prof. Şen ayrıca hastaneye başvuran yaşlıların genellikle halsizlik ve baş ağrısından yakındığını ve bunun da özellikle vücudun sıvı yoksunluğundan kaynaklandığını sözlerine ekledi.



Holiday Park

D-67454 Hassloch/Pfalz



Büyük Eğlence ve Macera Parkı

Info-Tel: 06324 / 5993-900 • Faks: 06324 / 5993-50 • Internet: <http://www.holidaypark.de>

E-mail: holidaypark@t-online.de • 17.10.1999 tarihine kadar her gün açıktır.

Tatil köyüne giriş ücreti, merkezdeki tüm şov ve etkinlikler için geçerlidir. Çok sayıda lokanta ve büfe vardır.

Hessen'deki "Okullarda Video Kamera ile Güvenlik" Tartışması



Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier (yanda) tarafından gündeme getirilen ve eyaletteki okullarda kriminal olayları önlemeyi hedefleyen "Video kamera ile güvenlik gözetlemesi" önerileri tepkilere yol açıyor. Okul bahçelerinde çeşitli suç ve şiddet olaylarının artması gidişatına dur diye bilmek amacıyla gözetleme sisteminin kaçınılmaz olduğunu belirten bakana karşılık, sendikalar öneri "Stazi yöntemi" olarak adlandırıyor ve reddediyorlar. Alman Bilim ve Eğitim Sendikası GEW uzmanları, uygulamanın kamuoyunda yersiz bir paniğe yol açacağını ve okul atmosferini olumsuz yönde etkileyeceğini söylüyorlar. Hessen CDU eyalet yönetimi ise, iddiaların "gerçeği saptırmak olduğunu" belirterek, "Amaç, çocukların şiddet ve kriminal tehlikeden korunmasıdır." diyorlar.



Hessen'de Mahkum Sayısı Giderek Artıyor

Hessen eyaletinde Adalet Bakanlığı'na bağlı cezaevlerindeki mahkum sayısında son bir yıl içinde artış gözleniyor.

Eyalet istatistiklerine göre, 1997 yılı Mart ayından 1998 Mart ayına kadar eyaletteki cezaevlerindeki mahkum sayısında yüzde 8'lik bir artış oldu ve 4562'ye yükseldi.

Yetkililer bu sayıya ek olarak Hessen'deki cezaevlerinde 1500 kişinin gözaltında tutulduğunu ve 205 kişinin ise sınır dışı edilmediğini hatırlatıyorlar.

Eyaletteki toplam mahkum sayısının 6300 civarında olduğuna işaret eden yetkililer, buna karşılık cezaevlerinin kapasitesinin sadece 5600 kişiye yanıt verebilecek düzeyde olduğunu altını çiziyorlar ve gerekli önlemlerin alınması gerektiğini söylüyorlar. Yetkililere göre, Hessen cezaevlerindeki hücreler bir bölümü iki kişi barındırmak zorunda ya da kimi cezaevlerinde hücrelere ilave olarak konteyner sistemi uygulanmakta.

Eyalet Hükümeti, bu alandaki sıkıntıyı aşabilmek için öncelikle 500 kişilik bir özel cezaevi modeli geliştirmeyi planlıyor ancak

bu özel cezaevinin hangi şehirde kurulacağı yolunda ise somut bir isim belirmiş değil.

Bu arada resmi istatistikler, Hessen'deki mahkumların yüzde 43,5'u 25-35 yaşları arasında ve toplam mahkumların yaklaşık

yarısı ise en azından iki yıldır demir parmaklıklar arasında cezasını çekiyor. Suç nedenleri arasında ise, zimmetine geçirme, uyuşturucu ticareti, soygun ve tehdit ilk sırada göze çarpıyor.



Suç işlemeye en yatkın yaş: 18-21 arası

Federal İçişleri Bakanlığı'nın 1998 yılı suç raporlarına göre, suç işleyenler arasında 18-21 yaş arasındaki gençler ilk sırada yer alıyor.

Geçtiğimiz yıl Almanya'da yaşanan suç olaylarında daha önceki dönemlere oranla bir gerileme olduğunu belirten Federal İçişleri Bakanı Otto Schily, ne varki gençler tarafından işlenen suçların sürekli artış göstermesini toplum açısından da önemli bir sinyal olarak tanımlıyor.

Federal verilere göre, 1998 yılında aydınlanan suç olayların sayısında 1996 yılından bu yana en yüksek düzeye ulaştığı görüşünde.

Yabancıların 1998 yılında kayda geçen suçlarındaki oranında da bir azalma olduğunun altını çizen Bakan Schily, suç olaylarıyla ilgili olarak kayda geçen her dört kişiden birinin yabancı olduğunu hatırlatıyor.

Federal İçişleri Bakanlığı raporlarına göre, yabancıların işlediği suçlar arasında sadece bu gruba girenler tarafından işlenebilecek suçlar var ve yüzde 8 oranındaki bu suçlar özellikle yabancılar yasasına veya sığınmacılar yasasına aykırı davranış şeklinde kendini gösteriyor. Almanya'nın genel suç grafiğinde hırsızlık önemli bir yer tutuyor. (%51,6) Yani Almanya'da her iki suçtan birisi hırsızlık oluyor. Suç

tablosunda dikkati çeken bir diğer unsur ise, kamu ulaşım araçları ile kaçak seyahat etmek ve bunun oranı ise yüzde 33 civarında. Bu arada kayda geçen suçlar arasında aydınlatma kavuşanların oranı da % 52,3 düzeyinde seyrediyor. ve bu oran son 30 yıl içinde en üst düzey olarak tanımlanıyor.

Bu önemli artışta Almanya'nın uluslararası ilişkilerini artırması ve Europol güvenlik teşkilatının devreye girmesinin de önemli rol oynadığı söyleniyor. Almanya asayiş amacıyla Sınır Güvenlik Merkezi'ne yılda 3,2 milyar DM bütçe ayırıyor. Federal Kriminal Dairesi'nin yıllık bütçesi ise 564 milyon DM civarında.



**SICHER LEBEN
IN HESSEN
Hessen'de
Güvenli Yaşam**

İşte size en yakın polis telefon numaraları: Odenwaldkreis ve Kreis Bergstr. 06252/7060 . Kreis Groß-Gerau: 06142/6960 . Hochtaunuskreis: 06172/1200 . Main-Kinzig-Kreis: 06181/1001 . Wetteraukreis: 06031/6010 . Darmstadt: 06151/9690 . Frankfurt ve Main-Taunus-Kreis: 069/285235 . Offenbach: 069/80980 . Wiesbaden ve Rheingau-Taunus-Kreis: 0611/3450 . Kreis Limburg-Weilburg: 06431/91400 . Vogelsbergkreis: 06641/9710 . Kreis Marburg-Biedenkopf: 06421/4060 . Gießen ve Lahn-Dill-Kreis: 06441/9180 . Kreis Hersfeld-Rotenburg: 06621/73007 . Kreis Fulda: 0661/1050 . Schwalm-Eder-Kreis: 05681/7740 . Kreis Waldeck-Frankenberg: 05631/9710 . Werra-Meißner-Kreis: 05651/9250 . Kassel: 0561/17171

Söz Okurun

İçinde yaşadığımız toplumu da yakından ilgilendiren konulara yönelik görüşlerinizi bize gönderin, yayınlatalım.
Adres: Rhein-Main Toplum
Postfach 11 33 . 63201 LANGEN
Tlf: 06103/929225



"Merve" Yorumuna Okur Tepkisi...

Değerli Okurlarımız,
Geçtiğimiz Temmuz sayımızın 8. sayfasındaki "Gözlem" köşesinde, Yüksel Pazarkaya tarafından kaleme alınan "Merve'nin Fendi..." başlıklı makalenin "saldırı ve hakaret var" gerekçesiyle bir grup okurumuzun tepkisine maruz kaldığını gördük. Dr. Pazarkaya'nın adı geçen bu yazısında inanan insanlara saldırdığını öne süren bir grup okurumuz, bu durumu protesto ettiklerini bildirdi. Demokrasiye inanan bir yayıncılık anlayışıyla bu tepkilerden bazısını aşağıda yayınlıyoruz. (Saygılar - Yayın Kurulu)

Sayın Canbolat: "...Yıllardan bu yana büyük bir zevkle okuduğumuz ve Almanya'daki yaşamımızla ilgili en güzel bilgileri öğrendiğimiz gazetenizin geçen ayki sayısında yer alan Yüksel Pazarkaya'ya ait yorum-yazı, beni son derece şaşırtmakla kalmadı, başörtüsü taşıyan inanç sahibi camiamızı da derinden üzdü. Bugüne kadar birçok olumlu çalışmasıyla takdir ettiğimiz Sayın Pazarkaya'nın böyle bir düşüncüyü kaleme almasından büyük rahatsızlık duyduk. Bizler zaten Türkiye'deki gelişmelerden ötürü yaralı insanlarız. Hiç gündemde olmayan ve gazetecilik açısından hiçbir getirisi bulunmayan böyle bir konuyu gündeme getirmiş olmasından ötürü, kendisini şiddetle kınıyorum..."
(Gülşim Şimşek - Frankfurt)

Sayın Canbolat, "... Belki bir gaflet anınıza glediği için böylesine ahlaksız, saygısız ve edep dışı bir hezeyan, gazetenizde yer almış olabilir iyimserliği ile hareket ediyorum. Gazetede üstüne üstlük bir de makale olarak yer alan, akıl sahibi her insanın istifasını getirecek tarzda bu zıvaların sahibi ya, nesli tükenmekte olan ve acilen koruma altına alınması gereken bir kelaynak kuşu, ya da ancak Mazhar Osman'ın paklayabileceği türden şizofrenik bir hastadır. Söz konusu hezeyanlardan insan olarak utanç duyduk. Böylesine güzel hizmetler veren bir gazetede bu türlerin yer buluyor olması çok üzücü..." (Ömer Erdem-Mainz)

"... Sayın Toplum Gazetesi Yetkilileri, gazetenizi yıllardan bu yana takip etmekteyiz. Haber olarak baskıya aldığınız konuları beğenerek okuyup vatandaşlarımıza ulaşmasında da aracı olmaktadır. Ancak Temmuz 99 sayısında Yüksel Pazarkaya'nın köşesinde kaleme aldığı yazıyı okuyunca, böyle bir yazının Toplum'da yayınlanmış olmasından son derece üzüldük. Y. Pazarkaya adlı zatımuhterem, kaleme aldığı yazının Alman toplumuna mı, yoksa Türk toplumuna mı hitap ettiğini bilmiyor mu? En önemlisi inançlara dil uzatmanın kendisine ve okuyucularına nasıl bir fayda sağlayacağını bilmiyoruz. Bu tür yazılara dikkat edilmesi ve bunların inançlarına, gelenek ve göreneklerine bağlı insanlarımızı rencide ettiğini söylemek istiyorum..."
(Hikmet Öztürk - Frankfurt)

"... Sayın ilgililer, Her ay başı Toplum'u okuyabilmek için büyük bir sabırsızlık içindeyim. Ancak "Merve'nin Fendi" başlıklı yazınızı ve yazarınız Yüksel Pazarkaya'yı bir bayan okuyucunuz olarak protesto ediyorum. Gazetenizde böylesi bir yazının yer almasını da büyük bir talihsizlik olarak kabul ediyorum. Umarız, bizim bu eleştirilerimizi de yayınlarsınız. Toplum'u hiç kızmadan, şahsıma saldırı yaşımadan okumaya devam etmek istiyorum. Umarım, yayımlıyordur. Saygılar. (Hatice Öztürk - Aschaffenburg)

Suçlu çocuklar için özel gözaltı

Hessen eyaleti Başbakanı Roland Koch, suç işlemeyi alışkanlık haline getiren çocuklar için kapalı yurtlarda özel gözaltı cezası verilmesinden yana.

Konuya ilişkin soruları yanıtlayan Eyalet Başbakanı, kapalı yurtlarda zorunlu ikamet uygulamasının sadece gençler için değil, 14 yaşından küçük çocuklar için de geçerli olması gerektiğini söyledi.

Roland Koch, seri biçimde

hırsızlık yapan veya emsalleri üzerinde şiddet uygulayan küçükler, ceza muafiyetine sığınmaması gerektiğini sözlerine ekleyerek "Herşeyi zaman akışına bırakmak yanlış. Suçlu kim ise, yaptığı işin cezasını bilmeli" dedi. Roland Koch, ayrıca Federal Konsey nezdinde bir girişim başlatarak, suçlu yabancılara yönelik muamelelerde "caydırıcı ve sonuç verici bir yeni girişime öncülük edeceğini belirtti.

Frankfurt Nüfusu

Giderek Yaşlanıyor

Hessen İstatistik Dairesi verilerine göre, eyalet nüfusunda artış giderek yavaş bir seyir izliyor. 1999 yılı başındaki kayıtlara göre, Kassel, Darmstadt, Offenbach ve Wiesbaden'deki nüfusta bir azalma gözlenirken, Frankfurt'ta ise artan bir seyir dikkati çekiyor. 651 bin 340 nüfusa sahip Frankfurt'ta 18 yaşından küçük olanların sayısı 96 bin iken 60 yaş üzeri olanların nüfusunun ise 138 bin 140 olduğu açıklandı. 18-35 yaş grupları arasındaki Frankfurtlu sayı 161 bin 283, 35-45 yaşları arasındakilerin 101 bin 808 iken, 45-60 yaş grubunda olanların ise 127 bin 207 olduğu öğrenildi. Öte yandan son 1 yıl içinde artış gösteren Frankfurt nüfusunda bu olumlu gelişmede en büyük payı yabancılar alıyor. Son verilere göre Frankfurt nüfusunun yüzde 28,6'sı yabancılarından oluşuyor.

Helmut Kohl'e Frankfurt'tan "Fahri Hemşeri" Ünvanı Veriliyor



Almanya'nın en uzun süre görev yapan Başbakanı ünvanını taşıyan Helmut Kohl'e, Frankfurt'un "Fahri Hemşeri" ünvanı layık görüldü. Frankfurt Belediyesi'nden yapılan açıklamaya göre, eski Başbakan ve Hristiyan Demokrat milletvekili Helmut Kohl, bu ünvanını 15 Eylül'de Pauls Kilisesi'nde düzenlenecek özel bir törenle alacak. Kohl'un bu ünvana layık görülmesinde Avrupa Merkez Bankası'nın Frankfurt'a getirilmesindeki şahsi çabaları etken olarak gösteriliyor. Frankfurt kentinin "Fahri Hemşeri Ünvanı" Kohl'den önce, Fransa eski Cumhurbaşkanı François Mitterand ile Alman Merkez Bankası'nın eski Başkanı Josef Abs'a verilmişti.

Gençler İçin; 3. Hip-Hop Müzik Yarışması

Frankfurter Jugendring gençlik teşkilatı, gençler arasında 3. Hip-Hop Müzik Yarışması düzenliyor. Gençlik Birliği açıklamasına göre, gruplar, yarışmaya en fazla üç parça ile katılabilir ve bu eserler için herhangi bir plak sözleşmesinin olmaması gerekiyor. Yarışmaya katılan eserler içinden en iyi 10 yapıt, özel bir jüri tarafından seçilecek ve bu gruplar 28 Kasım 1999 tarihinde gerçekleştirilecek olan bir eğlence programında yarışacaklar. İlginç olanlar, en geç 9 Ekim 1999 tarihine kadar bir Demotape veya CD ile aşağıdaki adrese başvurabilecek: Frankfurter Jugendring Hansaallee 150, 60320 Frankfurt/M. Geniş bilgi: Turgut Yüksel: 069-56000114

Frankfurt Müzeler Festivali

Frankfurt'un Main nehri kıyısındaki müzeler 13-15 Ağustos günleri arasında 3 gün süreyle bir kültür festivali düzenliyor. Müzelerin kendisini ve sergilenen eserleri değişik bir ortamda tanıtmalarını hedefleyen ve "Avrupa Kültür Festivali" adını taşıyan bu festivali 2,5 milyon kişinin izlemesi bekleniyor. Bu kapsamlı programda 35 müze ve kültürel kurum katkıda bulunacak ve toplam 170 sanatçı da eserlerini sergilerken 18 ayrı ulustan yemek stani kurulacak. Festivalde dünyaca ünlü gruplar da sahne alacak.

Özkan Ferienfahrtschule

Dipl. Ing. Mehmet Temizsoy

Ehliyet sorununuza çözüm, şimdi size daha da yakın oldu. Arayın görüşelim.

Özkan Şoför Okulu
Adalbertstr. 18 . 60486 Frankfurt/M.
Tel: 069-707 71 31 (32) (33)
Faks: 069-7078232

Toplum'un Değerli Okurları, Eyaletimiz şu günlerde yoğun bir tatil dönemi yaşıyor. Çoğu insan bir başka ülkede iznini geçirirken, burada kalmak zorunda olanlar için de Frankfurt bir dizi eğlence olanağı sunuyor.

Yaz ayları boyunca ilginç eğlenceler, çok kültürlü şenlikler, pazar yerleri ve sportif karşılaşmalar bunlardan sadece birkaçı diyebilirim.

Ağustos ayı da bu etkinlikler zincirine yeni halkaların eklendiği bir ay olarak akıllarda kalacak. Bunlardan belki en önemlisi 13-15 Ağustos tarihleri arasında Main nehrinin iki kıyısında yapılacak olan şenlikler.

Bu günlerde değişik uluslardan müzik ve yemeklerin, sahne gösterilerinin yanı sıra, bölgedeki müzelerin programları da onbinlerce ziyaretçinin ilgisine sunuluyor. Bu etkinliğin ağırlığı "Avrupa" olgusu üzerinde yoğunlaşıyor. Programda 30'a yakın sahne gösterisinde dünyanın değişik bölgelerinden

RÖMER

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı



Frankfurt'tan Ağustos Güzellikleri

sanatçılar izlenebilecek.

Bu etkinliklerin belki de en ilginç aşaması, nehir üzerinde yapılacak ışıklı gösteri olacak.

Eğer o günlerde Almanya dışında değilseniz, kendinize ve ailenize zaman ayırmanızı ve Main nehri kıyısında organize edilen bu eşi benzeri az bulunur şenliğe katılmanızı önemle tavsiye ediyorum.

Ağustos ayı içinde yaşayacağımız bir diğer önemli etkinlik ise, tarihi bir içerik ar-

zediyor. Yani Frankfurt doğumlu ünlü düşünür ve şair Johann Wolfgang Goethe'nin 250. yaşgünü için 28 Ağustos Cumartesi günü görkemli bir kutlama programı yapılacak. Onun Frankfurt'a dünyanın kapılarını aralayan düşünceleri ve ölümsüz yapıtlarının yeryüzünün dört bir köşesine kadar yayılmış olduğunu her halde söylemeye gerek yok.

100 bin ziyaretçinin beklendiği bu günün sloganı

"Goethe yaşıyor. Gerçek ile şairsel bir anlayışın yansımaları". Bu programın çıkış noktası Goethe'nin yaşamına özgü çeşitli kesit ve anılardan oluşuyor. Doğumgünü kutlamaları bağlamında gerek şehir merkezinde gerek Alten Oper salonlarında ünlü şair ve düşünürümüzün yaşamına ışık tutacak çok sayıda etkinlik olacak. Römerberg ile Alten Oper arasında planlanan bu etkinliklerin sadece Goethe'nin hayranları için değil, aynı zamanda O'nu yalnız adıyla bilenler için de düzenleniyor. Sayısız tiyatro çalışması, dans gösterisi ve okuma etkinliklerinin yanı sıra çok sayıda kültürel etkinlik sayesinde Ağustos ayında sokaklarımız oldukça hareketli bir yaşam görüntüleyecek. İzne gidememiş olsanız da, Frankfurt'un sizlere mutlu bir tatil dönemi sağlayacağına emin olabilirsiniz.

Bu etkinliklerde ailenizle birlikte hepinize eğlenceli güzel günler temenni ediyorum. Esen kalınız.

39. Goethe Ödülü Yazar Siegfried Lenz'in

Frankfurt belediyesi tarafından verilen Goethe Kültür Ödülü'nün 39. su Alman yazar Siegfried Lenz'e layık görüldü.

Yazar Lenz, Frankfurt'un en önemli ödülü olarak bilinen ve şehrin fahri hemşerisi ünvanını da sağlayan Goethe Ödülü'nü Johann Wolfgang Goethe'nin 250. doğumgünü kutlamalarına denk gelen 28 Ağustos Cumartesi günü özel bir törende alacak.

Goethe Kültür Ödülü, 1925 yılında, şehrin kültürel önemini ortaya çıkartmak amacıyla Alman yazar ve bilimadamları arasında öngörülen bu ödül, 1927 yılında ilk kez şair Stefan George'ye layık görülmüştü.

Daha sonra bu ödülü 1928 yılında doktor, filozof ve teolog Albert Schweitzer, 1931 yılında ise şair Ricarda Huch almıştı. 10 bin Mark tutarındaki özel bir para ikramiyesi ile başlayan ancak zamanla 50 bin Mark'a çıkan bu ödül, daha sonra yapılan bir değişiklikle ödül dağıtım süresi 3 yılda bir kez olmak üzere uygulanmaya başlanmıştı.

Bugüne kadar Goethe Ödülü'ne layık görülenlerin fotoğrafları ve kültürel çalışmalarını içeren zengin bir sergi Eylül ayı sonuna dek Paulskirche salonunda hergün 10-17 saatleri arasında gezilip görülebilecek.

Bu ödül son olarak 1997 yılında müzisyen ve bestekar Hans Zender'e verilmişti.

Bu ödülü alanlar arasında 1930 yılında Psikoanaliz'in kurucusu ve sinir doktoru Sigmund Freud, 1936 yılında Heykeltıraş Georg Kolbe, 1939'da Kimyager ve İşadamı Carl Bosch, 1945'de ünlü fizikçi Max Planck, 1946'da şair Hermann Hesse, 1949'da şair Thomas Mann, 1952'de şair Carl Zuckmayer gibi yakın tarihin önemli isimleri de yer alıyor.

Frankfurt'ta yeni bir

şehir inşa edilecek

Deutschebank, Frankfurt'ta fuar alanı yanındaki tren kargo hizmetlerinden boşalan bölgeye 6 milyar Mark'a mal olacak yeni bir küçük şehir kurmak istiyor. Frankfurt yönetimi ve siyasi çevreleri bile şaşırtan bu projeye göre, "Fuar Şehri - Messe - Stadt" adını taşıyan bu proje içinde gökdelenler, kongre merkezleri, müzeler ile çok amaçlı salonlar, evlerin yanı sıra bir dev dev bir futbol stadyumu yer alıyor. Avrupa'nın en büyük inşaat projesini Amerika'daki Şikagolu ünlü mimar Helmut Jahn yönlendirecek. Projenin Frankfurt'un yüzünü değiştireceğini söyleyen uzmanlar, toplam 864 bin metrekarelik dev alanda yepyeni bir dünyanın kurulacağını ve önümüzdeki 7-10 yıl içinde tamamlanabileceğini belirtiyorlar.



Mezbaha Karadeniz

Toptan ve perakende et satan market ve toptancıların dikkatine! Tamamen İslami usüllere göre kendi mezbahamızda büyük, küçükbaş hayvanların kesimine başlanmıştır. Siz sayın müşterilerimizi bekliyoruz.

Merkez: Otto-Hahn Str. 11 . 35510 Butzbach
Tel: 06033-968175-76 . Faks: 06033-968177
Frankfurt İrtibat: Tel: 069 - 49 31 18
Handy: 0171-8184558-59

Fenerbahçe'de haşmetli bir dört yılı geride bırakıp, doğup büyüdüğü kulübe dönen Erol, "Hedeflerimi henüz tamamlamadım" diyor

Erol Bulut yuvaya döndü

Son yıllarda Avrupa ülkelerinde yetişip, kariyerini Türkiye'de yapan futbolcular arasında İlyas Tüfekçi, Erdal Keser, Kubilay Türkyılmaz ve derken Erol Bulut ve Tayfun ilk akla gelenler oluyor.

Erol Bulut bunlardan biri dedik ve 24 yaşındaki bu genç futbolcu 4 yıllık renkli Fenerbahçe döneminin ardından sessiz sedasız ilk göz ağrısı Eintracht Frankfurt'a, yani yuvaya döndü ve Alman 1. Liginde geçen yıl kümede kalma mücadelesi veren bu takımın forması için top koşturacak.

Erol Bulut, Fenerbahçeli yıllara dönüp o haşmetli günleri anımsarken geçen 4 yılın kendisine ne kazandırdı ne kaybettiğini şöyle dile getiriyor:

"Biliyorsunuz, ben Frankfurt'ta genç takımda oynayan ancak A takımla antrenmana çıkan birisiydim. Türk Genç Milli takımındaki oyunumu dikkati çektim ve Fenerbahçe gibi mükemmel bir kulüpte 4 yıl süreyle oynadım. O günlerde 0'dan 200'km hızla çıkan bir motor gibiydi benim durumum ve kısa sürede şöhret olmak benim başımı hiç döndürmedi. Başarılı olduğuma inanıyorum. Her ne kadar takımdan ayrılmak zorunda kalsam da Fenerbahçe camiasında çok şey öğrendiğimi söyleyebilirim. Bir futbolcunun mesleği boyunca tatabileceği her şeyi ben bu 4 yılda tattım. Şampiyonluklar yaşadım. 35-40 bin seyircinin sevgisini kazandım. Daha başka ne isteyebilirdim ki?"

Fenerbahçeyi çok sevdiğini belirtiyor Erol Bulut ancak Türkiye'nin en zengin kulübünü bırakıp yeniden Almanya'ya dönüşünün nedeni olarak, yönetimden ziyade yeni gelen teknik heyetin kendi hakkındaki olumsuz düşüncelerini gösteriyor. Onu Frankfurt'a çeken sebepler neydi acaba?

Bu yıl biraz daha temkinli davranan Eintracht Frankfurt'ta Erol Bulut'un ilk onbirdeki şansı nerede? "Fenerbahçe'den ayrılmam gündeme gelince bana Eintracht Frankfurt'un yanısıra



başka ülkelerden de teklif geldi. Ancak dil faktörünü düşünerek Almanya'ya ve tabii ki Eintracht'ı seçtim. Neden Eintracht sorusuna gelince, ben bu camiada kişiliğimi buldum. Birçok futbolcusu benim tanıdığım insanlardı. Burada top koşturmaya yabancılık çekmeyeceğime inanıyordum. Eintracht bu yıl 8 önemli transfer gerçekleştirdi ve hedefi ligi ortalarında bitirmek. Benim durumuma gelince, o da ortada. Zira bir maçta sakatlanmamdan ötürü ameliyat geçirdim. İlk antrenmana da burada çıktım. Yavaş yavaş kendimi toparlayacağımı ve ilk onbirde yer alacağımı inanıyorum."

Erol Bulut, kendisi gibi kariyeri Türkiye'de yakalamak isteyen Almanyalı Türk sporculara bazı tavsiyelerde bulunuyor:

"Türkiye ligi çok renkli ancak çok da zorlukları var. Burada yetişen ve kariyerini Türkiye'de arayan arkadaşlarıma tek tavsiyem, kendilerine bir hedef belirlemeleri ve bunu gerçekleştirmek için çok çalışmalarıdır. Başarının tek anahtarı çalışmak ve azmetmektir. Tayfun ile benim Türkiye'de Fenerbahçe gibi bir güçlü ekipte başarılı olmamız işte bu hedef koyma, azim ve çalışmanın ürünüdür."

dür."

Türk futbolcuyu kadrosuna dahil eden Eintracht Frankfurt'un bir diğer hesabı ise, bölgede yoğunluk arzeden Türk sporsever kitleyi tiribinlere çekebilmek. Erol Bulut'un isteği de aynı yönde:

"Elbette Hessen'deki Türk sporseverleri Frankfurt maçlarına bekliyoruz. Spor her şeyden önce dostluk ve kardeşlik demektir. Özellikle yabancıların horlandığı, dışlandığı şu yıllarda Türkler'in de Eintracht saflarında yer alması kaynaşmayı güçlendirecektir. Herkesi bekliyoruz."

Erol Bulut henüz 24 yaşında ve Frankfurt'u da kendisine bir ara istasyon olarak görürken önündeki hedefleri şöyle dile getiriyor:

"Yaşım 24 ve henüz futbol için çok genç bir yaşta olduğumu kabul ediyorum. Fenerbahçe ile kazandığım yoğun deneyimler ışığında şimdi ikinci hedef olarak Frankfurt'un başarısı için koşmayı görüyorum. Bundan sonra değişik ülkelerde örneğin bir İtalya ve İspanya'da datop koşturmak istiyorum. Bunu da başardığım zaman, daha hiç tanınmazken önümü koyduğum 3. hedefime de ulaşmış sayılacağım."

Çuvaldız

Şinasi
DİKMEN

Goethe
Amcama
Mektuplar (8)



Sevgili Goethe Amca,
Yaz tatili geldi geçiyor, okullar dersin açıldı açılacak, ancak senin şu doğumgünün bir türlü bitmedi. Sen doğumgünümlle meşgulken ben de bir Türkiye'ye izni gitmişim.

Halamı, dayımı, emmimi, teyzemi, ebemi, dedemi, nene mi, onların halalarını, dayılarını, emmilerinin, emmilerinin baldızlarını, onların kocalarını, onların kardeşlerini ve karılarını, kocalarını, onların ve berikilerinin çocuklarını, onların nişanlı ve sözlülerini, onların kardeş ve yeğenlerini, yeğenlerini, teyzelerinin ve halalarının çocuklarını...

Bunların içinde yaşı olanlarının ben ellerini öptüm, onlar da beni gözlerimden ve yanaklarımdan... Öpüş ama ne öpüş! Çoğunluğu dişlerini fırçalamadıklarından... Sen onların ya... Oysa annem her seferinde döktürür, "Müslümanlık temizlik diniymiş." diye.

Demek ki, yukarıda saydığım akrabalarımızın ve onların akrabaları ya müslüman değil, ya da müslümanlığın bu kuralından haberleri yok. Neyse o öpüşmeler "tam bitti" diye sevinirken bir de baktık ki ev ziyaretlerine başlamışız. Yine öpüşmeler, okşanmalar, "Afferiiiiinn, ne gader de böyümüş" diye sırtımı şapşaklamalar falan filan.

Hele o "Ayyy teyzesi, bir de şu Türkçe'yi bilse var ya... Ne şeker çocuk bu ne şeker... ne şeker!" demeler yok mu, öldürüyor beni vallaaaa Goethe Amca.

Ben sana bu mektubu halamın damadının amcasının gelininin büyük teyzesinin oğlunun nişanlı olan kızın abisinin yeni sünnet olan velâdinin yanından yazıyorum. Anlaşmıyorum ben bu çocukla. Zorla mı! Bana iki de bir sünnet olduğu yerini gösterip, "Seninkini merak ediyorum" de, yip duruyor. Etsin dursun işte. Göstermeyeceğim işte!

Ha sahi unutuyordum, geçen gün senin ve benim hemşerim olan Yoşka Fişer'i Türk televizyonunda gördüm, bir bilsen ne kadar sevdiğimi. İnsan gurbette bir köylüsünü görünce mutlu oluyor işte. Sevinçten kendini ağlamaktan zor tuttuğumu farkedene akrabalarından birisi "Yahu u oğlan iyice kafirleşmiş, Alaman olmuş çıkmış." dedi. Ben de ona "Ben Türk, okey mi! Türk oğlu Türk." diye cevap verdim. İyi ettim ama değil mi?

Bizim Fişer Türkiye'deki Türkler'e "insan hakları" istemiş. Aferin bee Fişer Amca'ya. Almanya'daki Türkler'in insan haklarını verdikten sonra Türkiye'dekiler için de kollanını sıvamış.

Demirel Baba, -burda şişman bir dede çıkıyor televizyona ve herkes ona Baba diyor-, sevecen, çok konuşan, her şeyi bilen ve sol eli pantolonun cebinden hiç çıkmayan birisi, Fişer'e demiş ki: "Vallaaa Fişer Gaaaadaş, ben sana şunu sööleyim mi, Hani insan hakları, minsan hakları dediğin o şeee vaaadı da biz mi ve-eemedik yani". Fişer'in yanındaki Cem girmiş hemen söze. "Baba, baba, ben getirdim o hakkı" deyip cebinden bir sürü hak dökmüş ortaya. Bunu duyan Devlet'le diğer devletliler koşmuşlar oraya buraya ve başlamışlar insan hakları aramaya. Baba da onlara: "Ya şundadır, ya bunda Alla..hı..mın de..di..ğinde, iki daşın a..ra...sın. da..." deyip aklı sıra akıl veriyormuş.

Fişer, duyduğuma göre Almanya'ya benden önce dönmüş ve oradaki Türkler'e demiş ki: "Hadi yaşadınız gene. Sizin haklarınızdan birazını Türkiye'deki vatandaşlarınıza verdim ve onlar çok seviniler buna. Her ne kadar sizin insan haklarınızdan azıcık kıstıysam da, oradaki vatandaşların da sebeplendi böylece. Yani insan haklarınızı eşitlemiş oldum".

İzinden döndüğümde mektup almak umuduyla diyorum ancak ellerinden öpemeceğim sevgili Goethe Amca.

Çünkü izinden döndüğümde dudaklarım, el öpmekten mosmor olmuş olacak.

Kürtaj Hapına Sonbaharda Yeşil Işık

İstenmeyen hamileliği zamanında durdurmak amacıyla kürtaj diye bilinen ameliyata alternatif olarak bilinen ve daha önce RU 486 olarak tanınan "Mifegyne" adlı hap, Ekim ayından itibaren eczanelerde reçete ile satılmaya başlanacak.

Berlin'deki Federal İlaç Lisans Kurumu'ndan yeşil ışık alan ilaç sayesinde, kadınların istenmeyen hamileliği önlemek amacıyla ameliyat olmasına gerek kalmayacak. Edinilen bilgilere göre, doktorlar tarafından da "olumlu bir adım" olarak nitelenen bu "kürtaj hapi" ancak ve ancak erken hamilelik dönemi olarak bilinen ilk 7 hafta içinde alınabilecek. Kadın Doktorları Birliği Klaus König bu 7 haftalık kullanım sınırlamasını eleştirerek, hastalara tanınan düşünme süresinin çok kısa olmasından yakınıyor. Edinilen bilgilere göre, sözkonusu hap ancak doktor kontrolünde alınabilecek.

Kürtaj hapi konusunda Offenbach, Rüsselsheim, Giessen ve Kassel gibi merkez-

lerde bulunan Pro Familia (Aile ve Kadın Danışmanlık Merkezi) adlı kuruluşlar da yoğun bir bilgilendirme kampanyasına hazırlanıyor. Kuruluş uzmanları, istenmeyen hamilelik durumlarında tıbbi önlemlerin yanısıra, psikolojik tedavinin de büyük önem taşıdığı görüşünde.

Ceninin ana rahminden atılmasını ve gebeliğin bu yolla en erken aşamasında son bulmasını sağlayan dünyadaki tek ilaç olarak da bilinen Mifegyne hapi, Fransızların Roussel-Uclaf firması tarafından üretiliyor.

Kullanımı halinde bedende gebeliğe karşı bir çeşit anti hormon etkisi yaratan bu hap, döllenmiş yumurtanın ana rahmine yuvalanmasını sağlayan Progesteron adlı hormonun salgılanmasını önüyor ve bu sayede embriyón olarak da tanınan ceninin rahim tarafından dışlanması sağlıyor. Söz konusu hapın suni doğum sancısının oluşmasını sağlayan "Prostaglandin" türevi haplarla birlikte, döllenmeden son-

raki ilk 9 hafta içinde kullanılacak olursa, bunun sonucu erken doğum oluyor.

Bu arada uzmanlar bu ilacın mide bulantısı, ve vücutta kasılma gibi yer yer acı veren olumsuz yan etkileri olduğunu da hatırlatıyorlar. Almanya'da hekimlerce memnuniyetle karşılanan bu izin, ne vardi dini çevrelerde karşı tepkiye yol açtığı gözleniyor. Kilise sözcüleri, böylesi bir ilacın satılmasına izin vermenin büyük bir sorumsuzluk olduğunu söylüyor ve "İznin hukuka ters düşüğünü" öne sürüyorlar. Almanya'da piyasada satılmasına izin verilen bu ilacın patentini elinde tutan Fransız firmasının, ülkesi Fransa'nın yanısıra, İngiltere ve İsveç'te yasak olduğu öğrenildi.

Hessen'deki her 12 çocuktan biri yardıma muhtaç Sosyal yardım alan her üç kişiden birisi yabancı

Hessen'de sosyal yardımın en çok verildiği kentler sıralamasında Kassel başta geliyor. İstatistiklere göre, Kassel'de 21 bin insan sosyal yardımla geçinirken, tüm eyalette bu yardımlı alanların sayısı ise 12 bin azalma ile 1998 yılında 253 bin 600'e düştü. Bu sayı, 6 milyon nüfuslu Hessen eyaletinin yüzde 4,2'sinin sosyal yardıma muhtaç olduğunu gösteriyor. Sosyal yardım alanların sayıca azalması en büyük etken olarak dağılan Yugoslavya'daki iç krizden kaçan mülteciler-

rin tekrar geri dönmeleri bulunuyor. İstatistiklere göre, sosyal yardımla geçinen toplam nüfus içinde yabancılar önemli yer tutuyor. Uzmanlar sosyal yardımla geçinen her üç kişiden birinin yabancı olduğuna (yüzde 36) dikkati çekiyor. Bu arada sosyal yardım alan her üç kişiden birisi de 18 yaşın altında bulunuyor. Bu veri, Hessen'de her 12 çocuktan birisinin, toplam nüfusa göre ise her 24 kişiden birisinin sosyal yardıma muhtaç durumda yaşam sürdüğünü gösteriyor.

Toplum Gazetesi, Hessen'deki Türkler için VHS-Frankfurt ile birlikte, "Uygulamalı Gazetecilik Kursları" düzenliyor. (Geniş bilgi sayfa 23'de)

Fatih Kısaparmak Holidaypark'a aşık oldu

Türk Halk Müziği'nin özgün seslerinden Fatih Kısaparmak, eşi ve oğluyla birlikte tatile geldiği Almanya'da, bir gününü Holidaypark'ta geçirdi. Rhein Land Pfalz eyaletindeki Hassloch kasabasında bulunan Holidaypark tatil köyüne aşık olduğunu ve programları izleyerek stress atıklarını söyleyen Fatih Kısaparmak, çeşitli uluslardan sanatçıların sahne ve sportif gösterileri sayesinde neşe ve heyecan dolu saatler geçirdiğini belirtti. Kısaparmak, yoğun bir sezonun ardından birkaç günlüğüne de olsa, ailesiyle birlikte dinlenme fırsatı bulduğunu sözlerine ekleyerek, Holidaypark merkezinde en çok 70 metre yükseklikten serbest düşüş yapılan "Free-Fall-Tower" adlı tehlikeli gösteri ile azgın köpüklü suda botla yolculuk ve Burg Falkenstein diye anılan kalede ortaçağa gezinti programlarını hiç unutamayacağını vurguladı. Ünlü sanatçı, Holidaypark tatil köyünü gezen Türk yurttaşları tarafından tanınınca, yer yer duygula anlar da yaşandı. Parkı gezmeye gelen bazı çocuklar ünlü sanatçı ve ailesi ile birlikte bir anı fotoğrafı çektirirken, Holidaypark maskotu Holy de fırsatı kaçırmayıp, yanda görülen fotoğrafta yerini aldı. Türkiye'de "Kilim" adlı albümü ile listeleri altüst eden ünlü bir sanatçıyı ağırlamaktan onur duyduklarını belirten Holidaypark Müdürü Wolfgang Schneider, Kısaparmak ailesini en kısa sürede yeniden aralarında görmek istediklerini söyledi.



Hanau Uluslararası Dostluk Şenliği 17 Yaşında

Hanau Belediyesi Yabancılar Meclisi tarafından organize edilen "Uluslararası Dostluk Şenliği" bu yıl 28 Ağustos Cumartesi günü 17. kez gerçekleşecek. Kent nüfusunun önemli bir bölümünü oluşturan yabancılar ile Almanlar arasında yakınlaşmayı pekiştirmeyi hedefleyen ve 17 yıldan bu yana müzik dans ve mutfak kültüründen örneklerle renklenmiş bu uluslararası etkinliğe, yöredeki çok sayıda Türk derneği de katılıyor. "Pfarer-Hufnagelstr. 2" adresindeki Olof Palme Haus bahçesinde saat 12'de başlayacak olan etkinliğin açış konuşmasını Anakent Belediye Başkanı Margret Härtel yapacak. Gece yarısına değin devam edecek olan etkinlikte çeşitli ulusların müzik ve halk oyunları ile çocuk gruplarının gösterileri de izlenebilecek. Hanau Yabancılar Meclisi, bölgede yaşayan yurttaşlarımıza bir çağrıda bulunarak bu geleneksel etkinliği kaçırmamalarını hatırlattı ve şölene girişin ücretsiz olduğunu belirtti. Etkinliğe bölgede kültürel ve sosyal çalışmalarıyla tanınan şu Türk dernekleri de destek veriyor: Hanau Uluslararası Kültür Merkezi, İslam Kültür Merkezi, Hanau Alevi Derneği, İslam Derneği, DEHP-Demokratik Eşit Haklar için Platform, DİTİB Camii Derneği, TASED Eğitim Derneği, Frankfurt Kültürtreff Derneği ile Hanau Süd-Ost Kadın ve Genç Kızlar Girişimi.

Hanau'da işsizlere Almanca

Hanau İş ve İşçi Bulma Kurumu uzmanları, iyi derece Almanca bilmenin işsizlerin iş bulma şansını artırdığına inanıyor ve "Almanca, çalışma dünyası için iyi bir kartvizittir." diyor. Yetkililer, Almanca lisan eksikliği olan işsiz yabancılarla yardımcı olmak amacıyla IB- Uluslararası Birlik kurumuyla birlikte akşam kursları düzenliyor. Eylül ayında başlayacak olan bu özel Almanca kursları hakkında geniş bilgi aşağıdaki yetkililerden alınabilecek: Bayan Weber: 06181-923080 veya Bayan Hennecke: 06181-672315

Hessen Lotto Kurumu'ndan 50. yılda yeni bir şans oyunu:

ODDSET

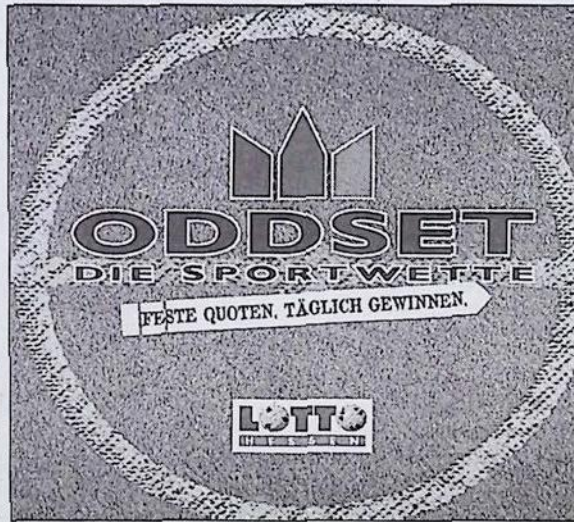
Hessen'de 50. yılı geride bırakan Şans Oyunları Kurumu Lotto, tatil döneminde sonra Oddsett adı altında yepyeni ve oldukça ilginç bir oyun planlıyor. Edinilen bilgilere göre, "Odds" kelimesi İngilizce'den geliyor ve "kazanma şansı veya sabit kazanç" anlamı içeriyor. Bavyera eyaletinde bu yılın Şubat ayından beri oynanan ve milyonlarca insanı çeken ODDSET, futbol liglerinin başlamasıyla birlikte Hessen'de de oynaseverlerin karşısına çıkmak istiyor. Yetkililer, her hafta Salı günü, içinde en fazla 90 karşılaşma yer almak üzere yeni bir oyun listesi yayınlanacağını söylüyor ve futbolun yanı sıra, Buz Hokeyi, Hentbol ve Formel 1 gibi otomobil yarışlarından da müsabakaların bu listede bulunacağını belirtiyorlar. Yetkililere göre değişik uluslardan (Türkiye'den de) karşılaşmalar için sadece futbol örnekleri de bu listeler de yer alabilecek. Tıpkı toto oyunlarının da olduğu gibi 1, 0 veya 2 haneleri işaretlenebilecek. Bilindiği gibi 1 ev sahibi takımı işaretlemek anlamına geliyor. 0 beraberlik anlamına gelirken 2 numaralı işaretleme ise, deplasman takımına şans tanındığı anlamı taşıyor.

Oyuna iştirak edenlerin her karşılaşma için sadece bir kareyi işaretleme hakkı bulunuyor. ODDSET şans oyunu ile iştirakçilerin hergün şansını deneme imkanı bulunuyor ve Toto da olduğu gibi sadece hafta

sonlarındaki maç sonuçlarını beklemek gerekmiyor. Örneğin ODDSET listesinde kupa maçları, uluslararası karşılaşmalar ve şampiyonlar ligine özgü maçlar da bulunuyor.

Lotto Hessen yetkilileri, karşılaşmaların Hessisches Rundfunk yayınlarındaki Videotext programında yer alan 660 numaralı bölümden de okunabileceğini bildiriyor ve her iştirakçinin en az 3 en fazla 10 karşılaşma ile şansını deneyebileceğini hatırlatıyor.

Yetkililer ayrıca iştirakçilerin 5 Mark ile 1000 Mark arasında oynayabileceğine de dikkati çekerek, sonuçlar belli olmadan herkesin iştiraktan ne kadar kazanabileceğini önceden bileceğini söylüyorlar. ODDSET oyun kuralına göre, iştirakçiler, tüm tahminlerin tutması halinde 1000 Mark'a kadar olan ikramiyelerini hemen alabilecekler.



Türk-Alman evliliklerinde artış var

Almanya'daki resmi verilere göre, son 3 yıl içinde Türk yurttaşı ile Almanlar arasında yapılan evliliklerde 2 katı artış gözleniyor. Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi'nden edindiğimiz bilgilere göre, 1995 yılı içinde 2 bin 410 T.C. vatandaşı bir Alman ile evliliğe "evet" derken, bu sayı 1996'da 4 bin 657'ye 1997'de ise 5 bin 7'ye çıktı. 1998 yılı içinde 682 bin evliliğin yaşandığını ortaya koyan resmi veriler, yabancılarla yapılan evliliklerin toplam içinde yüzde 3,5'a

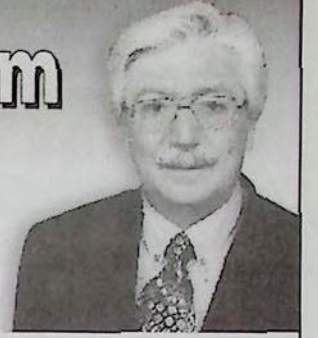
yükseldiğini gösteriyor.

Uzmanlar, 1997 yılı kesin sayılarına dayanarak Alman yurttaşı ile evlenmeyi tercih eden Türkler'den sadece 78'si kadın olduğunu hatırlatırken, aynı yükselişin boşanma olaylarında da kendini gösterdiğinin altını çiziyorlar.

İstatistik Dairesi'ne göre, Almanya'da 1995 yılı içinde yaklaşık 2 bin 500 Türk Almanla evlenirken, aynı dönemde bin 843 Türk Alman evliliği de boşanma ile noktalandı.

Gözlem

Yüksel
PAZARKAYA



Goethe 250 yaşında

Büyük dünya yazarı Goethe, 28 Ağustos günü tam 250 yaşında olacak. Bu yüzden, sevgili Şinasi Dikmen'in köşesine tecavüz edeceğim.

Ama geçen sayıda olduğu gibi, bu tecavüz için, köşeyi bu kez de büyük şairimiz Ahmet Haşim'e bırakacağım.

Haşim, 1932 yılında tedavi amacıyla Frankfurt'a geldi. O zaman da Goethe'nin 100. ölüm yıldönümü dolayısıyla anma törenleri vardı. Haşim, "Frankfurt Seyahatnamesi" adlı yapıtında Goethe'ye de şu yazısında yer verdi:

"Faust'un Mürekkep Lekesi"

Frankfurt'a gelene herkesin sorduğu şunlardır: - Eski şehri gezdin mi?

- Rochild'in evine gittin mi?

- Goethe'nin evini gezdin mi?

Frankfurt şehri meşhur zengin Rochild'in ve şair Goethe'nin vatani olmakla iftihar eder. Vardığımız ilk günü Goethe'nin evine koştum Romanyalı hasta arkadaşımınla beraber. Gün pazardı. Eski bir İstanbul sokağını andıran gü-rültüsüz, tenha, temiz, loş bir sokakta eski bir İstanbul konağının tokmaklı kapısı önünde durduk ve bir elektrik ziline düğmesine dokunduk. Goethe ne kadar büyük bir şair olursa olsun, ölümünden yüz sene sonra, bütün duvarları, bahçeleri, meydanları taze sarı çiçeklerle dolduran bu neşeli ve güneşli sonbahar sabahında loş bir sokaktaki loş evinde kendine kafi bir müşteri kalabalığı bulabileceğini pek de ummuyordum. Şahlanan maddiyatın ruhu ifna etmesi icabediyorsa, artık harikulade fenni keşifleri sayılamayacak bir hale gelen, semada koca Zeppelin'i uçurup kuşları eski bir makine gücüne düşüren, Atlantik'den Bremen vapurunu ısıtılmamış bir hızla kaydıran, hava azotundan suni güber, odundan şeker, kömürden benzin çıkartan şu altın gözlüklü, kenevir saçlı, golf pantolonlu kimya muharebesi hazırlayıcıları genç "Herr Doktor"lar vatanında eski bir şairden başka birşey olmayacak. Goethe'yi ölümünden yüz sene sonra ziyaret edecek iki kişi bile bulunamaz diye düşünüyordum. Meğer aldandım. Bir mezarı incekmişim gibi soğuk bir ürperme ile açılan kapıdan içeri girince hayretten donakaldım. Burada ruhun aydınlığı bir şafak ziyası gibi yüzümüze vurdu. Evin için talebe yaşında çocuklardan, kızlardan, sık kadın ve erkeklerden, yaşlı efendilerden müteşekkil gayet temiz ve müteheyyiç büyük bir kalabalıkla dolu idi. Bunların hepsi de Alman'dı, yani bizim gibi tecessüsün oraya çektiği seyyah ve yabancı nevinden vahi ve layaktı bir gölge yığını değil.

Frankfurt'un zengin iki üç ailesinden birine mensup olan Goethe'nin konağı kuyulu idi. O zamanlar kuyusu olmak bir aile için mühim bir imtiyazdı. Ancak Rochild'lerin, Goethe'lerin kuyusu vardı. Umum için sokakta çeşmeler akardı. Mutfakta Goethe ailesinin muhteşem kuyusuna hürmetle baktık. Mutfak duvarları üzerinde dizili duran elli altmış tatl ve pasta kabı Goethe'nin annesinin ne sıcak bir ev kadını olduğunu gösteriyordu. Ev, olduğu gibi muhafaza edilmişti. Bütün pencereler eskisi gibi çiçekli ve tül perdeliydi. Şairin hatırası bu evin her tarafında nefes alıyordu. Yüz sene evvel içinde can verdiği oda, memleketin her tarafından yeni gönderilmiş çelenk yığınlarıyla dolu idi. Sanki şairin cesedi henüz kaldırılmamıştı ve havada esen şan ve şerefının ıtrı o sabah açmış iri bir kırmızı gülün kokusu gibi taze ve kuvvetliydi.

Nihayet şairin çalışma odasına vardık. Kafi-leye klavuzluk eden memur, üstü baştanbaşa mürekkep lekeleriyle kaplı eski bir yazı masası önüne gelip de "Goethe Faust'u bu masa üzerinde yazdı. Bu lekeler Faust'un lekeleridir." dediği zaman kalabalığın son hadde varan merakı ve heyecanı, ışık halinde gözler taştı. Herkes o mukaddes gölgeleri yakından görmek için, medeni nezaketi unutarak masaya yaklaşmak üzere kendine bir yol açmaya çalışıyordu.

Bu hayran gözlerde lekeler, mürekkep lekeleri değil, fakat bir edebi lacivert semada namütenahi yıldız serpintileri idi..."

Gençler "İstikbal Karamsarı"

Erişkinlerin zaman zaman imrenerek baktığı, yerinde olmayı arzu ettiği genç kuşakların yarından fazlası, kendilerinin geleceği açısından karamsar bir tavır sergiliyor.

Meslek eğitim yeri bulamayan veya eğitim düzeyi düşük gençlerde emsallerine göre, daha çok hastalık belirtisi ortaya çıkarken, gençler bu olumsuz konularına gerekçe olarak iş ve meslek eğitim yeri bulamamayı gösteriyor.

Bremen'de üniversite düzeyinde yapılan bir araştırmaya katılan 14-25 yaşları arasında olup iş veya meslek eğitim yeri sorununa çözüm bulamamış her üç gençten biri, sağ-



Ali Volkan 17 yaşında ve Almanya'daki yabancı gençlerin geleceğini iyi görmüyor. Volkan'a göre, Almanya'nın içinde bulunduğu kriz bu olumsuzluğun ana nedeni ve yakın gelecekte de bu krizin atlatacağına inanmıyor.

lık sorunlarından şikayetçi. "Herhangi bir gelecek sıkıntım yok. Rahat ve mutluym. Halimden memnunum" diyen yüzde 42 düzeyindeki gençler ise, sağlık sorunlarını daha az ön plana çıkartıyor.

Karamsar gençlerin yüzde 26'sı geceleri uyuyamama rahatsızlığı yaşarken, bu sorun diğer grupta yüz-

✓ **Almanya'daki gençlerin ailevi veya sosyal durumları da geleceğe bakışlarında ve karamsarlıklarında önemli bir rol oynuyor.**

de 14 düzeyinde kalıyor. Sorunlu gençlerin yüzde 35'i "Hiçbirşey yapmaya istekli hevesli" görünmezken, bu durum az sorunlu veya sorunsuz genç grubunun üç katı düzeyinde görülüyor. Sorunlu gençlerin yüzde 34'ü konsantrasyonsuzluktan şikayetçi olurken, yüzde 41'i çabuk sinirlenmekten, yüzde 67'si kendisini sürekli halsiz hissetmekten ve yüzde 42'si ise sürekli bir sırt ağrısından yakınıyor.

Gençlerin ailevi veya sosyal durumları da geleceğe bakışlarında da önemli bir rol oynuyor. Gelir durumu iyi olmayan aileye mensup gençler, kamuoyunda iddia edildiği gibi, "Firsat Eşitliği" kavramına inanmıyorlar ve "yoksul aile



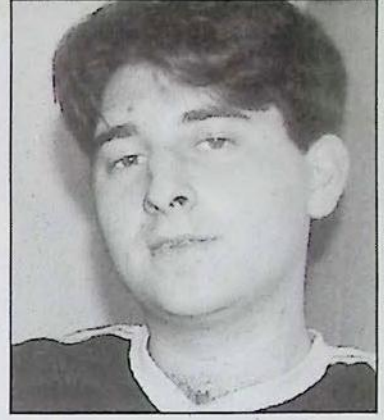
Yusuf Çiçek 22 yaşında ve 8 yıldır Almanya'da ki ailesinin yanında kendisine gelecek arıyor. "Mesleğim yok. Geleceğimiz; bir zamanlar umut kapımız olan bu ülkede her geçen gün daha da kötüye gidiyor" diyor.

Çocukları maça her zaman 1-0 yenik çıkmak durumunda kalıyor" savını öne sürüyorlar. Gençler arasında gözlenen "İstikbal Karamsarlığı" cinsiyete göre de farklılık

lar arz ediyor. Genç kızlar gelecek konusundaki kaygılarını ve sağlık sorunlarını daha çabuk dile getirirken, erkekler bu konuda daha çekimser davranıyor. Uzmanlar bu durumu, "kadınların vücudunun verdiği sinyallere karşı daha çok duyarlı olması" şeklinde yorumlarken, erkeklerin "bu iç sinyalleri daha çok bastırma yoluna gittiği" görüşünde.

Gençlerin politikacılar olan güvenlerini artan oranda yitirmesi de, bu bilimsel araştırmanın ortaya koyduğu bir diğer gerçek ve uzmanlar, bu güven kaybını toplumun geleceği açısından da "patlamaya hazır bir mayın" biçiminde değerlendiriyorlar. Yine aynı araştırmanın sonucuna göre, gençlerin yüzde 80'ini politikacıların kendisini aldattığı görüşünde. Toplumu yakından ilgilendiren temel konularda da çeliş-

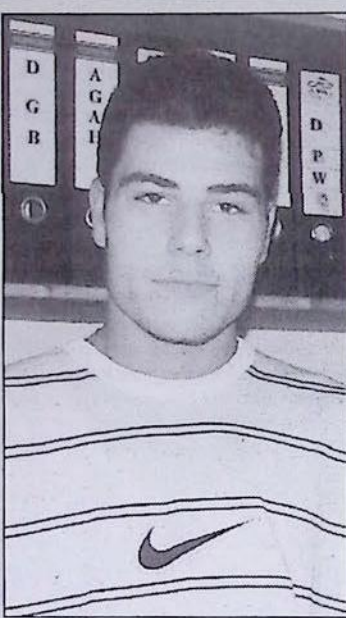
kili yanıt arayışında olan gençlerin üçte ikisi atom enerji politikasından vazgeçilmesini istiyor ancak aynı gençler, hız sınırlaması veya benzin fiyatlarının artırılması uygulamasına da karşı çıkıyorlar. Bu bilimsel verilere bakarak uzmanlar, hükümetin meslek eğitim yeri sayısını artırarak, gençlerin "gelecek endişesini bir an önce yenilmesi gerektiği" görüşünü savunuyorlar.



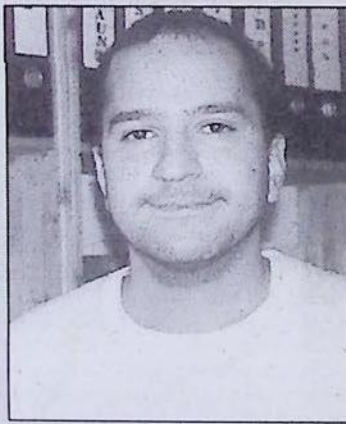
Hikmet Adlı, 21 yaşında. Halen kalifiye olmayan bir işte çalışıyor. "Şimdilik iyi ama..." diyor. "Ya işimi kaybedersem?" diye ekliyor. Türk olduğu için yeni bir iş bulamama korkusu var. Onun da gelecek konusunda karamsarlığı dikkati çekiyor.



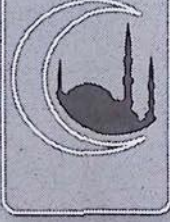
Metehan Özortakçı 21 yaşında ve 6 yıldır beri Almanya'da. Elinde geçerli bir mesleği yok. Bir seyahat acentasında öğrendikleriyle kendine bir gelecek kurmayı hedefliyor ancak O da, kalifiye bir mesleğe sahip olmayan genç olarak karamsarlığını pek gizlemiyor.



Muhammet Metin 19 yaşında. Almanya doğumlu ancak 7 yaşında iken Türkiye'ye gönderilmiş ve 5 yıl önce yeniden Almanya'ya geri gelmiş. Onca uğraşı sonunda bir meslek eğitim yeri bulmasına çok seviniyor, ne var ki Almanya'daki geleceğinden pek emin değil. "burda doğmuş olmama rağmen, yine de kendimi çok yabancı hissediyorum." diyor. Muhammet Metin en kısa sürede Türkiye'ye dönüp geleceğini orada kurmak istiyor...



Nida Neptun Frankfurt doğumlu. Bir meslek sahibi olmasına rağmen Almanya'nın geleceğinden bir hayli karamsar ve bu yönde hükümetleri, politikacıları sorumlu tutuyor. Aynı zamanda Alman vatandaşlığı bulunan Nida Neptun'un Almanya'ya yönelik düşüncelerinde, bu ülkenin Türkiye açısından izlediği olumsuz politikaların rol oynadığını söylüyor ve "Türkiye'ye yönelik bu önyargılı davranış beni ruhsal yönden çok etkiliyor ve zaman zaman kendi kendime bırak bu Alman vatandaşlığını ve dön tekrar Türk vatandaşlığına diyorum. Çok zor ruhsal sorunlar yaşıyor insan." diyor.



Öztürk

FLUGDIENST

FRANKFURT'TAN BU FİYATLARLA UÇULUR!

İSTANBUL 316.- DM*

Pazartesi, Salı, Çarşamba, Perşembe, Cuma, Cumartesi, Pazar

ANKARA / İZMİR

Çarşamba, Cuma

Salı, Cuma, Cumartesi

DALAMAN / BODRUM

Cumartesi

Perşembe, Cuma

366.- DM*

ADANA / ANTALYA

Salı, Çarşamba

Salı, Perşembe, Cumartesi, Pazar

406.- DM*

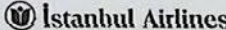
TRABZON / ERCAN

Salı, Çarşamba, Perşembe

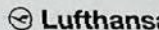
Salı, Perşembe

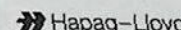
476.- DM*

* Bu fiyatlar havaalanı vergisi ve güvenlik ücreti dahil değildir. 09.08.-23.10.1999 tarihleri arasında uygulanır.









29 YIL

HUZUR... GÜVEN... HİZMET...

FRANKFURT/M: Kaiserstraße 64
Tel.: (069) 272 31 19
(069) 23 40 60

FRANKFURT HAVAALANI: Halle B Gişe 428-429,
Tel.: (069) 69 04 16 81
Halle B Gişe 534
Tel.: (069) 69 07 88 66

Tamirat nedeniyle Halle C 702 numaralı Gişemiz 13.7.-31.8.99 tarihleri arasında kapalıdır. Halle B 534 numaralı gişeden sizlere bu süre içerisinde hizmete devam ediyoruz.

FRANKFURT HAVAALANI "REISEMARKT"
Tel.: (069) 69 07 39 09

MANNHEIM: Tattersallstraße 33
Tel.: (0621) 15 10 01-02

DÜSSELDORF: Schadowstraße 46
Tel.: (0211) 35 90 27

HANAU: Salzstraße 13
Tel.: (06181) 25 88 05

Cep harçlıkları konusunda anne babalara ne gibi görev düşüyor?

Çocuk ve Para



Almanya'da uzmanlara göre, parasızlık gerçekten insan için yer yer başlıbaşına bir problem ancak, bazan paranın bolluğu da sorunun ana kaynağı olabiliyor. Sözkonusu olan para olunca da, çocukların ve gençlerin parayı nasıl harcamaları gerektiği yolunda öğrenmeleri gereken çok şeyin olduğunu gösteriyor.

Uzmanlar, çocukların anne babaların yaşam düşünce tarzlarını örnek aldıklarına işaret ederek çoğu kez onları taklit ederek kişiliklerini geliştirdiklerini söylüyor. "Eğer anne baba evde çocuğuyla birlikte yeri ve zamanı geldiğinde ailenin gelirinin nerelere harcadığı konusunda bir fikir vermezse, o zaman çocuk ta parayı nasıl kullanacağını bilemez ve çelişkili durumlara düşer." diyen uzmanlar ayrıca, çocukların da belli bir yaşa gelince bu yönde eğitilmelerinde büyük yarar olduğunu işaret ediyor.

Özellikle okula yeni başlayan çocukların aldığı cep harçlığının, kişilik gelişiminde bir dönüm noktası ve ekonomik bağımsızlığa ilk adım atılmış olacağına dikkati çeken uzmanlar, anne babaların "Harçlığını şunu al bunu al, onu sakın alma" tavsiyelerinde bulunmamalarını salık veriyor. Uzmanlar böylelikle çocukların elindeki parayı en iyi nasıl değerlendirebileceğini öğrenme aşamasına geleceğine de işaret ediyorlar.

Anne babalar çocukların para konusunda duyarlılık kazanması amacıyla, mali durumu konuşurken zaman zaman kendisine de bilgi verilmesinin yararlı olacağını hatırlatan uzmanlar "Böylelikle çocuklar daha ilk yaşlarda anne babanın eve giren parayı nereye ne amaçla harcadığını ve paranın nasıl dağıtıldığını görmüş olacaktır." diyorlar. Uzmanların altını özellikle çizdiği bir diğer öneri ise, cep harçlığının kesinlikle okuldaki başarıya bağlı kılınmaması. Bu konuda anne babaları uyararak uzmanlar, "Çocuk, bu beklenti karşısında parayı en doğru biçimde kullanabilme yeteneğini bir türlü kazanamayacaktır." görüşünü savunuyorlar.

Öte yandan kısa adı FES olan Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH adlı Çöp Temizlik Firması, anne babaların çocuklara daha küçük yaşlarda çevreye zarar vermeyecek bir alışveriş kültürünü kazandırması gerektiğini söylüyor.

Almanya'daki yasalara göre, 7 yaşına kadar olan çocuklar, ticari partner olarak görülüyor. Örneğin, 6 yaşındaki bir çocuk, annesinden aldığı bayram harçlığı ile bir video kasedi alırsa, bu özgür iradeye dayalı bir ticari işlem olarak görülüyor ve satıcının parayı geri ödemesi gerekiyor. 7-18 yaşları arasındaki çocukların ticari işlem yapması ise oldukça sınırlı. Örneğin, bir genç, anne babasının haberi izni olmaksızın bir CD alabiliyor. Ancak yasalar, bu yaşta çocukların örneğin bir kredi sözleşmesi yapamayacağını kendine ait bir banka hesabı açamayacağını da altını çiziyor. Çocuklar, Almanya'da 18 yaşından sonra ticari kişilik kazanabiliyor.

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz

KARAHASAN

(IG Metall)

Yür. Kur. eski Üyesi)



"Lieber Yılmaz Karahasan"

Okurlarımız arasında, sanırım SPD üyeleri de vardır. Benim gibi onlar da son haftalarda birbiri peşine Genel Başkanımız ve Almanya Federal Cumhuriyeti Başbakanı Sayın Gerhard Schröder'den "Lieber Ahmet oğlu Mehmet..." gibi başlıklarla özel ve kişisel mektup almışlardır. Sanırım, önümüzdeki ay ve yıllarda da benzeri mektuplar alacağız. Bugüne dek aldığımız mektupların içeriği "hükümet olarak bizi ve politikalarımızı destekleyin; çevrenizde, iş arkadaşlarınız arasında, konu komşuda giderek her yerde ve her zaman uyguladığımız politikanın her alanda doğru ve gerekli olduğunu anlatın, açıklayın" biçiminde. Gelecek mektupların da içeriği daha başka olacağına benzemiyor...

Nedir o, anlatmamız, açıklamamız, desteklememiz istenen politika, ya da politikalar? Başta 30 milyarlık tasarruf paketi, sonra emeklilik aylıklarının artırımının emekçilerin net ücret ve maaş artımına göre değil, hayat pahalılığı artımına bağlanması. Daha sonra 630 DM'lik çalışmaların yeniden düzenlenmesi ve kötüye kullanma olanaklarının kısıtlanması. Yine sonra, başta işletmeler olmak üzere vergilerin düşürülmesi.

Tüm bunlar biz SPD üyelerinden istenilen hatırı sayılır bazı "SPD Büyüklüğü" örneğin Rhein-Land Pfalz eyaleti Başbakanı Kurt Beck, emekçilere çağrıda bulunarak "kemerleri sıkmaları ve önümüzdeki iki yıl için gerçek ücret ve maaş artımı istemlerinden vazgeçmeleri" önerisini yapıyorlar.

Bu yılın ilk aylarındaki "SPD Dikkat" başlıklı bir yazımda SPD yönetimini uyarmış, emekçi halkın yalnız "hükümet değişimi" değil, "politika değişimi" istediği ve beklediği için geçen yılın Eylülünde Kohl Hükümeti'ni, onaltı yıllık egemenliğinden sonra alaşağı ettiğini vurgulamıştım. Aynı uyarıyı, altını daha kalın çizerek yinelemek istiyorum. SPD 130 yılın üstünde geçmişi olan parti. Özgürlük, Eşitlik, Sosyal Adalet ve Dayanışma temel prensipleri.

SPD'nin bu temel prensiplerinden uzaklaşması özünü, kimliğini yitirmesi anlamına gelir. Ve şu sıralarda SPD bu somut tehlikeyle karşı karşıya. Biriki örnekle kısaca açıklamak istiyorum bu tehlikeyi:

1- Bize gönderilen mektuplarda artık Sevgili Yoldaş (Genosse) yerine, "Sevgili Ahmet, Mehmet, Hans..." diye hitap ediliyor. Genosse, oysa geleceklere uygun biçimde SPD üyeleri arasındaki "yol arkadaşlığı, kafa birliği ve amaç ortaklığı" ifade ediyor. Bu kavramı kullanmaya başlamak, gerçekten Sosyal Demokrat bir Parti olmanın sonunun başlangıcı anlamına gelir.

2- Emekçi halka "kemerleri sıkma" önerisi son onaltı yılda milli gelir dağılımında sürekli artan adaletsizliği daha da keskinleştirmek demektir.

3- İşletmelerin karının artırılmasıyla artıracığı ve bu yolla daha çok işyeri açılacağı hikayesi, Gerhard Schröder Hükümetinin, Kohl Hükümetinin ekonomi politikasını kesintisiz devam ettirmek istediğinin bir ifadesidir.

Bir kez daha vurgulamakta yarar vardır: Emekçi halk "Politika Değişimi" istediği için Kohl Hükümetini izine yolladı. Hükümetteki "Yoldaşlar" bunu unutmamalı.

VÜCUDUNUZDAKİ İSTENMEYEN KILLARA ARTIK SON VERİYORUZ!
Kıl probleminize hekim kontrolünde acısız ve köklü çözüm gelmesini istiyorsanız, bizi arayabilirsiniz.

P.tesi C.tesi günleri arasında saat 10'dan sonra randevu alabilirsiniz.

Institut La Perle (Beya Campbell)
55743 Idar-Oberstein . Mainzerstr. 44

Tel: 06781-981020 . Mobil: 0171-5360591



Osmanlı-Türk mutfağını Frankfurt'a taşıdık



trotz allem

Doyurmayı, ağız tadını "Vatan" kıldı...!

Adını ve tadını unuttuğunuz yemekleri yeniden keşfetmek istemez misiniz? Sevdiklerinizle, dostlarınızla, konuklarınızla teklifsiz cümbür cemaat sofralar sizleri bekliyor.

İkinci Adresiniz: Trotz Allem Hüsam
(Türkische Bistro-Restaurant)
Holzhausenstr. 77 . 60322 Frankfurt/M.
Tel: 069-59792735 . Faks: 069-59795486



"Okul yolu ve trafik kuralları" konusunda anne babalara önemli uyarılar var. Hanau Polisi de "Trafik Sürücüler Dikkat! Hessen'de Okul Yolu

Yeni bir eğitim yılına hazırlanan Hessen eyaletinde heyecan dorukta. Çocuklar kadar anne babalar da özellikle bu yıl okula başlayacak çocukları konusunda oldukça heyecanlı günler yaşıyor.

Bu heyecana paralel olarak uzman kuruluşlardan anne babalara yönelik bir dizi önemli uyarı da geliyor. Toplumsal yaşama açılan ilk pencere olarak görülen okul yolunun özellikle şu günlerde bir dizi tehlikeyi barındırdığına işaret eden uzmanlar, anne babaların bu konuda çok dikkatli olması gerektiğini hatırlatıyor.

DIN Nummer 58124 ve Çanta

Çocukların okul yolunda karşılaşacağı trafik işaretlerine yabancılaşmaması için dikkate alan uzmanlar, bu konuda anne babanın yanı sıra sürücülerin de son derece dikkatli olma-

sı gerektiğini dile getiriyorlar.

Bu arada Unfallkasse Hessen kurumunun bir açıklamasına göre, anne babalar piyasada çok çeşitli bulunan sırt çantası konusunda dikkatli olması gerekiyor.

Uzmanlar, sırt çantası alırken, "DIN-Nummer 58124" nolu ibarenin olup olmadığına özen gösterilmesini öneriyor. Yetkililer, bu ibareye sahip çantaların içindeki ağırlığı çocuğun sırtına eşit biçimde dağıttığını hatırlatıyorlar.

Çocukların okula giderken o gün için ihtiyacı olmadığı kitap veya araç gereci çantada götürüp getirmemesi konusunda anne babaların dikkatli olması gerektiğine işaret eden uzmanlar ayrıca, okul çantasının ağırlığının çocuğun kilosunun 10'da birini geçmemesi gerektiğini söylüyorlar. (Yani çocuğunuz 25 kilo ise, sırt çantasındaki ağırlığı 2,5 kiloyu geçmemelidir) Hatta sınıf öğretmeni ile konuşarak sıkça lazım olan ve ağır olan kitap veya ansiklopedilerin sınıfta muhafaza



edilmesinin sağlanabileceğine işaret eden Hessen Unfallkasse uzmanları, "Haddinden fazla ağırlığı olan sırt çantaları çocukta kısa süre içinde omirilik kayması, ayakların şekil değiştirmesi gibi arazlar baş gösteriyor" diyorlar.

Uzmanlar ayrıca, ağır okul çantalarının çocukların hareket esnekliğini kısıtladığına ve yoldaki trafik konusunda konsantrasyon düşüklüğüne yol açtığına işaret ederek anne babalara şu çağrıda bulunuyor: "Çocuğunuzun rahat hareket etmesi, özgürlüğünü yaşaması sizin elinizdedir."

Hanau'da Türkçe Broşür

Bu arada, yeni öğretim-eğitim yılı bağlamında Hanau Emniyet Müdürlüğü de bölgede yaşayan Türk aileler için "Trafik ve Okul Yolu Güvenliği" konulu bir özel Türkçe broşür hazırladı.

Edinilen bilgilere göre 13 bin Türk vatandaşının ikamet ettiği Hanau bölgesindeki yurttaşlarımızın ilgisine sunulan bu broşür, çocukların sadece yollarındaki güvenliğine değil aynı zamanda otomobil içindeki güvenliğine de işaret ediyor. Broşürde göze çarpan ve çocukları okul yollarında olan her anne baba için gerekli bilgilerden bazıları şöyle:

- Çocuklar anne babanın davranışlarını izleyerek öğrenir ve onları taklit ederler. Bu nedenle çocuklara örnek olmaya özen gösteriniz. Çocuğunuzu -trafiğe alıştırmadan ve kuralları öğretmeden- caddeye yalnız çıkartmayınız.
- Çocuğunuza sadece emin ve güvenli olan yerlerden (örneğin yaya geçidi, yeşil ışık yanan trafik lambası gibi) karşıdan karşıya geçmesini öğretiniz.

Zebra Şeridi

- Anne babalar çocuklarını okul yolu ve trafiğe ne kadar erken hazırlarsa, çocukları da o kadar güven içinde olurlar. Trafik işaretleri konusunda anne babanın basık ifadeleri seçmesinde büyük yarar vardır. Sürekli uygulama ve öğrenilen şeyleri tekrarlama, çocuğun güvenliğini artırıcı küçük adımlardır. Bu arada övgü dolu sözler çocukta esirgenmemeli, hata yaptığında ise tatlı bir dille izah edilmelidir.

- Çocuğun giymesi çok rahat giyimden okuyun.

- Zebra rağmen gelecekte bulunmayacak noktaya geçidi veya onun için dikkatli olmaması.

- Çocukları aniden caddeden her katli arabaya - Çocukları fazla dikkatli - Araba sürücüsünün mobilin dur iki katı oldu

Em

- İkaz lam - likle diğer a - ğını ifade et - rin yanında - retmeniz ge -

- Çocukla - şıt sürücüsü - çocuklara ö - Çocukla - araba hızın - belirleyeme - "Polizeid - nau adresin - şınıza çıkab - ücretsiz iste - takma zor - rulmasına - beri seyir h - riyeti vardı - Mark ceza - saya göre i - olan küçük - mesi yasak - Öte yand - Service G - öncesinde - malzemele - "Schultüte - ağaç veya - defter ve k - çevre sağlı

Ihre Kfz-Werkstatt mit Mitten in NEU-ISENBURG

ERDOĞAN GmbH (i.g)
Luisenstr. 68, 63263 Neu Isenburg
Tel: 06102-26520
Faks: 06102-26717

- ◆ URLAUBS-CHECK
- ◆ Soforthilfe bei Problemen
- ◆ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ◆ Karosseriearbeiten und Lackierung
- ◆ Unfallinstandsetzung mit Schadenabwicklung
- ◆ Alles ohne Wartezeit
- ◆ Für jedes Fabrikat
- ◆ TÜV-AU jeden Tag - ohne Voranmeldung

MÜJDE! Her ayın ilk Cumartesi günü saat 9-13 arasında TÜV seansı için hizmetinizde olduğumuzu, sizleri tanımaktan kıvanç duyacağımızı unutmayın.

KIBRIS TÜRK HAVA YOLLARI

Bizimde artık 40 kg serbest bagaj hakkımız var.



MERKEZ: F-Marmara Flugreisen GmbH,
Kaiserstr. 72, 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-2426400 . Faks: 069-231690
BÜRO: F2-8, 68159 Mannheim,
Tel: 0621-1204710 . Faks: 0621-1204713

Geniş gövdeli 246 koltuklu modern A310 uçakları ile

İSTANBUL
ANKARA
İZMİR
ERCAN

uçuşları için **FRANKFURT**'ta hizmetinizde

Bundan böyle devlet güvencesiyle uçun. Hem ülkenizin, hem de yavru vatanın kalkınmasına sizler de katkıda bulunun.

- Tatil cenneti Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde en uygun fiyatlarla tatil imkanı...
- Bütün yolcularımıza (bebekler hariç) 40 kg serbest bagaj hakkı vardır.
- Milli Havayolumuz THY biletlerini de bizden ve acentalarımızdan temin edebilirsiniz.

ACENTALIK VERİLİR

"Çocuk" konulu Türkçe özel bir broşür yayınladı

Çocuk Dolu!



Hessen'de okullar 16 Ağustos'ta açılıyor. Onbinlerce çocuk, bu yıl ilk kez eğitim kurumlarına tıpkı 3 yıl öncesinde fotoğraftaki Langen Ludwig Erk Schule 1 B öğrencileri gibi, "Merhaba" diyecek. Okula uzanan yola ve trafik kurallarına tamamen yabancı olan küçük çocukların her an karşınıza çıkabileceğini düşünün. Uzmanlar da "Aman Dikkat! Aman Dikkat!" diyorlar.

uzun sonbahar ve kış aylarında açık renk giysi-
i sağlayınız. İlk okul gününden itibaren okula
debileceğini hissetmesi için, çocuğun kalkış sa-
a gidiş saatine kadar gereken zamanı iyi planla-
izgilerinde yayaaların geçiş üstünlüğü olmasına
n araçlar durana kadar beklenmeli. Trafik lamba-
an kavşaklar yerine, lamba veya yaya geçidi bu-
lar tercih edilmeli. Buna rağmen çocuğa, yaya
lambanın her zaman güvence vermeyeceğini,
aima sağa sola bakarak yold gelip geçen aracın
kontrol edilmesi gerektiğini öğretiniz.
r oyun esnasında herşeyi unuttur ve kendilerini
e ortasında bulabilirler. Çocukların iki araba ara-
n caddeye çıkabileceklerini düşünüp daima dik-
ullanınız.
rın freni olmadığını, onların yerine bizim daha
etmemiz gerektiğini unutmayınız.
rücüsü olarak, saatte 50 km hızla giden bir oto-
ma süresinin saatte 30 km hızla giden bir aracın
şunu göz önünde tutunuz.

Emniyet Kemerini Mecburiyeti

basını yakmış olan özellikle okul otobüsleri özel-
raç sürücülerinin burada dikkatli olması gerekti-
mektedir. Otomobil sürücüsü olarak bu otobüsle-
n çok dikkatli ve mümkün olduğunca yavaş sey-
rettiğini düşününüz.
rın bulunduğu ortamda, - yaya bisikletli veya ta-
olarak - , trafik kurallarını bilhassa uygulayarak
rnek davranışta bulununuz.
rın trafik akışını değişik algıladığını, korna sesini,
ve trafik gürültüsünün hangi yönden geldiğini
diklerini unutmayınız.
rektion Hanau, Am Freiheitsplatz 4, 63450 Ha-
de veya 06181-100-236 numaralı telefonda kar-
ilecek Yabancılar Danışmanı Semra Kamacı'dan
nebilecek broşürde, araçlardaki emniyet kemeri
luluğuna ve çocuklar için özel oturak bulundu-
a dikkat çekiliyor: "Almanya'da 1984 yılından
lindeki bir araçta emniyet kemeri takma mecbu-
r. Aksine hareket edenler, mevcut yasaya göre 60
ider. 1993 yılında yaşama geçirilen bir başka ya-
e, 12 yaşından küçük ve boyu 1.50 cm'den az
çocukların "özel oturak" olmaksızın seyahat et-
r. Cezası 80 Mark'tır."
an kısa adı FES olan Frankfurter Entsorgungs- und
nbH adlı temizlik kuruluşu, okul sezonu
çocuklar için çevreye zararlı olmayan ders
ini tavsiye etti. Bunlar arasında "örneğin
diye bilinen okul torbasında yer alacak kalemin
netalden, boyalı kalemilerin saf arı mumundan,
tapların ise % 100 eski kağıt üretimi olmasında
ının korunması açısından yararlıdır" deniyor.

Genç Türk Hekime Tıp Ödülü

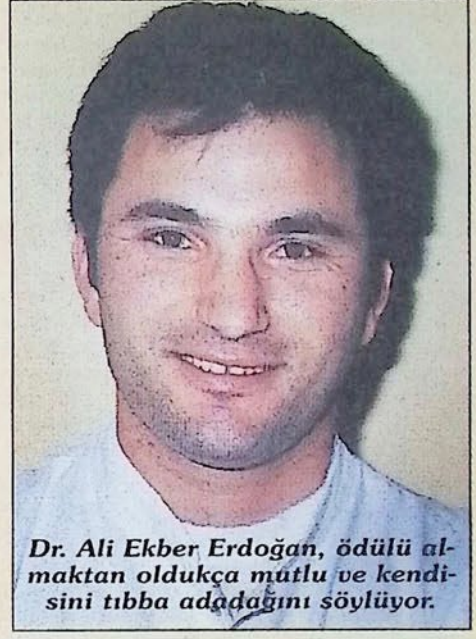
Kalp atışı ve tedavisinde yeni bir yöntem geliştirdi

Hessen eyaletinin Bad Nauheim kasabası-
da yaşayan 29 yaşındaki genç Türk hekim
Dr. Ali Ekber Erdoğan, Uluslararası Rudolf
Virchow Award Ödülü'ne layık görüldü.
Tıp dünyasında Nobel'den sonra tıp dalında
en büyük ödül olarak görülen R. Virchow
Award Ödülü, Bad Nauheim Kerckhoff Kli-
niği'nde asistan olarak görev yapan Dr. Er-
doğan'a, düzensiz ve hızlı kalp atışlarının
yarattığı rahatsızlıkların ölçümü ve tedavi-
sinde geliştirdiği bir yöntem vesilesiyle layık
görüldü. 1970 Kütahya-Hisarcık doğumlu
olan ve 6 yaşında iken Wetzlar'daki ailesi-
nin yanına gelen Dr. Ali Ekber Erdoğan,
Giessen Üniversitesi Tıp Fakültesi'ni bitirdi.
2,5 yıldır Bad Nauheim Kerckhoff Kliniği
Kardiyoloji Bölümü'nde asistan olarak gö-
rev alan Dr. Erdoğan, kısa süre içinde ba-
şarılı çalışmaları ve kişiliğiyle dikkati çekti.
Ödül plakettin yanısıra 10 bin Dolar tutar-
ındaki para ikramiyesini geçtiğimiz günler-
de Berlin'de gerçekleşen 11. Dünya Kalp
Uzmanları Kongresi'nde alan Dr. Ali Ekber
Erdoğan, bir anda dikkatleri üzerine çeken
tıbbi buluşu hakkında şunları söyledi:
"Geliştirdiğim metod, daha çok kalp atışla-
rının ölçümü ve tedavisini kapsıyor ve as-
lında henüz tamamlanmış değil. Ancak ya-
rı doğrulanmış haliyle bile, tıpta Nobel'den
sonraki önemli ikinci ödül olarak adlandırıl-
an Rudolf Virchow Award Ödülü'ne layık
görüldü. Çok mutluyum. Hayvanlar üzerin-
de aldığımız olumlu sonuçları, kliniğimizde
bazı hastalara da uyguladık ve netice
sevindiriciydi. Eğer günün birinde benim
buluşum, dünyada düzensiz ve hızlı kalp
atışlarının ölçümü ve tedavisinde tek me-
tod olarak kullanılmaya başlanırsa işte o
zaman daha çok mutlu olacağım. Çünkü o
zaman tıp dünyasında kabul görüyorsunuz

ve bu gelişme sizi Nobel'e kadar götürebili-
yor."

Başarısı üzerine Harvard Üniversitesi tara-
findan 3 hafta süreyle Amerika'ya davet edi-
len, değişik kurum ve kuruluşlar ile Avru-
pa'dan ve Türkiye'den tebrik mesajları alan
Dr. Ali Ekber Erdoğan, Klinik Başhekim
Prof. Dr. C. Hamm ile Elektro Fizyoloji Bö-
lümü Şefi Dr. Pietschner'e kendisine verdik-
leri destekten ötürü teşekkür etti ve "Türk
doktorlar, imkan verildiği takdirde daha
büyük başarılarla imza atabilir." diyerek
bundan sonra da tıbbi buluşlara
yöneleceğini söyledi.

(Hüseyin DEMİRTAŞ - Bad Nauheim)



Dr. Ali Ekber Erdoğan, ödülü al-
maktan oldukça mutlu ve kendi-
sini tıbbi adadığını söylüyor.



Her Renk



Farklı Bir Lezzet



MARMARA Türkiye'nin en kaliteli ve lezzetli zeytinlerini sizin için boy boy ayırdı. Dört farklı boy zeytin, dört farklı renk kapağın altında. Damak tadınıza, göz zevkinize ve bütçenize en uygun zeytini, MARMARA kutularından birinde mutlaka bulacaksınız.



"Zeytinin En İyisi"

Fax: +49 (0) 211 47 13 634 http://www.marmara.de E-Mail: info@marmara.de



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Burada nasıl emekli olabilirim?

Soru: Almanya'da dört yıl aralıksız olarak çalıştım. Ancak Türkiye'de herhangi bir çalışma dönemim yok. Bu koşullar altında Almanya'da emekli olmam hangi şartlarda mümkün olabilir?

Yanıt: Türkiye'de sigortalı bir işte çalışması olmadığı ve Almanya'daki yasalara göre, toplam asgari iş süresi 60 aydan az olduğu için, bu okurumuzun emekli maaşı alması mümkün görünmüyor. Tek çıkış yolu, bu vatandaşımızın halen 4 yıl olan çalışmışlık süresini 5 yıla çıkartması ve 65 yaşına gelince de yasaların öngördüğü emeklilik maaşına kavuşmasıdır. Bir diğer deyişle, Almanya'da 60 ayı tamamlamayan kişilerin emeklilik hakkı bulunmuyor. Bu 60 ay içinde Türkiye'deki çalışmış vaziyette geçen süreler de dikkate alınır. Bu koşulda bağlanan emeklilik maaşının da düşük olacağını unutmamak gerekir.

Çocuk parası alamıyoruz, Neden?

Soru: Almanya'da sığınma başvurumuz reddedildi ancak uzun süredir burada bulunduğumuz için Aufenthaltbefugnis denilen bir çerçevede kalmamıza göz yumuluyor. Çalıştığımız ve gelir durumumuz yüksek görüldüğü için ne Sosyal Daire'den yardım alabiliyoruz, ne de çocuk parası? Bu doğru bir uygulama mı? Değilse, ne yapabiliriz? Ayrıca mahkeme kararıyla aldığımız bu "Befugnis" statüsü ile Türkiye'ye gidebilir miyiz?

Yanıt: Normal koşullarda oturma izni bulunmayan kişilerin Almanya'da ikamet etmediklerinden yola çıkılıyor. Sizin de Almanya'daki ikametinizin süreklilik arz etmediği için bu haktan yararlanamıyorsunuz. Bunun için pasaportunuzdaki Almanya'daki kalmanıza geçici olarak fırsat tanıma, göz yumma anlamına gelen "Befugnis" damgasını kaldırtmanız gerekiyor. O zaman artık gerekli yardımları alma hakkınız doğacaktır. Okuyucumuzun başvurusunu simdiden yapmasından büyük yarar vardır. Çünkü en kısa sürede bu "Befugnis" damgasını kaldırtacak olursa o zaman geriye yönelik olarak çocuk parası alma hakkına kavuşacaktır. Türkiye'ye gitmeniz konusuna gelince; pasaportunuz geçerli ise ve bu Befugnis damgası, pasaportunuzda yer alıyorsa Türkiye'ye gitmeniz bir mahsur yok.

İşsizlik paramı geri öder miyim?

Soru: Uzun bir süre işsizdim ve bir iş bulup çalışmaya başladım ancak 3 gün sonra anlaşamayıp ayrıldım. 3 ay sonra ise başka bir işe girdim. Sadece 3 gün çalıştığım işimi İş ve İşçi Bulma Kurumu'na bildirmediğim için sorunla karşılaştım. Bu 3 günlük süreden sonra işsizlikle geçen 3 ay için kurum bana 5 bin Mark civarında işsizlik parası ödemeye devam etmişti. Ancak 3 günlük işimi ortaya çıkarınca, kurum benden şimdi bu 5 bin Mark'ı geri istiyor. Bunu ödemek zorunda mıyım? Ne gibi itiraz yolları vardır?

Yanıt: Almanya'da sadece 3 gün süreyle çalıştığınız iş yerinden haklı nedenlerden ötürü çıkmamış iseniz, o zaman İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun, yasalara göre size onu izleyen 3 ay içinde ödediği işsizlik parasını isteme hakkı vardır. Yani İş ve İşçi Bulma Kurumu, size ödenmiş 12 hafta süreli işsizlik parasını "haksız ödeme" statüsünde değerlendiriyor ve sizden geri talep ediyor. Oysa siz 3 gün sonra durumu ilgili kuruma bildirseydiniz, o zaman İş ve İşçi Bulma Kurumu size zaten para ödemeyecekti. Bağlı bulunduğunuz iş ve işçi bulma kurumu yanlışlıkla ödenmiş işsizlik parasını doğal olarak sizden geri istiyor. Eğer başka bir detay yoksa, okuyucumuzun bu parayı geri ödemesi gerekiyor.

Çifte vatandaşlık sakıncalı mıdır?

Soru: Alman vatandaşlığını kazandım ve bir süre önce de Türk vatandaşlığına geçiş için başvurudum. Çifte vatandaş olduğumu Alman makamları öğrenirse, bir sorunla karşılaşır mıyım?

Yanıt: Bugüne kadarki uygulamalara bakılacak olursa, Alman yurttaşlığını hak kazanmış bir kişinin, özgür iradesi dışında bu hakkını yitirmesi söz konusu değildir. Alman vatandaşlığına geçerken imzalanan "Alman vatandaş olduktan sonra bir başka ülkenin vatandaşlığını geri almayacağım" şeklindeki beyan bir niyettir, ve daha sonra insan niyetini değiştirebilir. Bu açıdan bakıldığında bir sıkıntı doğmaz. Öyle olsaydı bugün binlerce vatandaşımız aynı sıkıntıyı yaşırdı. Bu yüzden endişeleriniz yersizdir.

Değerli Toplum Okurları, Bu ayki birlikteliğimizde, aslında çok geniş bir kavram olan anne baba çocuk ilişkisi üzerinde anahatlarıyla da olsa durmak istiyorum.

Bu ilişki çocuğun ana rahmine düştüğü anda başlıyor ve ölümüne kadar devam ediyor. Bu bağlamda miras, nafaka ve velayet konuları işte bu ilişki ağının önemli taşlarından birisi sayılıyor. Bugün üzerinde durmak istediğim Velayet konusu yeterince anlaşılammamakta veya yanlış yorumlanmaktadır.

Çocuk, genel ilke olarak çocuk sahibi olmuş bir anne babadan, yasal bir zorunluluk varolmadıkça kesinlikle alınamaz, bir diğer deyişle çocuk anne babanın mutlak bir hakkıdır.

Velayette ise durum biraz daha farklıdır. Yani velayeti kendisine verilmiş olan taraftan bu hakkın bir süre sonra geri alınması olanaklıdır.

Boşanma olayları, artık gü-

nümüzde evlilik gibi, yer yer istenmeden de olsa doğal bir gelişmedir. Bu durumda çocuğun velayeti kime verilecektir? Hakim, böylesi bir durumda genel ilke olarak çocuğun menfaatlerini gözetir. Küçük yaşta çocukların anne bakım ve şevkatine muhtaç olmaları sebebiyle anneye verilir ise de, daha sonraki yaşlarda çocuğun yetiştirilmesi, hayata hazırlanması ve istikbalinin temini bakımından velayet hakkı babaya verilebilir.

Anne ve babanın ayrı yaşadığı, ancak boşanma davasının henüz açılmadığı bir ailede, anne veya babası tarafından kaçırılıp götürülen çocuklar konusu, özellikle Almanya-Türkiye arasında sıkça yaşanan yer yer üzücü olaylardan birisi diyebilirim. Bu durumda neler yapmak mümkündür? Yargıtayın bu konuda örnek kararları vardır. Boşanma davası açılmamış dahi olsa, anne veya ba-



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Çocuk Velayeti nedir?

ba tarafından kaçırılıp götürülen çocuk için kişisel ilişki kurulması yolunda karar alınıp, icra memurluğu kanalı ile uygulanabilir.

Ancak böyle bir durumda çocuğun ruhen yaralanması ve etkilenmesi mümkündür. Bu nedenle, anne ve babalara tavsiyemiz, çocukları konusunda duyarlı olmaları ve mümkün ise, anlaşarak bölüştürerek çocuklarını geleceğe hazırlamalarıdır.

Anne ve babası boşanmış bir çocuğun büyük anne ve

büyükbabası ile şahsi münasebetinin sağlanmasını temin için yasal açıdan ne gibi imkanlar vardır? Bu soru da velayet konusunda sıkça karşılaştığımız bir konu.

Bu alanda Yargıtay olumlu kararlar vermiştir. Çocuğun velayet hakkını kullanan kimse, büyükanne, büyükbaba ile çocuğun görüşmesini engellediği takdirde, bu mağdur kimseler çocukla şahsi münasebetlerinin tayini için hakime başvurabilir, hatta bir de dava açabilirler.

Hamile olmasına rağmen çıkış aldı

Frankfurt İş Mahkemesi, hamile olduğunu ilgili birimlere zamanında haber vermeyen bir bayan personele verilen işten çıkartma kararının yasalara ters düşmeyeceğini bildirdi.

Bir eczanede çalışan bayan, işten çıkartılınca hamile olduğunu bildirdi. İşveren bunun kendisine zamanında haber verilmesi gerektiğinde ısrar edince, konu mahkemeye yan-

sıdı. Mahkeme, işten çıkartılan hamile kadının bu durumunu karardan üç hafta sonra işyeri yönetimine bildirmesinin doğru olmadığını belirtti ve "çıkış" kararını haklı buldu. Mahkeme yasalara göre, hamile personelin durumunu en geç 2 hafta içinde firmaya bildirmesi gerektiğini hatırlattı. Mahkemenin konuya ilişkin karar no.su: (AZ 4 Ca 614/99)

Teşekkür

Uzun süredir sağlığıma tehdit eden organik bir sorunumu başarılı bir By-PASS ameliyatı ile çözüme, beni de yeniden sağlığıma kavuşturan Frankfurt Üniversitesi Kliniği hekimlerinden

Prof. Dr. Moritz ile Asistan Dr. Selami Doğan'a, gerek ameliyat öncesi gerek sonrasında sağlığım ile yakından ilgilenen "Chirurgische Abteilung" servisinde görev yapan tüm hemşirelere yürekten teşekkürü bir borç biliyorum.

Kemal Şener - Dreieich

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Yorulmadan Para Kazanmak!

Değerli Okurlarımız, Günümüzde yaşanan bazı olayları duyduğunda, "Umut, fakirin ekmegidir" sözünün, ne denli yerinde bir deyiş olduğunu düşünmemek mümkün mü? Hemen herkes bir umut dağıtımında, çoğu insan da işte o umudun peşindedir. Sözü özü. Para. Kolay para kazanma konusunda sahtekarlığı, dolandırıcılığı artık modern yöntemlerle ilke edinmiş olanların pazarladıkları sistemlerle sizde bir şekilde karşılaşmış olabilirsiniz. İlanlara, posta yoluyla adınıza düzenlenmiş renkli mektuplara baktıkça, birden heyecanlanıyor ve günde 1000 Mark para kazanma şansının sizi beklediğini okuyorsunuz. Hem de hiç yorulmadan!

"Sadece bir telefon kafi, ancak elinizi çabuk tutmanız ve en kısa sürede verilen o sihirli numaraya telefon açmanız gerekiyor." Hemen meraklanıyor ve telefona sarılıyorsunuz. Bir heyecanla 0190'lı bir numarayı çeviriyorsunuz. Dakikası 2,24 DM de olsa, sonuçta 1000 Mark kazanmak var. Hem de hiiiç yorulmadan! Denemeye değer deyip kendinize güven veriyorsunuz. Karşınıza bir bant sesi çıkıyor ve dakikalarca dinlemek zorunda kalıyorsunuz. Biraz sabırsızlansanız da, dinliyor ve o "şimdi biter" düşüncesiyle 1000 Mark'ın hayalini kuruyorsunuz. Bilgisayar size "Şans numarasını soruyor" ancak ne var ki, iki kere yanlış anlaşılardan ötürü bant yeniden başa dönüyor ve yine aynı romanı dinlemek zorunda kalıyorsunuz.

Bir de bakmışsınız ki 4 dakikadır telefonun başındasınız ve o ana kadar 10 Mark telefon ücreti hesabınıza yazılmış demektir. Bunu defalarca deneyen ve her seferinde aynı sonuçlarla karşılaşınca öfkelenen ve bu kez verilen komutlarda yanlışlık yapanlar da yok değil.

Bir de bakmışsınız ki, 1000 Mark hayaliyle 150 Mark telefon ücreti çoktan gitmiş. Değerli Okurlarımız; bu anlattığımız örnek bir hayal ürünü değil ve belki de daha kötülerini hemen hergün yaşanan olaylar. Bizim size tavsiyemiz var; o da günün birinde böyle bir mektup alırsanız veya gazete veya dergide gözünüze ilan çarptığında hiç ciddiye almayın ve hemen çöpe atın. Veya buna benzer şeyleri bize gönderin. Adres şöyle:

Verbraucher Zentrale Hessen, Beratungsstelle Frankfurt, Berlinerstr. 27, 60311 Frankfurt/M.

TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt

HERGÜN

- İSTANBUL 449,-
- İZMİR . ANKARA 499,-
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA 549,-
- DİĞER ŞEHİRLER 599,-

* MAX. 7 GÜN

• Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf bileti satılır.

• Bu fiyatlara havaalanı vergisi dahil değildir. • Rezervasyon: **SUNTOP REISEN**

Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/290347, Faks: 069/289492
Frankfurt Havaalanı: Halle B, Gişe No: 436, Tel: 069/69070022

LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL-İZMİR 544,-
- ANKARA 571,-

Münih-İstanbul 505,-
Düsseldorf-İstanbul 570,-

YÜKSEK SEZON 27.06.-31.08.99

SUNTOP REISEN

Tuvaletteki Mikroplar, Çocuk Avında

Giessen Üniversitesi tarafından yapılan bir araştırmaya göre, umuma açık tuvaletler özellikle çocuklar açısından bir tehlike yuvası özelliğinde. Otoyollardaki 202 tuvalette yapılan incelemelerde, tuvalet taşları kadar sifon düğmeleri, musluk ve sabunluklar ile kurulum cihazlarının, kapı kollarının yüzde 50 ile 80 arasında bir mikrop yuvası özelliği taşıdığı saptandı. Bu tuvaletleri kullanan çocuklarda ishal rahatsızlığı başgösterdiğini hatırlatan uzmanlar, bu arada yine otoyollardaki duş ka-binlerinin de virus tehlikesi saçtığını söylüyorlar.

Yurtdışındaki Türkler'in parasını çeşitli yöntemlerle kazanmak isteyen şirketler içindeki maceracılar dikkat!

Herkes Avrupalı Türk'e ait tasarrufun peşinde!

Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerindeki Türk topluma çeşitli yöntemlerle yaklaşan ve "Yüksek Faiz" "Yüksel Getiri" "Yüksek Kâr Payı" gibi söylemlerle tasarruflarına talip olan şirketlerin sayısı her geçen yıl artıyor.

Yüksek getiri vaatlerinin cazibesine kapılıp bu gibi şirketlere para yatıranlar, son günlerde ortaya çıkan bazı iddialar yüzünden panik yaşıyor. Yıllardan bu yana alimleri olan ve çoğu kez rahat bir yaşamın feda edildiği bu tasarrufların tehlike içinde olduğu yolundaki endişe sahipleri de soluğu avukatların yanında alıyor.

Benzeri endişelere sahip olan Almanya'daki vatandaşlarımızdan her gün onlarca telefon aldıklarını belirten Avukat Şehnaz Gülegen ile Avukat Dr. Abdurrahman Ülger, şirket oluşumunda Almanya'daki yasalara uyulmuş olsa bile, sermayesi ve mal varlığıyla sorumlu olması gereken bu şirketlerin mal varlığının olmadığına işaret ediyorlar.

Kendilerine başvuran vatandaşlar arasında, Almanya'da sosyal yardımla yaşayan veya işsizlik yardımı alanların da olduğuna işaret eden avukatlar Gülegen ve Dr. Ülger, "İnsanlarımız yıllardır biriktirdikleri tasarruflarını Alman makamlarına bir türlü bildirmemiş ve yatırıma yöneltmiş. Şimdi dava açacak olsa, kendini ilgilendiren gerçekler ortaya çıkacak ve parasını kaybettiği gibi bir de Sosyal Daire ile başı belaya girecek." diyorlar. Almanya'da sermaye oluşturmak amacıyla

şirketlerin para toplayabilmesi için mutlaka Bundesaufsicht-samt denilen Federal Denetleme Kurulu'ndan lisanslı olması gerektiğini hatırlatan hukukçular, "Oysa, gazete veya televizyon ilanları yoluyla bu tasarrufların peşine düşen bu hareketlerin böyle bir lisansa sahip olmadıkları görülüyor." diyorlar.

Şirketlerin Almanya'daki yasalardan kurtulabilmek amacıyla çeşitli örnekleriyle "ortaklık" yöntemine yöneldiğini hatırlatan hukukçular, bu tür sözleşmelerin imzalanmadan önce çok iyi okunması gerektiğini söylüyor ve "Şahitsiz, belgesiz, gözünü kapatıp yüksek vaatlere ve verilen bazı güzel sözlerle inanıp parasını yatıranlar var. Oysa bu yanlış her sözleşmenin içindeki bağlayıcı noktaları çok iyi okumak gerekir." diyorlar.

Bu arada daha önce adı kamuoyunda çeşitli söylentilere karışan ünlü bir şirkette bir süre çalışan Recai Kaçmaz ise, sistemin daha önceki girişimlerden daha fazla umut vermesinden ötürü Almanya'da kök salabildiğini söylüyor ve "Herkes bu şirkete para yatıranların sadece -vatan millet sakarya- anlayışıyla hareket ettiğini düşünüyor ve işi cehalete bağlıyorlar. Oysa, meseleye ticari gözle yaklaşanlar çok ve bu yüzden tasarruflarını en optimal şekilde değerlendirmeye çalışıyorlar." diyor. Recai Kaçmaz ayrıca, Almanya'da böylesine yüksek oranda getirisi olan başka kuruluşun bulunmadığını altını çizerek, günün birinde parasının battığını görenler içinse "Kendi düşen ağlamaz." görüşünü savunuyor.



Dr. Abdurrahman Ülger : (Avukat)
"Eğer bir şirket Almanya'da para topluyorsa ve bunun yöntemleri ve sonuçları konusunda savcılık bir soruşturma başlatmış ise, o zaman bu şirkete para kaptıran vatandaşların sade bir yazıyla sözleşmesini feshetme hakkına sahiptir. Eğer yatırım miktarı 10 bin Mark'ın üzerinde ise ve sözleşmeyi feshedip parasını geri istemesine rağmen alamamışsa bir avukat kanalıyla Eyalet Mahkemesi'nde dava açma hakkına sahiptir. Bir girişimin Almanya'da para toplayabilmesi için mutlaka Federal Denetleme Kurulu'ndan (Bundesaufsichtsamts) lisanslı olmak gerekir."



Şehnaz Gülegen: (Avukat)
"Almanya'da işsizlik yardımı veya sosyal yardım alan vatandaşlarımız arasında bu tür maceracı şirketlere para kaptıranların bulunduğunu da görüyoruz. Alman makamları bu durumu saptarsa hakkında suç duyurusunda bulunur ve kendisine haksız yere ödenen yardımları geri talep edebilecekleri gibi, devleti dolandırma suçundan da hüküm giyebilirler. Kökeni Türkiye'de bulunan bu tür şirketlerin yöneticilerinin Almanya'da çalışma ve oturma izni olmadan ticari faaliyette bulunması yasaktır..."



Recai Kaçmaz: "Eski bir çalışan"
"Yüksek kar" söylemi olmayacak duaya amin demek gibi bir şey. Dünyaya şöyle bir bakın, böylesine yüksek vaadde hiçbir ciddi olay yoktur. Kaldı ki, Türkiye'nin ekonomik tablosu da göz önünde böylesi vaatleri yerine getirecek düzeyde değildir. İlk başta A şahıstan gelen B'ye, B'den gelen C'ye aktarılıyor ve her şey iyi gidiyor. Ancak bu sistem günün birinde yani para akışının daraldığı dönemde tıkanmaya mahkumdur. Bir borsacı, bankacı olarak "yüksek getiri" vavdilerine hiç kanılmamasını öneririm..."



Kediler Pansiyonu deyip geçmeyin. Almanya'da toplum-sal yaşamın ayrılmaz bir parçası olarak görülen evcil hayvanlardan kediler için inanılmaz olanaklar sunuyor. Pansiyon yaşamı hayvanlar için olduğu kadar sahipleri için de binbir ilginçliklere ortam hazırlayan bir fırsat.

Kediler için PANSİYON!

Özellikle seyahat ve izin dönemlerinde engel olarak görülen evcil hayvanlar konusunda, Hessenliler hiç te öyle şanssız ve çaresiz değil ve bu alanda 6 ayrı Kedi Pansiyonu hizmet veriyor.

Bunlardan birisi de Hessen'de Florstadt-Leidhecken kasabasında bulunuyor. "Katzenpension Meisenfelder" adı altında hizmet veren kediler pansiyonu, evcil hayvanların geçici süre bakım ve barınak problemlerine çözüm getiriyor.

Küçük yaştan beri hayvanlara karşı özel bir ilgisi olan ve bunu daha sonra yaşamında ayrılmaz bir parça konumuna getiren Karin Meisenfelder, Almanya'da evcil hayvan sayısının çok olduğunu göz önünde tutarak açtığı pansiyonun gördüğü ilgiden çok memnun olduğunu söylüyor. 5 yıl önce açtığı pansiyonun sürekli misafiri olan kedilerin de olduğunu sözlerine ekleyen Karin Meisenfelder, yılda ortalama 25 kediye baktığını belirtiyor.

Kediler pansiyonunda tüm hizmetler için iki öğün yemek de dahil olmak üzere sadece günlük 12 Mark ücret alınıyor ve hayvanların gerektiğinde tüm sağlık ve tedavi ücretlerinin de bunun içinde olduğuna işaret ediyor.

Kedilerin yaşama süresinin 20 yıl olduğuna dikkati çeken pansiyon sahibi Karin Meisenfelder, bu evcil hayvanın çok hassas olduğunu hatırlatıyor ve: "Örneğin ben grip olmuş isem, tüm hizmetleri eşime devrediyorum. Aksi takdirde bu hastalık hemen kedilere bulaşabilir." diyor.

Karin Meisenfelder'e göre, kedilerin tek zaaflarının birbirlerine alışma süresinin belli bir zamana gereksinim duyması. Meisenfelder ayrıca, özellikle çocuksuz ailelerin kediye tasavvur edilemeyecek ölçüde bağlı olmaları ve bu kişilerin kedi sevgisinin yer yer inanılmaz boyutlarda kendini gösterdiğini dile getiriyor. Pansiyon sahibi Meisenfelder, bu kişilerin hatta tatil beldesinden kedilerine sık sık kartpostal gönderdiklerini, özlemlerini dile getirdiklerini, en kısa sürede görüşme dileklerini yerine getirdiklerini ve pansiyon yöneticisi bizlere karşı akıllı olmalarını salık verdiklerini de söylüyor. "Bu arada özlemine dayanamayıp, pansiyona telefon açan, kedisinin halini hatırlarını soran, yüz hatları konusunda detay isteyen hatta telefonda "miyav" sesini duyabilmek için neredeyse yalvaran bile var" diye ekliyor.

Kediler Pansiyonunun işlevi sadece tatil döneminde geçici ikamet ve bakım hizmetini de kapsamıyor. Kimi insanlar, son aylarda şişmanlamaya başlayan kedilerinin zayıflaması için rejim isteyenler de var. Karin Meisenfelder: "Evet, kedilere zayıflama rejimi de yapıyoruz." diyor. (C. Yağmur)



Toplum - Geleneksel 6. Türk Halk Oyunları Yarışması

**11 Haziran 2000 -
Pazar günü
Langen'de yapılacaktır.
Katılmak veya geniş
bilgi edinmek isteyen
dernek ve Türk halk
oyunları toplulukları
için başvuru adresi:**

**Rhein-Main Toplum
Postfach 11 33
63201 Langen
Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225**

PARA VE BAŞARI NASIL KAZANILIR?

4 KİTAP ~~60-~~ 35.80 DM
Birazda şimdi



- Para Kazanma ve Kullanma Sanatı
- Motive için Altın Sözler
- Nasıl Kazandılar
- Başarının Sırları

Not: Kitaplarımızın tamamı Türkçedir.



MUTLAKA OKUYUNUZ

OSMANLI'YI ANLAMAK İÇİN!

► Osmanlı, sadece bir siyasi organizasyonun adı olmanın ötesinde, bir kültür, medeniyet ve kimliğinde temsilcisi... 600 yıl bu topraklara derinlemesine işlediği nakış, tam da onun unutulduğu farzedilen bir dönemde yeniden yeşeriyor.

► AHMET RASİM'in ünlü eseri...

8 cilt,
1. hamur baskı,
özel kutusunda,
şimdi birarada

125.80 DM



OSMANLI



YOĞUN İSTEK ÜZERİNE

Türk Kitabevi

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.
Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069/250506, 0172/6716499, Fax: 069/250504

TÜRK KİTABEVİ

Telefon 069/25 05 06

Fax 069/25 05 04



Tahir Hakkıoğlu'nun
Ödül Alan Kitabı
Nasıl Kötü Kadın Oldum
Bir "k" kanama bul... İçin için kanayan bir yara da diyebilirsiniz buna. Yazar bu kitabında, "O" sokaklarda yazılmış yolculuk bir defterin sayfalarını çeviriyor. Kitap, ATG ödülünü kazandı ve 4 baskı yaptı.



Üç dahinin eseri
Mevlana-Heredit-Beydeba
Dost Görünen Düşman
Düşmanın ferdi de millisi de aynı derecede tehlikelidir. Biri ocak söndürür, biri yurt yıkar. Fakat dost görünen düşmanların en kötüsü vicdan düşmanıdır. Çünkü bir ferdî, bir millî değil; milletleri birbirine düşürür. Bu kitabı mutlaka okuyun.



Mina Urgan'ın
49 Baskı Yapan Kitabı
Bir Dinazorun Anıları
Yazar, bu kitabında kendini, çevresindekileri ve bir coğrafyada olan biteni akıyürekli, yalın ve naif bir dille yazıyor. Halide Edip, Necip Fazıl, Abidin Dino, Neyzen Tevfik, Sait Faik, Yahya Kemal ve Atatürk'ü anlıyor...

EXPRESS KİTAP SERVİSİ
24 SAATTE
► Kitaplarınızı bugün sipariş edin, aynı gün postaya verilir...

- EN ÇOK SATAN 20 KİTAP DM**
1. Kimse Kızmasın Kendimi Yazdım (Hasan Cemal) 23,-
 2. Benim Adım Kırmızı (Orhan Pamuk/9.Baskı) 22,-
 3. Mezhep ve Devlet (Taha Akyol) 19,-
 4. Kılıç Yarısı Gibi (Ahmet Altan/38.Baskı) 17,-
 5. Nasıl Kötü Kadın Oldum (Tahir Hakkıoğlu) 12,-
 6. Kod Adı Yüksek Kral (Çetin Altan) 14,-
 7. Fırat Suyu Kan Akıyor Baksana (Yaşar Kemal) 18,-
 8. Aşkta ve Savaşta Mustafa Kemal (Catherine Govin) 20,-
 9. Kod Adı Yüksek Kral (Enis Berberoğlu) 20,-
 10. Muhteşem İkili (Emin Çölözoğlu/7.Baskı) 15,-
 11. Yemin'in Çığlığı (Tahir Hakkıoğlu/3.Baskı) 12,-
 12. Kod Adı Susurluk (Fikri Sağlar/13.Baskı) 24,-
 13. Kürt Dosyası (Uğur Mumcu/20.Baskı) 11,-
 14. Ben Gülçin (Gülçin Telci/ilk ve son kitabı) 20,-
 15. Sarışın Güzel Kadın (Yavuz Gökmen) 15,-
 16. Bir Dinazorun Anıları (Mina Urgan/44.Baskı) 20,-
 17. Adı Aylin (Ayşe Kulun/62.Baskı) 19,-
 18. Maskeli Leydi (Faruk Bildirici/27.Baskı) 20,-
 19. Darıca'da Üç Fidan (Nihat Behram/11.Baskı) 17,-
 20. Sen Sofi'nin Oğlusun (Erbil Tuşalp) 24,-
- ÇOK SATAN DİĞER KİTAPLAR DM**
- Mehmedin Kitabı (Nadire Moter) 18,-
Menderes'i Kim Astırdı? (Mithat Perin) 15,-
Hayat Utanmaz Bir Kitap (Fusun Onal) 16,-
Bozkurt (Arslan/Atatürk'e ilgili yazılan kitap) 18,-
Dokuz Işık (Alparslan Türkeş/Tam Metin) 19,-
Mahir - Bir Dönemin Öyküsü (Turan Feyzioğlu) 27,-
Gözetiminde Tecavüz (Meryem Erdal) 15,-
Ne Olur İhanet Etme (Emine Şenlikoğlu) 19,-
Silindir Şapka, Bozkurt ve Hilal (Hugh Poulton) 20,-
Kendime Mektubumdur (Pakize Suda) 13,-
Sizin Memleketi Eşek Yok mu? (Aziz Nesin/91. Baskı) 15,-
Aynada Aşk Yardı (Duygu Asena/16.Baskı) 19,-
Ağır Roman (Metin Kağan) 13,-

- EN ÇOK SATAN ŞİİR KİTAPLARI DM**
- Acıy Bal Eyledik (Hasan Hüseyin) 11,-
O Gece Senden Sonra Kar Yağdı Odama (Aysun Ertan) 9,-
Yunus Emre - Hayatı ve Şiirleri 15,-
Dostlar Beni Hatırlasın (Aşık Veysel) 15,-
Memleket Havaları (İbrahim Sadri) 10,-
Köröğlu - Hayatı ve Şiirleri 15,-
Ünlü Şairlerin En Güzel Şiirleri 15,-
Ben Sana Mecburum (Atilla İlhan) 13,-
Memleketimden İnsan Manzaraları (Nazım Hikmet) 30,-
- EN ÇOK SATAN TARİHİ KİTAPLAR DM**
- Büyük Osmanlı Tarihi (Hammer/10 Cilt/1.Hamur) 279,-
Osmanlı Devleti Tarihi (Yılmaz Özluna/2 Cilt) 54,-
Osmanlı (Ahmet Rasim/8 Cilt/Lüks Ciltli) 125,-
Türklerin Tarihi (Jean Paul Roux / Lüks Ciltli) 28,-
Şahbaba (Murat Bardakçı) 49,-
Ermeni Dosyası (Kazım Karabekir) 15,-
- DİNİ KİTAPLARDAN SEÇMELER DM**
- Kuran-ı Kerim (Diyaset Tasdikli) 30,-
Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Elmalı Hamdi Yazır) 35,-
Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Orta Bay-Y.Nuri Öztürk) 25,-
Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Diyaset Tasdikli) 25,-
Kuran-ı Kerim - Türkçe Okunuşu 30,-
Almanca Kuran-ı Kerim 49,-

- Kaseli Kuran-ı Kerim Türkçe Açıklaması (Y.Nuri Öztürk/14 Kaset) 79,-**
- Kuran-ı Kerim Elmalı Tefsiri (10 Cilt-Tamamı) 139,-
Tom Namaz Hocası (Yusuf Tavaslı) 15,-
İzzahlı Tam Dua Kitabı (Yusuf Tavaslı) 20,-
Duaların Esrarı (Ayhan Yalçın) 20,-
Surelerin Fazileti (Yusuf Tavaslı) 19,-
Dua Demelleri Şifa Hazine (Lüks Cilt) 35,-
Peygamberler Tarihi (Altıparmak) 35,-
Peygamberimizin Hayatı (Lüks Cilt) 25,-
Ölüm ve Ötesi 19,-
Ölümün Sonraki Hayat (Prof. Süleyman Toprak) 19,-
Yıldızname (Mustafa Varlı) 14,-
Cin, Şeytan ve Büyüden Korunma (Lüks Cilt) 25,-
Kenz-ül Havas (4 Cilt-Tamamı) 80,-
Gizli İlimler Hazinesi (8 Cilt -Tamamı) 80,-
Sıralı Hazinesi (Lüks Cilt) 39,-
Sems-ül Menarif (4 Cilt) 80,-
Kuran ve Hadisler Göre Cinler ve Büyü 20,-
Cinci Büyüleri (İsmet Zeki Eyüboğlu) 20,-
Sevgi Büyüleri (İsmet Zeki Eyüboğlu) 25,-
Anadolu Büyüleri 25,-
A'dan Z'ye Büyüler 20,-
Büyücülük Kılavuzu 18,-
Sihir-Nazar ve Cinlerden Korunma Çareleri 15,-
Cinler Alemi Sırları ve Gizlilikleri 10,-
Büyü ve Cin Çarpmasına Karşı Kuran'la Tedavi 20,-
Büyücülük El Kitabı 24,-
Cinlerin Esrarı (İmam-ı Şibli) 20,-
İslam'da Cinsel Büyüler (Faik Bulut) 14,-
Dört Büyük Halife (Lüks Cilt) 29,-
Yasin-i Şerif'in Esrar ve Havası (Lüks Cilt) 25,-
Dini Hikayeler (Yusuf Tavaslı) 20,-
Hazret Ali 14,-
Oniki İmam (Abdülkâfi Gölpinarlı) 14,-
Alevilik Nedir? (Baki Öz) 15,-
Alevilik Bektaşilik Tarikatları (Prof. C. Sofuoğlu) 10,-

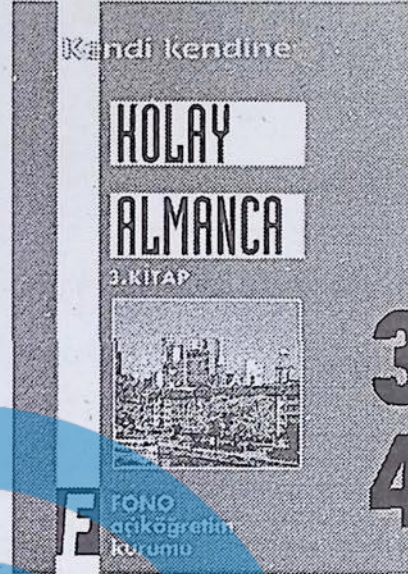
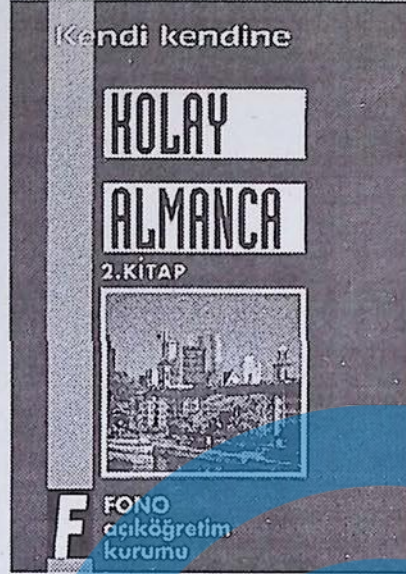
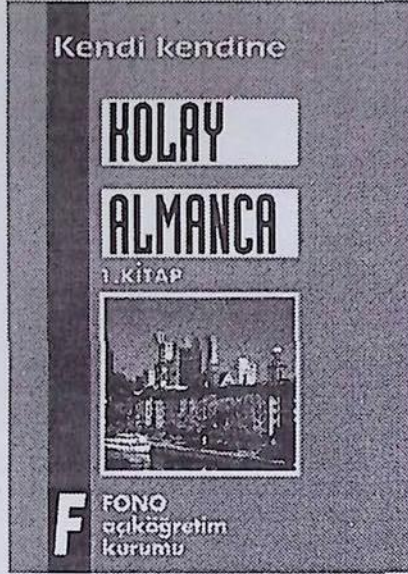
- ÇOCUKLARINIZ İÇİN KİTAPLAR DM**
- Bebeginizin İlk 6 Yılı (Haluk Yavuzer) 19,-
Çocuk Eğitimi (Prof. Haluk Yavuzer) 14,-
Çocuk Psikolojisi (İ. Aladdin Gövsa) 16,-
En Güzel Çocuk Adları Kitabı 14,-
İslami Çocuk İsimleri Ansiklopedisi (Lüks Cilt) 20,-
Çocuğunuzun Başarısı Nasıl Sağlanır? (T. Alınköprü) 19,-
Çocuk Masalları (5 Kitap birarada) 16,-
- ÇOK SATAN AİLE-SAĞLIK KİTAPLARI DM**
- Sağlık El Kitabı (Kadın ve Çocuklar için-Lüks Ciltli) 19,-
Cinsel Atlas (Bugüne kadar yazılmış en kapsamlı kitap) 60,-
İslama Göre Evlilik ve Saadetleri (Lüks Cilt) 25,-
İslama Göre Cinsel Meseleler (Lüks Cilt) 24,-
Evlilikte Cinsellik (Hyman Müller) 16,-
Yedikçe Zayıfla -Dünyayı Sarşan Diyet Kitabı 12,-
Burçlar ve Yıldızlar (Linda Goldman) 18,-
Tarot Fal Kitabı ve Kartları 25,-
Sağlıklı Zayıflama Kitabı 12,-
Yedikçe Zayıfla -Dünyayı Sarşan Diyet Kitabı 16,-
Sıfırla Bittikler Ansiklopedisi (Lüks Ciltli) 35,-
Doğal İlaçlarla Tedavi (Lüks Cilt) 25,-
En Güzel Seçme Fıkralar Kitabı (Ömer Temur) 15,-

- İnsanı Anlamak (Prof.Dr. Özcan Köknel) 19,-**
- Yemek ve Tatlı Kitabı 18,-
Büyük Boy Yemek ve Tatlı Kitabı (Lüks Cilt) 25,-
Almanca Türk Mutfağı (Türkische Küche-Resimli) 25,-
İslami Büyük Rüya Tabirleri Ansiklopedisi 50,-
Rüya Tabirleri Kitabı (Lüks Ciltli) 18,-
Büyük Türkçe Sözlük (Mehmet Doğan/1170 Sayfa) 59,-
- ÇOK SATAN BAŞARI KİTAPLARI DM**
- Başarı, Mutluluk ve Motive için Altın Sözler 15,-
Hayatta İlerle ve İlerlet (H. Casson) 15,-
İkna ve Ulaşma Sanatı (Prof. Reha Ögüz Türkmen) 15,-
Üzüntüyü Bırak Yaşamaya Bak (Dale Carnegie) 15,-
% 100 Düşünce Gücü (Jack Ensing Eddington) 15,-
Olumlu Yaşama Sanatı (Harold Sheman) 15,-
- ÇOK SATAN LÜSAN KİTAPLARI DM**
- Kaseli En Kolay Almanca Seti (3 Kitap + 4 Kaset birarada) 119,-
Kendi Kendinize Kolay Almanca Öğrenimi 19,-
Almanca Dilbilgisi (Fono Yayınları) 29,-
Almanca Konuşma Kılavuzu 18,-
Türkçe-Almanca Ticari Yazışma Kitabı 49,-
Modern Almanca-Türkçe Sözlük (90 bin Kelimelik) 54,-
Almanlar için Türkçe Öğrenim Seti (3 Kitap+ 7 Kaset) 139,-
Almanca-Türkçe Teknik Terimler Sözlüğü 39,-
İngilizce de İlk Adım (2 kitap birarada-Fono) 38,-
- BİLGİSAYAR VE MÜZİK KİTAPLARI DM**
- Her Yönüyle Windows-98 /Tamamen Yeni 49,-
Kim Korkar Windows 95'den 39,-
Her Yönüyle Windows-95 29,-
Windows-95 için Microsoft Word (Disketli) 39,-
Adım Adım Windows-95 için Microsoft-Excel 39,-
İnternet Öğrenim Kitabı (Geniş Açıklamalı) 49,-
Yeni Bağlama Metodu 25,-
Org Metodu (2 Kitap Birarada) 38,-

Türk Kitabevi

● Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. ● Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. 149,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. ● Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Sipariş yapan her müşterimize, kitap kataloğumuzu da ücretsiz gönderiyoruz.
Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06 veya 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Kendi Kendine Kasetli KOLAY ALMANCA



**3 KİTAP
4 KASET**

3 Kitap toplam 936 Sayfadır !

Üç kitap ve 4 Kasetten meydana gelen bu Set'in amacı; Almancayı öğrenmek isteyip de kurslara gitme şansı ve vakti olmayanlara Almanca öğretmektir.

Adından da anlaşılacağı gibi bu Set'le kolayca Almanca öğrenebileceksiniz. Çünkü hazırlanış ve çalışma sistemi buna göredir. Önce konuyla ilgili gramer bilgileri verilmekte, bunu bol örnekli cümleler takip etmektedir. Bu örneklerde yeni geçen sözcükler aynı zamanda okunuşlarıyla verilmektedir. Daha sonra bu öğrenilen gramer konusuyla ilgili "Okuma Parçası" verilmekte ve böylelikle öğrenilenler pratik olarak pekiştirilmektedir.

Ayrıca "Was der Deutsche sagt, Wie der Deutsche spricht" adlı bölümlerde de güncel Almanca konuşma bilgileri verilmektedir.

Bu okuma parçaları ve örnek cümlelerin bazıları Alman öğretmenler tarafından kasetlere okunmuştur.

Böylelikle öğrencilerin konuşma ve duyararak öğrenme imkanları da geliştirilmektedir.

**KOMPLE
SET**

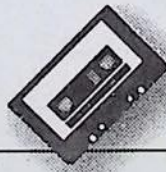
**119,-
DM**

Her iki derste bir TEST verilmekte ve öğrenilen konularla ilgili sorular sorulmaktadır. Her on derste bir yapılan SINAV ile de o bölümde öğrenilenlerle ilgili genel bir sınav yapılmaktadır. Ayrıca arada bir KENDİNİZİ DENEYİNİZ başlığı altında yine pratik sorular sorulmaktadır. Bu üç gruptaki soruların doğru yapılmış şekilleri bir sonraki TEST, SINAV veya KENDİNİZİ DENEYİNİZ'in sonunda verilmektedir.

Böyle bir sistemle verilen dersler, tüm Almanca bilgilerini kapsamakta ve derslerin bitimine dek iyi düzeyde Almanca öğretmektedir.

Türk Kitabevi

" KİTABIN ADRESİ "



Münchener Str. 13
60329 Frankfurt/M.
Tel. 069/25 05 06
Handy: 0172/671 64 99
Fax 069/25 05 04

- ① Siparişlerinizi telefon, mektup ve faxla yapabilirsiniz.
- ② Ödemeli siparişlerinizde posta masrafı 9,80 DM'tir.
- ③ 150,- DM üzerindeki siparişlerde posta masrafı alınmaz. (Kitabevimiz tarafından karşılanır.)
- ④ Toplu siparişlerde indirim yapılır.
- ⑤ Türkiye'de yayınlanan kitaplar en kısa zamanda temin edilip adresinize yollanır.

Türk Kitabevi

Gururla Sunar

ANNE, BABA, GENÇ KIZ ADAYLARI VE GENÇ KIZLAR!

GENÇ KIZLIK

PSİKOLOJİSİ VE CİNSELLİĞİ

GENÇ KIZ
PSİKOLOJİSİ ve
CİNSELLİĞİ

BU
KİTAP
SİZLER
İÇİN!

Çıktı!

Psikolog
Tuncel Altinköprü

264 Sayfa

Anneler, babalar !

Bu kitap sizler ve kızlarınız için yazıldı. Genç kızlığın eşiğindeki çocuklarınızın geçirdiği gelişmeyi bu kitapla daha iyi kavrayacak, onlara daha olumlu yaklaşmanın yolunu bu kitapla yakalayacaksınız. Birçok sorunu daha doğmadan önleyebilecek, kararsız kaldığınız konularda daha bilinçli davranabileceksiniz. Kızınızla cinsel konuları konuşmakta zorlanıyorsanız, bu kitapla yaşadığınız zorluğu aşacaksınız. Bu kitabı mutlaka okuyun, eşinize okutun ve kızınıza armağan edin.

Genç kız adayları !

Bu gizemli dünyaya girmeye hazırlanırken, onun tüm sırlarını keşfetmek istemez misiniz? Bu kitap size, bilmek istediklerinizi sunuyor.

Genç kızlar !

Yaşadığınız ve yaşamakta olduğunuz süreci tüm dinamikleriyle kavramak, doğru tercihlerle yaşamınıza yön vermek istiyorsanız bu kitaptan yararlanın...

KISA BİR SÜRE TANITIM FİYATI
SADECE

~~22~~ ^{DM} **15.-** ^{DM}

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTABEVİ ♦ Münchener Str. 13 ♦ 60329 Frankfurt/M
Tel.: 069/25 05 06 ♦ 0172/671 64 99 ♦ Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

Gururla Sunar

İşte herkesin merakla beklediği kitap!

Bilinmeyen Osmanlı

- ◆ Osmanlı Bizans'ın kopyası mıydı? ◆ Kardeş katli, Osmanlı Devleti'nin İslâmi kimliği ile nasıl açıklanabilir? ◆ Fatih Hristiyanlığa meyletti mi? ◆ Yavuz Alevi ve Kürt katliamı yaptı mı? ◆ Padişahların astığı astık mıydı? Yoksa Osmanlı hukuk devleti miydi? ◆ Osmanlı azınlıklara zulm etti mi? ◆ Osmanlı hukuk sistemi laik miydi, Şer'i miydi? ◆ IV. Murat ve Yıldırım Bayezid içkici ve sarhoş muydu? ◆ Osmanlı Devleti müslüman Arap topraklarını işgal ve ilhak mı etmiştir? ◆ Osmanlı Devleti, Türklüğü ikinci plana mı itmiştir? ◆ Osmanlı Devleti'nde insan hak ve hürriyetleri var mıydı? ◆ Osmanlı padişahları neden hacca gitmemişlerdir? ◆ Osmanlı Devleti'ne matbaa neden geç geldi? ◆ Osmanlı Haremi hakkında anlatılanlar doğru mudur? ◆ Osmanlı ekonomiden ne anlıyordu?..



Çıktı!

◆ Osmanlı konusunda bu ve benzeri 303 sorunun cevabını

**merak ediyorsanız,
mutlaka bu kitabı okuyun!**

Bu kitap Avrupa kalitesinde, Almanya'da basıldı.

528 Sayfa, Lüks ciltli.



Şimdi
sadece
DM

39.-

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTABEVİ ◆ Münchener Str. 13 ◆ 60329 Frankfurt/M
Tel.: 069/25 05 06 ◆ 0172/671 64 99 ◆ Fax: 069/25 05 04



Türk turizmini canlandırmak amacıyla Frankfurt'ta Türk Alman gazetecilerin hazır bulunduğu toplantıda Alanya Belediye Başkanı Hasan Sipahioğlu'nun (soldan ikinci) yanı sıra Konsolos İdem Akay, (sol başta) ve Turizm Ataşe Yardımcısı Raci Karaca hazır bulundu. Başkan Sipahioğlu'na Almanca Türkçe çevirmenliği ise Somnur Mertman yaptı.

Türkiye'deki Küçük Almanya: "Alanya"

Terör endişesi yüzünden bu yıl beklenen hedeflere ulaşamayan Türk turizmi, yaz sezonu- nu kurtarmak amacıyla hamle yapıyor.

TRT-Int televizyon kanalı üzerinde "Her Türk'e bir turist" kampanyası ile, Ağustos ve Eylül aylarında Türk turizmini canlandırmayı hedefleyen tur operatörleri ve Turizm Bakanlığı, çeşitli kampanya projeleri ile de turizme yeni bir ivme kazandırmak istiyor.

Türk turizmüne 1955 yılından bu yana hizmet veren Antalya'nın şirin ilçesi Alanya da, bu olumsuz gelişmeden etkilenen öncelikli bölgelerden birisi. Belediye Başkanı Hasan Sipahioğlu, Türk turizminin hak etmediği bir kasıtlı kampanya ile karşı karşıya kalmasından duyduğu üzüntüyü dile getiriyor ve Türkiye'nin huzur ve güven içinde bir tatil merkezi olduğunu kaydediyor.

Son krizle ilgili temaslarda bulunmak ve bölgesi Alanya'yı tanıtmak amacıyla Almanya'ya gelen Belediye Başkanı Sipahioğlu, Frankfurt'ta Alman ve Türk medyası temsilcileriyle de bir toplantı yaptı.

"Alanya ile Almanya arasında sadece bir harf farklılığı dışında hiçbirşey yok." diyen Başkan Sipahioğlu, bugün ilçeyi kendisine "2. Vatan" edinmiş 6 bin Alman'ın olduğunu söyledi ve bu insanların 2700'ünün Alanya'da mülk sahibi olduğunu hatırlattı.

Kentin Almanlar başta olmak üzere yabancılarla çok uyumlu bir görüntü sergilediğini kaydeden Belediye Başkanı Hasan Sipahioğlu, görülen lüzum üzerine bir de

"Hristiyan Mezarlığı" tahsis edildiğini hatırlattı ve diğer dinlerden insanların, kendi inanışlarına göre burada gömüldüğünü dile getirdi. Türk turizminin ilk önemli merkezlerinden birisi olduklarını kaydeden Alanya Belediye Başkanı, geçtiğimiz yıllara oranla bu yılki yanlı ve kasıtlı propagandalar yüzünden bölgeye gelen turist sayısında yüzde 30 civarında bir azalma olduğunu kaydetti. Başkan Sipahioğlu daha sonra şunları söyledi:

"Terör tehditlerinin ortaya atıldığı bölgelerde şu ana kadar en küçük birşey yaşanmamıştır, Alanya halkı, yıllardan bu yana içiçe yaşadığı turistlere o denli alışmıştır ki, kentimizde turistin koluna girip, çekip zorla bir halıcı dükkanına sokmak diye bir olay artık kesinlikle yoktur. Bugün Türkiye'nin en güzel ve 69 km ile en uzun sahillerine sahip Alanya, bünyesindeki 12 plaj ile, Alanyalı Alman hemşerile-

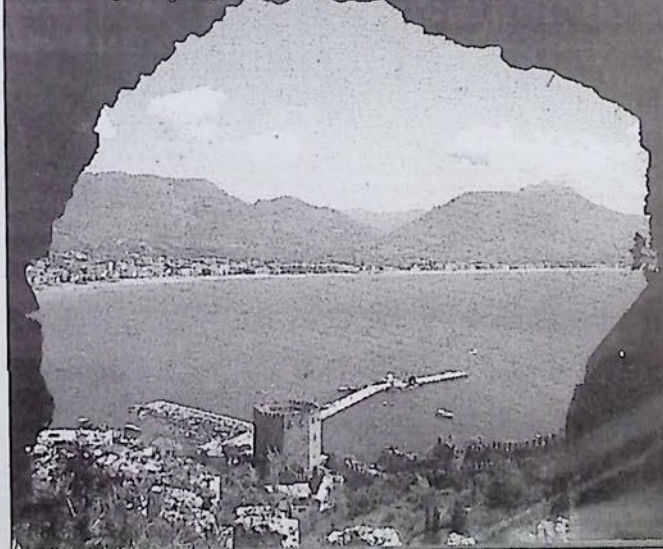
rimizin de ifade ettiği gibi adeta bir cennettir."

100 bin yatak kapasitesiyle Türkiye'nin önemli bir turist potansiyeline hitap ettiklerini sözlerine ekleyen Başkan Sipahioğlu, Avrupa'da yaşayan Türkler'in de kendi ülkesinin güzelliklerini mutlaka keşfetmesi gerektiğini hatırlattı ve "Gerçek bir aşk arayanlar! Alanya sizi sevgiyle kucaklamaya hazır." dedi.

Alanya'daki yabancı potansiyelinin gelecekte daha da artacağına ve yerel yönetim olarak buna hazırlıklı olduklarına işaret eden Başkan Sipahioğlu, (üstte) kentteki yerli halkın yabancıardan hiçbir sorunu olmadığını belirtti. Başkan Sipahioğlu, "Alanya'da 6 bin yabancı yaşıyor ancak onlar yerel seçimlerde oy kullanmıyor." yolundaki bir soru üzerine, Almanya'daki Türkler'in de bulundukları şehirlerde oy kullanmadığını hatırlattı ve bunun gerçekleşmesi halinde Türkiye'nin de karşılıklılık ilkesi gereği, benzeri bir olumlu karşı adımı atabileceğini söyledi.



Başkan Sipahioğlu, Alanya'yı tanıtan kitabı da Almanya'da tanıttı ve oldukça kapsamlı bilgi ve renkli fotoğrafların yer aldığı bu yapının seyahat acentaları açısından da iyi bir kaynak olmasını umduğunu söyledi.



Almanya'dan Mahkeme Haberleri

İşyerinde rakip firma reklamı çıkış nedeni olabilir mi?

Frankfurt İş Mahkemesi'ne göre, çalıştığı işyerinde, rakip bir firmanın reklamını yapmak ve işin o firmaya fitmesinin yolunu açmak, işten atılmak için yeterli bir sebep. Bir temizlik firmasında görevli bayan eleman, aynı kuruluştaki müdür olarak çalışan ve yarı yaşadığı eşinden intikam amacıyla müşterilere kardeşine ait rakip firmayı tavsiye etti. Durumun anlaşılması üzerine süresiz çıkış verilen bayan personel soluğu mahkemeye aldı ancak mahkeme işvereni haklı buldu. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: (AZ: 4 Ca 8356/97)



Ruhsal sorunlar çıkış sebebi mi?

Frankfurt'taki Eyalet Yüksek Mahkemesi ruhsal bunalım içine giren bir işgören ile işveren arasında yaşanan "işten atılma" krizini sonuçlandırdı ve "Firma yönetimi, ruhsal bunalım içine giren işgöreninin, rehabilitasyon tedavilerinin sonuç vermesini beklemek zorundadır. Bunu gözardı ederek verilen işten çıkartma kararı yasal olamaz." dedi. Mahkeme 24 yıldır aynı işyerinde çalışan bir matbaa ustasının kan kanseri olan oğlu yüzünden yaşadığı ruhsal hastalık döneminde işten atılması üzerine yaptığı itirazı, çalışanın lehine sonuçlandırdı. Mahkemenin karar dosya numarası: (AZ: 9 Sa 862/98)

Müşteri istedi diye Alman taksi şoförü tercih edilir mi?

Düsseldorf Eyalet Yüksek Mahkemesi, bir taksi işletmesinin, müşterisinin isteği doğrultusunda hizmette Alman sürücülere şans tanımasının yasalara aykırı olduğuna karar verdi. Mahkeme heyeti, taksi organizasyon merkezinin, üye taksiciler arasında kimseye ayrıcalık tanıyamayacağına, ve herkesin eşit muamele görmesi gerektiğine işaret etti. Mahkeme, Taksi santralinin aynı davranışı yinelemesi halinde 500 bin Mark para cezasına çarptırılacağını hatırlattı. Mahkeme yabancı taksi sürücülerinin açtığı davaya yeşil ışık yakmış oldu. Karar dosya no: (AZ: OLG Düsseldorf 14 U 238/98)



Yabancı düşmanı içerikli hakaretler çıkış sebebi mi?

Frankfurt Havaalanında görevli bir personelin, çalışma arkadaşına yabancı düşmanı içerikli hakarete bulunması üzerine işten atılması yasalara uygun bulundu. Frankfurt İdari mahkemesi'nde sonuçlanan davaya göre, Federal Sınır Koruma Birliği'nde deneme süresinde bulunan 28 yaşındaki bir memur, Polonya kökenli bir arkadaşına "Pis Polak" dediği için işten atıldı. Kızgın memurun itirazını ele alan mahkeme, kurum yönetimini haklı buldu ve işten atma kararının yasalara ters düşmediğini hakaret etmenin de çıkış sebebi olabileceğini bildirdi. Mahkemenin konuya ilişkin dosya numarası şöyle: (AZ: 9 E 3884/98)

Telefonla ücretli hukuk danışma servisi yasal mı?

Günümüzde yaygınlaşan telefonla avukat danışmanlığının yasalara çelişmediğine karar verildi. Berlin Eyalet Mahkemesi'ne yansıyan bir dava konusuna göre, Düsseldorf Barosu, telefonla verilen hukuk danışma hizmetinin yasadışı bir uygulama olduğunu iddia etti ve yasaklanması için mahkemeye dava açtı. Baro ayrıca, bu servisi veren avukallarının bilgisinin de yetersiz olduğunu iddia etti. Berlin Mahkemesi ise, itirazı reddetti ve telefonla ücretli danışmanlık servisinin yasalara ters düşmediğine karar verdi. Karar dosya numarası şöyle: (AZ: 16.O.121/98)

Köpek vergisi, ısırgan hayvanda daha yüksek

Evinde saldırgan ve ısırgan köpek besleyenler daha fazla köpek vergisi vermesi yasalara çelişmiyor. Bir köpek sahibi ile belediye arasında vergi konusunda başgösteren dava Kassel'deki İdari Mahkeme'ye kadar uzandı. Mahkeme heyeti, yerel yönetimin daha fazla köpek vergisi istemesini haklı buldu ve Fritzlar belediyesinin istediği 1200 Mark köpek vergisinin "yerinde ve yasal bir vergi" olduğunu açıkladı. Karar No: (AZ: 6 G 1322/99/5).

İşyerinde aşırı sigara dumanı emeklilik için yeterli sebep mi?

Darmstadt'taki Eyalet Yüksek Mahkemesi'ne göre, bir işyerinde sigara dumanının fazla olması yüzünden kimseye daha erken emeklilik hakkı tanınmaz. Tercüme bürosunda uzun yıllar çalışan bayan personel, mesai arkadaşlarının aşırı sigara alışkanlığı yüzünden kronik bir hastalığa maruz kaldığını gerekçe gösterdi ve emeklilik istedi. Ancak, ilgili emeklilik dairesi bu isteği geri çevirdi ve mağdur bayan personelin sağlık durumunun yerinde olduğunu bildirdi. Davayı sonuçlandıran Darmstadt Mahkemesi, emeklilik dairesini haklı buldu ve pasif sigara içicilere böylesi bir emeklilik ayrıcalığının tanınamayacağını karara bağladı. Karar dosya numarası: (AZ: L 12 Ra 486/98)

Firmanın durumu düzelince yeniden işe alınabilir mi?

Frankfurt İş Mahkemesi, işyerine özgü zorunlu nedenlerden ötürü işten atılan bir muhasebecinin, işyeri koşullarının düzelmesi üzerine yeniden istihdam edilmeye hakkı bulunduğuna karar verdi. 54 yaşındaki muhasebeci işsiz iken tatile çıktı ve dönüşünde firmanın durumunun düzeldiğini öğrenince yeniden çalışmak istedi. Bu konudaki görüş farklılığı mahkemeye yansıncaya, hakim "Firmanın durumu düzeldiğine göre, işten belli şartlardan ötürü çıkarılan muhasebecinin işe alınması gerekir." dedi. Karar no: (AZ: 7 Ca 4835/96)

İş Arayanlara "14 Altın Öğüt"

1 - Başvurduğunuz firmada yapacağınız şahsi görüşmeye kendinizi iyi hazırlayın. Örneğin bir gün öncesinden heyecanınızı yenecek şeylerle meşgul olun.

Mesela, yüzmeye gidin veya bisiklete binin. Bir gün öncesinden bu görüşmeye kafa yormak, sizde gizli bir korkuyu da doğurur ve bunun sonucunda da görüşme anında sizde bir gerilime neden olur.

2 - Görüşme öncesinde sekreterlikte beklerken davranışlarınıza dikkat edin. Sekreter tarafından gözleniyor olabilirsiniz. Çünkü şeflerin büyük bir bölümü, sekreterlerin görüşlerine büyük önem verirler.

3 - Kesinlikle sigara içmeyiniz. Alkol teklif edilse bile teşekkür ederek bu öneriyi geri çeviriniz. Bu yolla deneniş olabilirsiniz.

4 - Karşınızdaki insana görüşmede adıyla hitap etmekte yarar vardır. Zira insanlar kendi adını duymaktan hoşlanırlar.

5 - Kendinizi iyi ifade edin. Bunu başaramayanlar, karşı tarafta "ilgisiz" olarak yorumlanırlar.

6 - Bir konuda fikriniz sorulduğunda kesinlikle roman anlatmayınız. Yanıtlarınız mümkün olduğunca kısa ve somut olmalı ve konu dışına çıkmamalıdır.

7 - Randevu saatinden yarım saat önce verilen adreste olmaya özen gösteriniz. Bu süre içinde beklerken, başvuru evraklarınızı yeniden gözden geçirin ve bugüne kadar yaptıklarınızı zihninizde şöyle bir tazeleyin. Ancak bunu yaparken kendinizi fazla zorlayıp, gereksiz bir gerilimin içine girmeyin.

8 - Yöneltilen tüm soruları gerçeğin ölçütleri içinde yanıtlamaya çalışın. Karşınızdaki yetkilinin yanıtlarınızın doğruluğunu ortaya çıkartabilecek bazı bilinçli sorularla karşınıza çıkabileceğini ve yalanın ortaya çıkması halinde o görüşmenin o an biteceğini unutmayın.

9 - Yöneltilen tüm soruları yanıtsız bırakmamaya özen gösterin. Daha önce yanıtlamış da olsanız, yinelemekten çekinmeyin. "Az önce söylemiştim." veya "bu sorunun yanıtı başvuru dosyamda var" gibi yanıtlama yollarına başvurmayın. Burada sizin sabrınızın ölçülmek istendiğini düşünün.

10 - Daha önce çalıştığınız firma veya yöneticileri hakkında kesinlikle olumsuz sözler sarfetmeyin. Bu davranışın kişinin işe alınıp alınmamasında önemli bir etken olabileceğini göz önünden ayırmayın.

11 - Uygunsuz ve ahlaki çizgiyi aşan sorularla karşılaşacak olursanız, kararlı bir yaklaşım gösterin ve "Bu sorunun benim işe alınmamla ne gibi ilintisi olabilir?" yanıtını verin.

12 - Görüşmenin sonunda "Daha başka sorum yok", "Yeterli bilgi aldım." "Biraz üzerinde düşünüyüm" gibi yanıtların, sizin işe olan ilginizin azlığı gibi bir izlenime yol açabileceğini düşünün.

13 - Görüşmeye gelmeden önce, aklınıza takılan soruları, daha evde iken bir küçük kağıda not etmeyi unutmayın. Görüşmenin ardından ileride hatırlayabilmek için aldığınız notlara dayanarak "protokol" hazırlayın. Bu protokole, yöneltilen sorular ve yanıtları mümkün olduğunca kısas olmasına özen gösterin.

14 - Görüşmenin ardından şu soruları kendi kendinize sorun: a) Neyi iyi yaptım? b) Bundan sonra daha ne iyi şey yapabilirim? c) Karşımdaki bende nasıl bir izlenim bıraktı?

İşe alınıp alınmamanın sizin açınızdan ne gibi avantaj veya dezavantaj sağlayabileceğini hesabını yapın. Günün birinde "red" yanıtı alırsanız, bunun nedenlerinin ne olabileceğini düşünün. Bunların ışığında yeni görüşmede aynı hatayı yapmamanın yollarının ne olacağını bulun.

Bu önerileri aynen uygulayanların hedefe uzanan yolun yarısını geride bırakmış demektir. Başarılar dileğiyle....



Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu Direktörü Hans-Peter Griesheimer, özellikle 1. kuşak yabancılara istihdam olanağı bulmada güçlük yaşadıklarını söylüyor ve iş piyasasındaki gelişmelere bakarak gelecek açısından da olumlu şeyler söyleyemiyor.

Almanya'da 4 milyon sınırlı zorlayan kayıtlı işsiz kitle, tüm çabalara rağmen ülkenin gündemindeki önemli sorunlardan birini oluşturuyor ve Alman yetkililer de işsizliğin yenilmesi yolunda geçmişe bakarak fazla umutlu görünmüyor.

Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu Direktörü Hans Peter Griesheimer de bunlardan birisi ve "İşsizlikle mücadelede başarılı olamadıklarını" itiraf ediyor. Frankfurt'taki işsizlik oranının

yüzde 8,2 düzeyinde seyrettiğini belirten Griesheimer, iş piyasasındaki krizden en çok etkilenenlerin 1 kuşak yabancılar ile çocuklu kadınların etkilendiğini söylüyor. Alman uzman, iş piyasasındaki koşulların çalışanlardan yeni özellikler aradığına işaret ederek, kalifiye olmanın üzerinde ısrarla duruyor.

Kısa bir süre önce Türkiye'ye giden resmi bir heyette de yer alan Hans Peter Griesheimer, Frankfurt'ta 3615 Türk vatanda-

Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu Başkanından samimi bir itiraf:

İşsizlikle Mücadelede Başarılı Olamıyoruz

şının işsizler listesinde yer aldığına işaret ederek, bunun 1312'sin kadın, geri kalan 2303'ünün de erkek olduğunu kaydediyor. Almanya'da yaşayan Türkler arasında kesin dönüş eğiliminin azalmasına rağmen yine de ülkesinde birşeyler yapma heyecanının henüz kaybolmadığını sözlerine ekleyen Griesheimer, bazı çevrelerden gelen "kesin dönüş destekleme primi" uygulamasına karşı çıktığını söylüyor.

Türkiye'deki ekonomik kriz içinde kesin dönüş yapacakların ekonomik bir başarı sağlayabileceklerine inanmadığını belirten İş ve İşçi Bulma Kurumu Direktörü, "Özellikle elinde iyi bir mesleği olmayan insanların kesin dönüş halinde Türkiye'de va-

rolan sermayesinin de batabileceğinden endişe duyuyorum." diyor. Türkiye'de turizm sektörünün Almanya'daki yanlış ve yanlış bir kampanya ile darboğaza sokulmasından son derece üzüntü duyduğunu da sözlerine ekleyen Griesheimer, "Bir ülkenin ekonomik gelir kaynağına, yanlış bilgiler vererek darbe vurmaya kimsenin hakkı olmadığını" görüşünü savunuyor.

Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu Direktörü Hans Peter Griesheimer ayrıca, gençlere de bir çağrıda bulunarak, Almanya'da meslek eğitiminin önemini kavramalarını hatırlattı ve anne babaların da meslek eğitimi yönünde çocuklarını özendirmelelerini ve destek olmalarını tavsiye etti.

IG Metall Metal İşçileri Sendikası'ndan
Hükümete çağrı var

Yabancı Gençlere Eşit Eğitim Şansı

Kısa adı IG Metall olan Metal İşçileri Sendikası, yabancı gençlerin eğitim şanslarının Alman emsalleri karşısında düzeltilmesi gerektiği görüşünde. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan sendika yönetim kurulu üyesi Joachim Töppel, yabancı çocukların koşulların ağırlığından ötürü, eğitim basamaklarını yeterince tırmanamadığını belirtti ve bu arada göçmen aile çocuklarının meslek eğitimi konusunda da ağır rekabet koşulları ile karşı karşıya bulunduğunu vurguladı.

Entegrasyonun eğitim ve meslek eğitiminden geçtiğini hatırlatan Töppel, okulda yabancı gençlerin öğrenim şanslarını artırıcı yöntemlerin gerekliliğini dile getirdi ve işyerlerinde onlar için ilerleme projelerinin yaşama geçirilmesini istedi. Almanya'da işletmelerin artan oranda kalifiye elemana gereksinim duyduğunu altını çizen ve bu alana IG Metall olarak yıllardan beri dikkat çektiklerini sözlerine ekleyen Joachim Töppel, sendika olarak gerek işyeri yönetimleri gerek eğitim kurumları ile, Almanya'nın bazı yörelerinde olduğu gibi işbirliğine hazır olduklarını kaydetti.



900 bin genç meslek eğitimi arayışı içinde

Almanya'da yıllardan bu yana sağlıklı bir çözüm bulamayan gençler için meslek eğitim yeri sorunu, yaklaşan yeni öğretim yılında da güncelliğini koruyor.

Kısa adı IG Metall olan Alman Metal İşçileri Sendikası'nın verilerine göre politika-cılar ile ekonomik kuruluş temsilcilerinin iddialarının aksine ülkede daha çok gencin meslek eğitim yeri arayışında bulunuyor. Sendika sözcüleri, Federal Hükümetin 690 bin genç meslek eğitim yeri arayışında savının doğru olmadığını belirtiyor ve bu sayının 900 bin civarında seyrettiğini kaydediyor.

IG Metall araştırmasına göre, Almanya'da bu yıl 1,2 milyon genç okulu bitirdi ve bunun yüzde 65'i dual eğitim almış gençlerden oluşuyor. Bu oranın 800 bin gence denk geldiğini hatırlatan sendika sözcüleri, halen bekleyen diğer gençlerin de hesap edilmesi halinde sayının 900 bine ulaştığına işaret ediyorlar.

Gerek hükümete gerek işverenlere bir çağrıda bulunan IG Metall, yeni meslek eğitim alanlarının yaratılmasını talep etti ve "Eğer bir firma, meslek eğitim yeri olanağı yaratmıyor ve gençleri eğitmiyorsa ödeme yapsın" görüşünü savundu.

Hessen Başbakanı Roland Koch da, eyaletteki işadamları ile yaptığı görüşmede, meslek eğitim yeri sorununun güncelliğini koruduğunu söyledi. Eyalet Başbakanı Koch, gençleri istikbale hazırlayacak kapıların açılması yolunda sektöre önemli görevler düştüğünü belirtti ve geçen hükümetin başlattığı projeyi devam ettireceklerini kaydetti.

Resmi verilere göre, Hessen'de halen 36 bin civarında meslek eğitim yeri bulunuyor ancak buna karşılık 44 bin genç bir meslek eğitimi yeri arayışı içinde. 8 bin civarındaki açığı gidermek için Federal Hükümetin başlattığı 100 bin yeni meslek eğitim yeri projesi içinde Hessen'den 5600 genç yararlanabilecek.

"Frankfurt'ta Türk lokantası yok mu?"
diye soranlara
MÜJDE! MÜJDE!

Merhaba

Imbis-Restaurant ve Party Service

Türk mutfağına özlem duyan, temiz servis ve güler yüzü arzu edenlere 10 Ağustos'tan itibaren içten bir **MERHABA** diyor.

Adres: Moselstr. 12 . 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-24248494 . Faks: 069-23248495

Salonumuz, mutlu günlerinizde de hizmetinizdedir.

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum Postfach 1133 63201 LANGEN Tel: 06103/52 560 Faks: 06103/ 92 92 25

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/707 909 59
Faks: 069/707 91 305

Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tezkere, Tebligat gibi birimleri santral üzerinden ve sadece Salı, Perşembe ve Cuma günleri saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/774161
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat-8-13 arası, Çarşamba günleri ise randevu almak koşuluyla ayrıca 16-19 arası işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110
İtfaiye-İlk Yardım: 112
Bilinmeyen Numara: Almanya: 11833
Uluslararası: 11834

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz

Santral: Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119

Birimler:
Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nöte-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035

Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031. 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069/53059403
OKTAY EKSPORT 60318 Frankfurt Hanauerlandstr. 217 Tel: 069/4940962
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
CAM MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/ 280480
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALİ MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
1001 ÇEŞİT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKT 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/ 7392225
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
MEMO MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel:
YAMAN GIDA 60488 Frn. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KARTAL MARKET 60487 Frn. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/77675
ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETÜL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENDELER MARKT 60385 Frankfurt Rendeelerstr. 20 Tel: 069/4692776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: 069/46006655
SAYAR MARKET 65929 Frn.-Höchst Kasinost. 29 Tel: 069/306510
İSTANBUL FEINKOST 65929 Frn.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Frn.-Höchst Konrad Glatstr. 1 Tel: 069/332854
EKİCİ MARKET 65934 Frn./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TURAN MARKET 65934 Frn. Nied Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthierstr. 49 Tel: 069/394720
CAM MARKET 65929 Frn./Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/333173
KAYA MARKET 65931 Frn.-Sindlingen Bahnstr. 1 Tel: 069/371834
EMMİOĞLU MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43 A Tel: 069/38999077
ÖZYİĞİT MARKET 65795 Hattersheim Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669
BAKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
SEFA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
KARDEŞLER MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100
GÜLÜM MARKET 60435 Frankfurt Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069/56020997
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt Sossenheimweg 198 Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt Götterstr. 82 Tel: 069/30089952

GIESSEN, WETZLAR VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhäuser 19 Tel: 06443/77020
TURHAN FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 veya 394799
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
ORIENT GRILL 35390 Giessen Selters Weg 11 Tel: 0641/75718
REISEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
BULUT MARKET 35576 Wetzlar Bahnhof Nordseite 5 Tel: 06441/36135
REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Guelstr. 17 Tel: 06441-47035
EVLI GROSSHANDEL 35576 Wetzlar Tel: 06441/946100
REISEBÜRO ÖZEN, Lahnhof, 35576 Wetzlar Tel: 06441/410255
VITA ECZANESİ 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
SÜMER MARKET 35745 Herbörn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
SAKARYA KASABI 35745 Herbörn Mittelfeld 5 Tel: 02772/63492
DİDEM TUR 35745 Herbörn Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612
REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
CAM MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/5605
AKYİĞİT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910
YILMAZ REISEN 35708 Heiger Bahnhofstr. 69 Tel: 02773/73204
REISEBÜRO ERAY 35457 Stadt-Allendorf A.Schweitzerstr. 2 Tel: 06428/93090
YÜKSELÖĞLU-UNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840
REISEBÜRO-BIRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYÜZ REISEN 57078 Siegen Bahnstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180
POLAT REISEN 57078 Siegen Zum Wildgehege 3 Tel: 0271-82119
YÜZERLER MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/71706
FATİH MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/6748
ABANA KEBAB HAUS 35614 Asslar Hermannstr. 74 Tel: 06441/981615

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
BÜYÜK ÇARŞI 63065 Offenbach Frankfurterstr. 58 Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167

ÇAVUŞ BÄCKEREI 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/818885
AKDENİZ REISEN 63065 Offenbach Gr. Biergrund 17 Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820
YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VITAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2 Tel: 06074/42809
NATUR MARKT 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 Tel: 06074/815150
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
ŞİRİN ELEKTRO 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 145 Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UĞUR KEBAB 63179 Oberhausen Bahnhofstr. 52 Tel: 06104/42255

HANAU ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyrstr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKT Lamboyrstr. 6 63452 Hanau Tel: 06181/16147
ORUÇ MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
ŞEN KASAP 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181 / 23073
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150
YEŞİL SAMSUN EKSPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577
AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b Tel: 06181-989538
BAYRAM-2 MARKET 63457 H. C.heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054
KIO MARKET 63477 Maintal Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel:06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Eberstr. 18 Tel:06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKT 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
GÜL MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Rubenstr. 21-27 Tel: 06105/278730
GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügellstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 Tel: 06142/152014
TUR REISEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175
ALIBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Hoßlöcherstr. 42 Tel: 06142/65157
MEVLANA REISEN 65428 Rüsselsheim Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 18 Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
DOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Ludwigstr. 9 Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaust. 8 Tel: 06152/910759
HİLAL MARKET 64521 Gross Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/718700
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau Walther Rathenaust. 8 Tel: 06152-910759
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhäusen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GÜLLÜOĞLU REISEN 64293 Darmstadt Kasinost. 13 Tel: 06151/23329
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidelberglandstr. 270 Tel: 06151/58785
REISEBÜRO ÇELEBİ 65479 Raunheim Frankfurterstr. 2 Tel: 06142/22981
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haßstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLISCHER BAZAR 64283 Darmstadt Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Lagerhalle 15 Halle 5-6 Tel: 06071/823737
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
TÜRK LEBENSMITTEL 64839 Münster Frankfurterstr. 7 Tel: 06071/31226
NATURMARKT 64839 Münster Friedrich Eberstr. 14 Tel: 06071/38295
TÜRKİSCHES LADEN 64839 Münster Ruhrstr. 9 Tel: 06071/
SERİN MARKT 64354 Reinheim Schillerstr. 2 Tel: 06162/84332

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 20 Tel: 0611/451112
GÜR REISEN 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 23 Tel: 0611/408511
GÜR EXPORT 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 22-24 Tel: 0611/408880 406861
BUCAK FRÜCHTE 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 29 Tel: 0611/407769
SAPMAZ MARKET 65183 Wiesbaden Frankenstr. 9 Tel: 0611/405207
ÇOŞGUN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritzstr. Tel: 0611/409420
HİÇKET MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 20 Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 18 Tel: 0611/400213
NURTEX REISEN 65183 Wiesbaden Helenenstr. 30 Tel: 0611/401361
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611/405894
ASİL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 1 Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 30 Tel: 0611/9450585
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 7 Tel: 0611/409178
REISEBÜRO SADI 65203 Wiesbaden Stettinerstr. 10 Ecke Mainstr. Tel: 0611/65135
ALADINS MARKET 65185 Wiesbaden Webergasse 35 Tel: 0611/378582
VATAN MARKET 2 Wiesbaden-Mainz Kastel Lorenz-Scholtstr. 1 Tel: 06134/62955



40 yaşını doldurmuş olanlar, 20 bin Mark ödeyerek askerlik görevini yapmış sayılacak Asker kaçağına yeni fırsat

Yabancı ülkelerde işçi, işveren sıfatıyla veya bir meslek veya sanatı icra ederek en az üç yıl fiilen çalışmalarına rağmen, 38 yaşının sonuna değin askerlik için başvurusunu yapmayanların yanı sıra 40 yaşını aşmış veya vatandaşlığını yitirenler için, bedelli askerlikte yeni bir imkan doğdu.

TBMM'nden geçip, Cumhurbaşkanı tarafından da imzalanan "Askerlik Kanunu'na Bir Geçici Madde Eklenmesine İlişkin Yasa", askerlik nedeniyle Türkiye'ye gidemeyen yaklaşık 9 bin kişi için de bir büyük müjde niteliği taşıyor. Bu yasaya göre, en az 3 yıl süre ile yurtdışında alışan ve 38 yaş sonuna kadar dövizle askerlik müracaatını yerine getirmemiş veya herhangi bir nedenle ihmal edip süreyi kaçırmış olanlar, yasanın yürürlüğe girdiği tarihten sonraki 2 yıl içinde, 3 yıldır yurtdışında olduğunu ve çalıştığını gösterir belgelerle bağlı bulunduğu konsolosluka başvurabilecek ve 15 bin Mark askerlik ücretini

ödedikten sonra bir aylık temel askerlik eğitimi- ne alınacak ve böylece askerlik sorununu halletmiş olacak.

Yasanın yürürlüğe girdiği tarihte 40 yaşını tamamlamış olanlar da, 20 bin Alman Mark'ı peşin ödemeleri halinde temel askerlik hizmetini, herhangi bir eğitime tabi tutulmaksızın yerine getirmiş sayılacak.

Yeni yasa, vatandaşlığını bir şekilde yitirmiş olanlar için de yeni bir uygulamayı öngörüyor. Buna göre, Türk Vatandaşlığı Kanunu'nun 20. ve 25. maddeleri uyarınca yetkili makam kararı ile Türk vatandaşlığını yitirmiş olanlar, bu yasanın yayımı tarihinden itibaren iki yıl içinde vatandaşlığa alınmak üzere yetkili Türk makamlarına başvurabilecekler.

Bu kişiler, Türk vatandaşlığına alınma tarihinden itibaren bir yıl içinde askerlik başvurusunda bulunmaları halinde dövizle askerlik hizmetinden faydalanabilecekler.

Toplum - VHS Frankfurt'tan

"Gazeteciliğe Giriş" Kursu

Kısa adı VHS (Volkshochschule) olan Frankfurt Halk Eğitim Merkezi, bölgede yaşayan ve gazeteciliğe ilgi duyan Türkler için, Toplum Gazetesi desteğinde yeni bir "Gazeteciliğe Giriş" kursu açıyor. 1999 yılının ilk yarısında gerçekleşen ve büyük ilgi gören kurslar, aşırı ilgi nedeniyle yinelenen. VHS Yabancılar Bölümü Sorumlusu Vecih Yaşaner'in verdiği bilgiye göre, "Gazeteciliğe Giriş" kursu 6 Eylül 1999'da başlayacak ve 15 Aralık günü sona erecek.

Haftada 2 gün, 4 saat olmak üzere toplam 30 günlük bu kurslarda, gazete ön planda olmak üzere yayıncılık ve medyayı ilgilendiren bilinmeyenler ele alınacak. Kurslara katılanların derslerde öğrendiklerinin ışığında yazdıkları haberler, konularının önceliğine göre, Toplum Gazetesi'nde değerlendirilecek. Kursiyerlere ayrıca röportaj tekniği, haber yazım kuralları, fotoğraf çekme sanatı, sayfa düzeni gibi mesleki bilgiler anlatılacak ve bir gazetenin hazırlanışından basımına kadar tüm aşamalar konusunda deneyim kazandırılacak.

VHS Kurs Programında "7005 - 4052" numaralı bu kursa katılmak isteyen ve daha geniş bilgiye ihtiyaç duyanlar için başvuru adresi şöyle: VHS Frankfurt - Im Galluspark 19 - 60326 Frankfurt/M. Tel: 069-212 39 830 (Vecih Yaşaner)

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Mutfağınızı döşemeye hazırız.
Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

63450 HANAU

Römerstr. 7

Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Arayın, gelin ve bizi yakından tanıyın. Fiyat ve kalite açısından farkımızı kendi gözlerinizle görün.

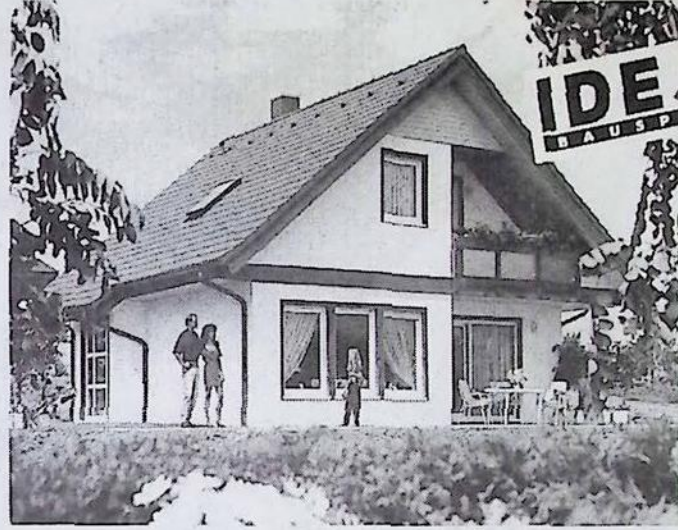


Mükemmel kullanışlı bu mutfak takımı, 280 cm genişliğinde olup, (isteğe bağlı olarak daha da genişletilebilir) fotoğrafta görülen tüm elektrikli donanımı ile birlikte sadece

Siemens, Bauknecht, AEG, Beko marka beyaz eşya ürünlerimiz, süper uygun fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Düşük ve sabit faizli, uzun vadeli
Wüstenrot Kredisi ile

ALMANYA'DA EV ALMANIN ŞİMDİ TAM ZAMANI!...



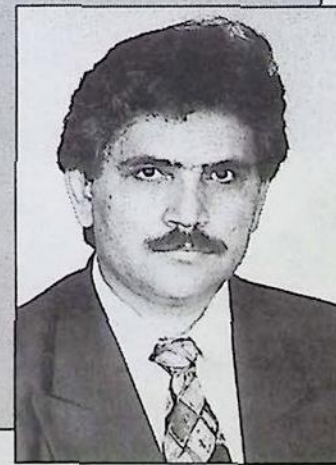
Üç çocuklu
aile için bir örnek:

- ✓ Yeni ev alana 76 bin DM*
- ✓ Eski ev alana 56 bin DM*

DEVLET DESTEĞİ!

*Beni arayın,
Siz de yararlanın!*

WÜSTENROT TÜRK DANIŞMANINIZ:



Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşcu
Generalagent/ VOT

Yeni Büromuza Taşındık!

Lautenschlägerstr. 23

63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512

Priv. Tel: 06181/252585

Auto Tel: 0172/6664615

Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz

* Geçerli kazanç sınırları içinde... Geçerli vergi mevzuatını bizden öğrenebilirsiniz.



50. yılda gerçekleşen bir "Sultanlık" rüyası



ana dili Türkçe olsa, bugünün gerçek Sultan'ı O olurdu" diyorlar. Randevularla dolu not defterinde ne zaman bir boşluk bulsa, soluğu Türkiye'ye alıyor. "Türkiye Delisi" diyenler de var Klaus Fischer için. Çocukluğundan bu yana düşlerini süsleyen Sultanlık özlemi, ister istemez ailesine de sirayet etmiş.

Eşi ve oğlunda da "Türkiye deyince akan sular duruyor" adeta. Evinde Türkiye'nin izlerini görmek mümkün. Belki farkında değil ama, yıllardan bu yana, belki herkesin "bir garip baktığı" alanda Türkiye'nin, kimbilir Osmanlı'nın bir elçisi gibi. Geçtiğimiz günlerde 50. yaşgünü kutlayan Klaus Fischer, namı diğer "Osman Klaus Pascha", çığır fikirlerin de adamı. Alman kültürünün ayrılmaz bir parçası olan geleneksel karnaval gösterilerinde hep bir Türkiye'den konuk var. Hepsinin onaylarıyla... Bir bakıyorsunuz. Yeniçeri Mehteran Bölüğü, haşmetli bir gösteriyle Frankfurt sokaklarını dolduran binlerce insana bir şeyler veriyor. Bir bakıyorsunuz, Nasreddin Hoca ters bindiği eşeğiyle Almanlar'ın faşing geçitlerine renk katıyor. Konu eğlence olur da, Karagöz ve Hacivat hiç eksik olur mu? Büyük paralar yatırılarak gerçekleştirilemeyecek bir tanıtımı, Türkler ilginçtir karnaval vesilesiyle yakalıyor. Osman Klaus Pascha, enerji dolu, fikir dolu, fantazi dolu. İşte yandaki bir tarihi fotoğraf, bunun bir kanıtı. Evinin büyük bir bölümünü sultan saraylarına yaraşır biçimde Osmanlı anlayışıyla döşeyen "Osman Klaus Pascha", ailesi ve yakınlarıyla birlikte, 50 yıllık sultanlık düşlerini böyle bir görüntüyle ölümsüzleştirmek istiyor ve "Yaşasın Türkiye. Yaşasın Türk Alman Dostluğu" diyor. "2000 yılında Frankfurtlu Türkler için karnaval sürpriziniz nedir Haşmetli Sultanım, Sayın Pascham" diye soranlara "Bekleyin, görün" diyor. Daha nice 50 yıllara "Haşmetli Sultan Osman Klaus Pascha"...

Adı Klaus Fischer. Frankfurt'un karnaval törenlerinin ünlü ismi. Faşing eğlenceleri deyince onun adını ve şanını bilmeyen yok. Yıllardan bu yana Frankfurt Karnavalistler Derneği'nin de başkanı. "Präsident" diyorlar ona. Ama, kendisine sorarsanız, daha çok "Sultan" diye anılmaktan zevk alıyor. "Paşam" ve "Sultanım" denince, gözlerinin için gülüyor. Haşmetli yapıyla sevincinden hiç tanımadığı birisi de olsa, dost bir şekilde kucaklamak istiyor. Türkiye ve Osmanlı tarihine yakınlığı, sadece Frankfurt'ta tanıştığı Türk camiasıyla değil kuşkusuz. "Çocukluğumdan beri hep sultan olmayı düşlerdim" diyor. Sosyal yaşamı rengarenk anılarla dolu, hayat dolu, espiri dolu, yardımlaşma duygusu yüklü ilginç bir kişiliği var. Tanıyanlar, "Hani

mu? Büyük paralar yatırılarak gerçekleştirilemeyecek bir tanıtımı, Türkler ilginçtir karnaval vesilesiyle yakalıyor. Osman Klaus Pascha, enerji dolu, fikir dolu, fantazi dolu. İşte yandaki bir tarihi fotoğraf, bunun bir kanıtı. Evinin büyük bir bölümünü sultan saraylarına yaraşır biçimde Osmanlı anlayışıyla döşeyen "Osman Klaus Pascha", ailesi ve yakınlarıyla birlikte, 50 yıllık sultanlık düşlerini böyle bir görüntüyle ölümsüzleştirmek istiyor ve "Yaşasın Türkiye. Yaşasın Türk Alman Dostluğu" diyor. "2000 yılında Frankfurtlu Türkler için karnaval sürpriziniz nedir Haşmetli Sultanım, Sayın Pascham" diye soranlara "Bekleyin, görün" diyor. Daha nice 50 yıllara "Haşmetli Sultan Osman Klaus Pascha"...

Büyük çöplerinizi ücretsiz olarak alıyoruz!

Telefon 069/21 23 23 63

Höchst, Nied, Sindlingen, Sossenheim, Unterliederbach, Zeilsheim semtlerinde ikâmet edenler şu telefon numarasını aramalıdır: 21 24 55 65



Lütfen bizi vakitinde arayınız. Genel olarak telefon etmenizden sonra büyük çöplerin alınmasına dek 10 gün geçer.

FES Servicezentrum
Berliner Straße 27
60311 Frankfurt am Main
Internet: <http://www.fes-frankfurt.de>



Sığınmacılar Yasası Değişiyor mu?

Federal İçişleri Bakanı Otto Schily'nin bir açıklamasına göre, Alman Sığınmacılar Yasası'nda bazı köklü değişikliklere gidilecek.

Sığınma yasasındaki bazı maddelerin suistimal edildiğinin görülmesi üzerine bu değişikliğe karar verildiğini açıklayan Bakan Schily, "Ülkemize yerleşmek amacıyla gelenler ile gerçek sığınmacı insanları birbirinden ayırmak zorundayız." diyor.

Bakan Otto Schily ayrıca, Almanya'ya sığınma amacıyla gelen birçok yabancıların daha uçakta iken kendisine ait hüviyet ve pasaportu kasıtlı olarak kaybettiğinin gözlemlendiğini söylüyor. Almanya İçişleri Bakanı Schily, bu tür suistimalleri önleyebilmek amacıyla planlanan yöntemler arasında, örneğin Lufthansa'nın yabancı ülkelerdeki personelinin yolculara ait pasaportları daha çıkış noktasında iken kontrol etme ve birer kopya alabilmeleri gibi yöntemin de olduğunu anımsatıyor.

Frankfurt Belediyesi Uyuşturucu Verecek

Almanya'da uyuşturucu tüketiminde özellikle merkezlerden biri olarak bilinen Frankfurt'ta, şehir yönetimi önümüzdeki yılın bahar aylarında "resmen ve kontrollü uyuşturucu dağıtımına başlayacak.

Geçtiğimiz yıllarda yapılan denemelerin olumlu sonuçlar verdiğine işaret eden Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, 1992 yılında uyuşturucu kurbanı sayısının günümüzde 30'a düştüğüne işaret etti ve "Uyuşturucu müptelası insanların kontrol altında tutulması bu ölümleri azaltacaktır" dedi.

Frankfurt'taki bu özel uygulamadan ilk etapta kayıtlı 150 uyuşturucu hastası yararlanacak ve bu özellikli kişilerin kontrollü uyuşturucu kullanımı programı ile bu hastalıktan kurtulmasına ve sosyal yaşama yeniden uyum göstermesine çaba sarfedilecek.

Frankfurt'un değişik bölgelerinde açılacak bu uyuşturucu terapi merkezlerinde sosyal danışmanların yanı sıra doktorlar da görev yapacak.

Yılda 4 milyon Mark olmak üzere toplam 12 milyon Mark bütçe ayrılacak proje, 3 yıl sonra gözden geçirilecek.